

АФРИКАНКА.

L'AFRICANA.

ОПЕРА ВЪ ПЯТИ ДѢЙСТВІЯХЪ.

OPERA IN CINQUE ATTI.

МУЗЫКА

MUSICA DI

ДЖ. МЕЙЕРБЕРА.

G. MEYERBEER.

ПРЕЛЮДИЯ.

PRELUDIO.

Andantino con moto. (♩ = 66)

PIANO.

sf sf sf sf p sostenuto e cantabile

ben sostenuto f pp

cresc. dolce dolce

Нар *cresc. poco a poco cresc. di più*

string. poco a poco ff

ff sec. sec. sec. sec. ff

Andantino espressivo. (♩ = 60)

p cantabile e sostenuto *p cant. e sosten.*

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with a half note followed by a quarter note, then a half note with a slur over it, and a quarter note. The lower staff begins with a bass clef and contains a bass line with a half note, a quarter note, and a half note. There are dynamic markings *p* in both staves. The system concludes with a double bar line and a *p* dynamic marking.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with a half note, a quarter note, and a half note with a slur. The lower staff continues the bass line with a half note, a quarter note, and a half note. The system concludes with a double bar line.

cresc. *dolce* *dolce*

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with a half note, a quarter note, and a half note with a slur. The lower staff features a bass line with a half note, a quarter note, and a half note. There are dynamic markings *cresc.* and *dolce* in both staves. The system concludes with a double bar line.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with a half note, a quarter note, and a half note with a slur. The lower staff features a bass line with a half note, a quarter note, and a half note. The system concludes with a double bar line.

dolce

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with a half note, a quarter note, and a half note with a slur. The lower staff features a bass line with a half note, a quarter note, and a half note. There is a dynamic marking *dolce* in the upper staff. The system concludes with a double bar line.

cresc. *dolce* *p*

The sixth system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with a half note, a quarter note, and a half note with a slur. The lower staff features a bass line with a half note, a quarter note, and a half note. There are dynamic markings *cresc.*, *dolce*, and *p* in both staves. The system concludes with a double bar line.

cresc. poco a poco

pp
ff *dolce e cantabile*
cresc.
pp

p *cresc.* *dim.* *dolce* *ben sostenuto* *dim.* *fp*

ben sostenuto *p* *p*

un poco string.
p *cresc. poco a poco*

ff molto vivo *rallent. poco a poco*
(Занавѣсъ поднимается.)
(Si alza il sipario.)
pp

ДѢЙСТВІЕ I.

АТТО I.

Театръ представляетъ залу верховнаго совѣта
въ Лиссабонѣ.

Il Teatre rappresenta la Sala di consiglio dell'am-
miragliato in Lisbona.

№1. Сцена и Романсъ.

Scena e Romanza.

Allegro con spirito. (♩ = 120)

ИНЕСЪ.
INES.

АННА.
ANNA.

Allegro con spirito. (♩ = 120)

PIANO.

Allegretto moderato. (♩ = 80.)

cantab. sostenuto

p legg.

brillante

cresc.

molto cresc.

ПНЕСЬ. (вволнованная)
INES.

Récit. *agitata assai*

Ска - жи мнѣ, Ан-на, мой о - тецъ звалъ ме - ня... Что хочетъ со.об.
Che inle-sia - mi-ca al con - si - glio m'attendon? E cosa - rivi

АННА.
ANNA.

- шить? Я томлюсь о - жи-даньемъ. Онъ сказалъ, что судь-ба должна теперь рѣ.
deb-bo al-la vo - ce del pa-dre! È question mi fu del-lo d'un im-portante af-

tempo I.

ПНЕСЬ.
INES.

- шить - ся. Что скажетъ мнѣ? Стра - шусь, на - дѣюсь вмѣстѣ
fa - re. Che mai si vuol? Io te - mo e spero al tem-po

съ тѣмъ. Скажи, про флотъ что слышно! Что Васко милый
stesso! Che si sa del - la flot-ta, e del mio ca - ro

АННА. ANNA.

ПНЕСЬ.
INES.

мой? Два го-да ужъ про - шло, и жде-те все на - прасно. Да,
Vasco! Voi in-spettate an - cor, do-po due an-ni? Io

Andante mosso.

dolce, con tenerezza

И. I. *p* жду — е — го, да, жду — е — го. Когдабъ на-деж-ды *p* *più vivo*
spre - ro! Ah! spre - ro! e la speran - za

И. I. лучь не о-зарялъ ду-ши, тогдабъ навѣрно я у-мерла бы съ-тос-ки. *ff sp trem.*
sol la vi-ta mia sos-tien! Di lui pri-voal mio cor fia men crudo il mo-rir!

И. I. *Récit.*
 Для ме-ня Вас-ко мой, жаждой сла-вы то-мп-мый, ве-ли-ка-го Ди-
Vas-co so-lo per me s'in-fiammò del-la glo-ria del gran ma-rin Di-

И. I. - а за помощникъ въ тру-дахъ, вмѣстѣ съ тѣмъ без-смертнымъ ста-нетъ, открывши
- az, di-ci-den-do le im-pre-se, af-fron-ton-do i ven-ti, il mar sal - pa con

И. I. *Allegro.* *Moderato.*
 путь въ не-вѣ-до-мыхъ мо-ряхъ. *dolce* Е-му мо-я ру-
lui ver-so re-mo-te ter-re. Mia man per lui sa-

И. I.

- ка наградой лучшей будетъ: Всемогущій Творецъ е - го мнѣ сохранить!
 - rà il premio di sua gloria, sot-to là-li d'a-mor vit-to-ria egli otterrà!

Andantino grazioso. (♩ = 58) dolce con espressione

И. I.

Вер-нет-ся онъ. Ду-ша мо-
 Ei tor-ne-rà, lo seu-to

cantabile

И. I.

- и пол-на на-деж - дой, и въ ней звучитъ напѣвъ прощальной
 là in fondo all' al - - ma; la sua can-zon, la sua canzon d'ad-

crese. *p* *sostenuto*

И. I.

пѣ - снн, что мнѣ онъ пѣлъ въ тотъ часъ пе - чаль - ный, ког -
 - di - o nel co-re ri-suo-nar o - gnor mi sen - to — come al -

dolciss. *p*

И. I.

- да ме - ня — на долго по-ки - далъ, и въ тиши нѣжной пѣлъ Васкомилый
 - lorche sotto al mio veron la notte che par - ti pian-gen - do can-to, pian-gen - do can-

pp *p*

Романсъ.

Romanza.

Andantino con moto. (♩=60)

ИНЕСЪ.
INES.

PIANO.

мой. — — — — — Про - сти, — ро - ди - мый
- ló! — — — — — Nel Tu - gò sponde ad -

dolce

II. I.
край мой, про - сти мо - я лю - бовь! Про -
- di - o, ad - dio mio sol a - mor! Ad -

leggiero *cresc.* *ff*

II. I.
appassionato — — — — — *pp* *poco*
- сти, родимый край мой, про - сти, прости на вѣ - — — ки; при -
dio, ri - ve del Ta - — — — go! Ad - dio mio sol a - mo - — — re, o

f *pp* *poco*

II. I.
cresc. *string.* *rall.* *dim.* *pp*
- дется ль къ вамъ, при - дется ль въ вамъ вер - нуться, придетъся ль къ вамъ — — — — — вер -
pa - — — — trio suol ad - — — — dio, ad - dio mio sol — — — — —

cresc. *dim.*

Andantino con moto. (♩=100)

II. I.
- нуться вновь?
a - — — — mor!

p *dolce*

cresc. *dolce*

И. I. *dolce*
 ПѢСНЬ МОЯ ЛЕТИ ТУ -
 Per quel - la che m'è ca - ra,

И. I. - да, къ ко - му стрем - люсь ду - шой. Я и въ странѣ чужой все
 che m'è ca - ra, i vo - ti miei sa - ran, i

И. I. бу - ду вѣч - но твой; про - сти, про - сти
 vo - ti miei sa - ran, ad - dio, ad - dio,

И. I. Пусть вѣтерокъ ве - чер - ний ей мой привѣтъ сне - сетъ. Пусть скажетъ, что о -
 voi zef - fi - ri leg - gie - ri por - ta - te i miei so - spir, voi zef - fi - ri leg -

dolciss.

И. I. - на лишь вьмо-ей душѣ жи-ветъ. Любовь дней счастли-выхъ, без-печ-на-го
- gie - ri porta-te i miei so - spir! A - mor dell' in - fan - zia si ca - ro al mio

poco cresc.

И. I. дѣтства, разставшись съто - бо - ювьтоскѣ я ум - ру. Любовь дней сча -
co - re, bei so - gni di spe - me con voi - mor - rò! A - mor dell' in -

ad

И. I. - стливыхъ, без-печ-на-го дѣтст-ва, вѣтос - кѣ я ум - ру. Про -
fan - zia, bei so - gni di spe - me, si con voi ah! mor - rò! Ad -

lib. pp *a tempo cresc.*

И. I. - сти, про-сти, про - сти ро-ди - мый край, про - сти, про-сти на вѣкѣ. Про -
- dio, ad - dio, ad - dio mio suol na - tal, ad - dio mio suol na - tal! Ad -

dolce a tempo

p *fp* *p*

И. I. - сти, про-сти, про - сти на вѣкѣ! У - ви - жу-ль
- di - o, ad - di - o mio sol - a - mor! ad - dio, ad -

poco rit.

II. I. *fp* *p* *poco rit.* *dolce* *dim.*

ВНОВЬ те - бя, мо - я лю - бовь!
 - dio! ad - dio mio sol a - mor!

appassionato *pp*

II. I. *f* *f* *pp*

Про - сти ро - димый край мой! Про - сти про - сти на въ -
 Ad - dio mio suol na - ta - ie! Ad - dio sponde del Ta -

poco cresc. *dim.* *cadenza ad lib.*

II. I. *p*

... ки; при - дется ль къ вамъ, придетъся ль къ вамъ вер - нуться вновь? Ахъ!
 - go, a - ma - te spon - de o suol na - tal, ah!

II. I. *pro - ad -*

II. I. *p dolce* *p*

- сти!
 - dio!

Сцена и Терцеттино.

Scena e Terzettino.

№ 2.

Tempo di marcia, ben moderato. (♩ = 118) (L'Ammiraglio entra.)

(Адмиралъ входитъ.)

PIANO.

(Инесъ идетъ ему на встрѣчу.)

(Ines vien all'incontro di lui.)

cresc.

ИНЕСЪ.
INES.
Recit.

АДМИР.
L'AMMIR.

О - тецъ мой, я я - ви - лась! И - несъ, ты знать дол - жна, ка - ка - я для те -
O pa - dre, a' tuoi cen - ni. I - nes tu dei sa - per priache il con - si - glio

АД.
L'AMMIR.

бя го - то - вятъ судъ - ба... Самъ ве - ли - кий Мо - нархъ, въ добротѣ не - намѣнной, су -
qui ven - ga adu - narsi, qua - le spo - so glo - rioso in sua bontà su - prema

АД.
L'AMMIR.

пру - га для те - бя у - до - сто - иль из - братъ. Вотъ Донъ
sce - glier de gnò per te il mo - nar - ca lui stesso, è Don

Л. 5446 G.

ИДЕТЬ.
INES.

a tempo molto moderato.

Е-го? О, ни за что на свѣ-тѣ. (Д. Педро входитъ, держа въ рукѣ манускрипт.)
 Chi lui! giuammi, giuammi mio pad-re!

Ад.
 ЦА.
 Пед-ро!
 Ped-ro!

Ко-роль велитъ, и я хочу!
 Il re lo vuol, lo voglio pur.

(таинственно.)
 (sommessamente)

Ты по-ко-ришь - ся! Дол-жна ты по-за - быть без-ум-ну-ю лю-
 L'i-ra mia te - mi. A questo il-lustre l - meh im-mola un folle a -

Ад.
 ЦА.
 più vivo

пiù vivo

ИДЕТЬ.
INES. con fuoco

До-сто-инъ онъ люб-ви! Онъ до-стигнетъ все.
 Ei sa - rà grande un dè! Il suo no-bile ar-

Ад.
 ЦА.
 -бовъ къ си-галь-цу бѣд-ня - ку.
 -mor per quell' a-man-teo - scuro!

II.
 I.
 го. Реци.
 -dor. АДМИРАЛЪ.
 L'AMMIR.

(Дону Педро.)
 (a Don Pedro.)

Все сгу-билъ безъ воз - вра - та!
 L'ha con-dotto a pe - ri - re!

Спра-вед-ливъ ли тотъ
 Ve - ra for - se è la

dim.

А. Д. А.
 слухъ, что смущаетъ насъ всѣхъ; ужель по-гибъ Ди - азъ, по-гибъ и безъ воз -
noxa che cor-rea que-sta man, e che Bernardo Diaz pe-ri-to mai sa-

Д. ПЕДРО.
 D. PEDRO. a tempo. Allegretto ben moderato. (♩ = 80.)

А. Д. А.
 - вра - та? Бе - зумныя меч - ты разле - ть - лись какъ сонъ. Веяе -
- reb - bel I pia - ni suoi fallir, la tem - pesta in cam - min. le sue
 a tempo.

Д. П.
 Д. Р. *fp* Recit.
 - кад - ра е - го объ у - те - сы раз - би - та. Да, все - выш - нимъ са -
na - ri sca - gliò con - tro ri - ve de - ser - te. Sì, il ciel lo col -

И.
 И. *INES. rivo*
 Не - уж - ли - онъ по - гибъ?
E lui stes - so pe - ri?

Д. П.
 Д. Р. - мимъ - на - ка - занъ былъ онъ! Да, то - го мыстра.
- ri, ei fu pre - da del mar! E si teme e si -

Allegro molto moderato.

П. I. Но, о - Фп - церь, Вас - ко де Га - ма... живъ онъ, ска -
 E l'uf - fi - cial, Vas - co di Ga - ma, viv' egli an -

Д. П. ШИМ - ся.
 D. P. gno - ra.

p sostenuto

Д. ПЕДРО. (пораженный.)
 D. PEDRO. (stupéfatto.)

un poco più vivo

П. I. - жи - те! Вас - ко де Га - ма? Но, ко - му на - до знать о судъ -
 - со - ра? Vas - co di Ga - ma, e chi mai di tal gen - te i -

un poco più vivo

(разсматривая манускриптъ.)
 (egli cerca nel manoscritto.)

Д. П. - бѣ столь без - вѣст - ныхъ лю - дей... Ко - му? Но
 D. P. - gno - ta si cal chi - moi! chi - mai! Pe -

Д. П. мерт - выхъ спи - сокъ вотъ. Я взгля - ну. Вотъ и
 D. P. - ro ve - diam fra i mor - ti, si guar - da - tet spen - to e.

p

Andantino quasi Allegretto.

(почти говоркомъ.)
 (quasi parlando.)

Д. П. ОНЕСЬ.
 D. P. INES.

онъ! О, мой Богъ, онъ по - гвѣзъ у - меръ онъ!
 pur! Egli e spen - to! Egli e spen - to! spen - to egli e!

ff

Терцеттино.

Terzettino.

АДМИР.
L'AMMIR.

АДМИРАЛЪ.
L'AMMIRAGLIO.

Andante quasi Allegretto. (♩ = 60.) (тихо Инесъ.)
(commessamente ad Ines.)

ДонъПедро
O per do.

PIANO.

Andante quasi Allegretto. (♩ = 60.)

Ад.
СА.

здѣсь, владѣю бо ю, скрой э-ти эле-зы пе-редъ
- ver, o per pru-den-za nascondi il pian-to ed il do-

Ад.
СА.

Д. ПЕДРО. (тихо и востро- рону.)
НИМЪ. D. PEDRO. (a parte, e som- messamente.)
- lor. O per do-ver, владѣю бо ю,
o per pru-den-za,

Д. П.
Д. Р.

О навѣселезахъ... Что ей такъ боль-но не-ре-не-
Il suo do-lor inquest'is-tan-te, d'ira e dis-

Ад.
СА.

скрой э-ти эле-зы пе-редъ нимъ; ты о-скор-бишь то-го то-с.
a lui nascon-di il tuo do-lor. Che con-ra-gion l'amor s'af-

Д. П.
Д. Р.

-сти той смер-ти вѣсть? Ро-дит-ся мысль
- pet-to si riempie il cor. Ah! non la sciar.

Ad. L.A.
 - ко ю, ктому жемъ бу деть скоро ртво. нмъзладтй со бой и скрой
 - fen - de di tan.to duol, di tan.to duol, ah sè per do - ver mi -

Д.П. Д.Р.
 въ у-мѣ неволь но, что въ томъ го рѣ тайна есть. Родит ся мысль въ у-
 la dif-fi-den-za in-ter-pre-tar il tuo pe-nar, in-ter-pre-tar il

riten. e dim.

cresc.

II. I.
 Влуж.
 Se

Ad. L.A.
 — сле вы пе редъ нимъ, искрой се ле - выскрой се ле - вы предъ нимъ.
 - scondi il pian.to, il duol, il tuo duol, il tuo duol, il tuo duol.

Д.П. Д.Р.
 - мѣ, что въ го рѣ тай - на есть, что въ го рѣ тай - на есть.
 tuo pe-nar, il tuo pe-nar, il tuo pe-nar!

PIU

II. I.
 (♩-НО.) dolce e legato

- бинѣ да ле кой, мой другъ ди но кий, ты смертью жес то кой былъ
 lungidal Ta-go ti spen-se il de-si-no, al-men d'un'a-mi-ca, ti

dolce e legato *cresc.*

II. I.
 dolce e legato

взять у ме - ня; но обрежь мнѣ мл-тый, все съпрежне ю си лою, и
 pian-ge il do-lor. A-mor dell' in-fan-zia, si ca-ro al mio co-re, o

p

II. I. *p* *fp* *dolce*

тамъ за мо - ги - лой, бу - ду я лю - бить. О сны сча - стья
so - gni di spe - ran - za, con voi mor - rò! O bei so - gni

cresc. *p* *fp* *p*

II. I. *cresc.* АДМІР.
L' AMMIR.

и на - деж - ды, ахъ, всепогиб - ло! Ахъ!
di spe ran - za, ah! con voi mor - rò! Ah!

cresc. *fp*

АД. БА. (тихо Пнесѣ.)
(*sommessamente ad Ines.*)

Здѣсь Донъ Пе - ро, вла - дѣй со бо - ю, скрой
Per do - ver, o per pruden - za, na -

p

АД. БА.

э - тисае - зыпе - редъ нимъ, скройсе - зы предъ
- scon - di almen, nascon - di il duoi; na - scon - di il

fp *p* *fp*

АД. БА.

нимъ ты, о - скорбишь то - го ты, кто мужъ долженъ
pian to, il pian - to il duoi! Ah! la - mor suf -

fp

ПНЕСЬ. dolce e legato
INES.

П. I. Вьчуж бцнѣ да ле кой, мой другъ о ди - -
A mordell' in fan zia, si ca - roal mio

Ад. I.A. стать теперь твоимъ. Здѣсь Донъ Педрo, вла дѣи со - -
- fen de del tuoduo! Per pru den - za, per do - -
Д. ПЕДРО. D. PEDRO. *p* *3*

Д. П. О навълезяхъ... О чьей такъ больно пере не о ти ей смерти
D.P. Il suo do - lor, il suo pe - nar - d'ira e di spet - to m'empie il

П. I. - но кий, ты смерть ю же о то кой взять былъ у ме - ня,
co - re, o so - gnidi spe - ran - za, si con voi mor - rò,

Ад. I.A. - бо ю, скрой сле - зы предъ нимъ, предъ нимъ!
- ve - re, na - scon - di il pian - to, il duo!

Д. П. вѣсть. Не вольно ро - дит ся мысль,
D.P. co - re. Ah, si di - ra m'em - pie il cor,

П. I. взять былъ у ме - ня, былъ взять, ахъ! Но об -
si con voi mor - rò, mor - rò! Ah! ah! si con

Ад. I.A. О скор - бншь ты тос кой, ты о скор -
Ah! na - scon - di il do - lor! Si con ra -

Д. П. мысль ро - дит ся не воль - но, ро - дит ся
D.P. m'em - pie il cor, il cor! Si con ra -

dim.

И. I.
- разъ мнѣ ми - лый, все съ преж - ней си - лой вѣч - но!
voi, sì con voi, ohi me! con voi mor - ro!

Ал. I.A.
- бишь то - ско - ю кто му - жемъ бу - детъ тво - имъ!
- gion la mor suo s'of - fen de del tuo duol!

Д.П. D.P.
мысль не - воля - но, что есть въз - томъ го - рѣ тай - на!
- gion la mor mio s'of - fen - de di quel duol!

dim. *p*

cantabile e legato

И. I.
Тамъ за мо - ги - лой, тамъ за мо - ги - лой лю -
So - gni d'a - mor, so - gni d'a - mor, sì

Ал. I.A.
Вла - дѣй со - бо ю ты; скрой э - ти сле - зы, сле -
Na - scondi il duol, na - scondi il duol! Il

Д.П. D.P.
Здѣсь тай - на есть, здѣсь тай - на есть, здѣсь тай - на есть,
Del suo do - lor, del suo do - lor! Di quel duol,

cresc. *p*

(Адмиралъ уводитъ Инесъ въ глубину,
откуда она и уходитъ.)
(*L'Ammiraglio riconduce Ines che esce dal fondo.*)

mf

И. I.
- бить буду я.
con voi mor - rò!

Ал. I.A.
- зы скройско - рѣй.
duol, il duol!

Д.П. D.P.
тай - на.
quel duol!

p *dim.*

Allegro.

Recit.
Д. ПЕДРО.
D. PEDRO

Мнѣ странно, что извѣсть-е э-то мог-
La no - vel - la che qui ne giun - ge, per -

(тайно, Адмиралу.)
(*sommessamente all'ammir.*)

Д. П.
D. P.
- ло по-дѣйст-во-вать такъ силь-но на не-е! Не прежня-яль лю-
- chè tur - bar co - tan - to puo - tei sen si suoi? Cru - del so - spet - to in

АДМИР.
L'AMMIR.

a tempo moderato.

Д. П.
D. P.
- бовъ бѣо-му ни будъ? Что-то-е! У-жель ты рев-но-
cor men - tra - va or or! Che im - por - ta? Si te - me il sov - ve -

Andantino. (♩ = 60.)

ДОКЛАДЧИКЪ.
UN USCIERE.

А. Д.
U. A.
- вать го-товъкъ мерт-ве-цу. Вотъ и-дутъ со-вѣта
- nir d'un e - stin - to ri - vall! I mem - bri del con -

Д.
U. P.
чле-ны на за-сѣ-дань-
- si - glio en - tra - no in se - du -

Сцена и Финаль.

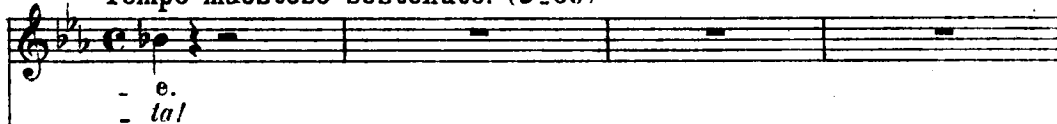
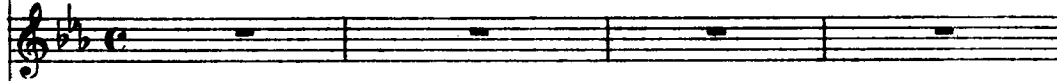
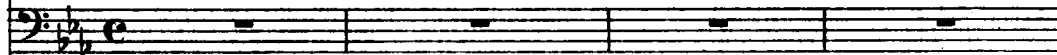
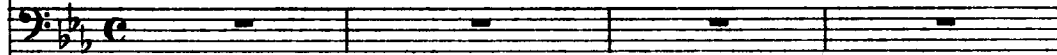
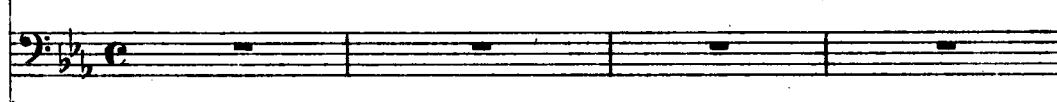
Scena e Finale.

(Донъ Альваро, Великій инквизиторъ, 8 епископовъ и члены
Совѣта торжественно входятъ. Д. Педро, садится на предсѣдательскомъ мѣстѣ.)

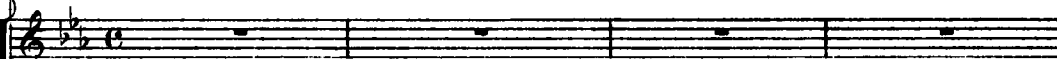
(*Don Alvaro, il Grand'-Inquisitore, 8 vescovi ed i membri del consiglio
entrano gravemente. Don Pedro occupa la seggiola del presidente.*)

№ 3.

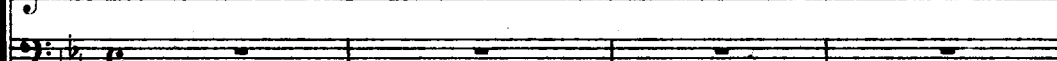
Tempo maestoso sostenuto. (♩=60)

ВАСКО.
VASCO.Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.Д. ПЕДРО.
DON PEDRO.АДМИРАЛЪ.
L'AMMIRAGLIO.ВЕЛИКІЙ ИНК-
ВИЗИТОРЪ.
IL GRANDE
INQUISITORE.

ТЕНОРИ.

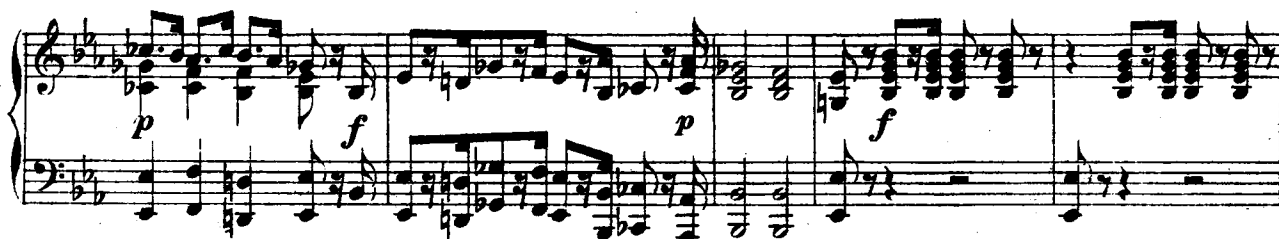


БАСИ.

ХОРЪ
CORO

Tempo maestoso sostenuto. (♩=60)

PIANO.



Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.
cantabile sostenuto assai

f

Бо - же, Творецъ вседержителъ, Царь и небесъ и земли,
Tu - che la ter - ra a - do - ra ra - ce nell'al - me in - fondi.

АДМИР.
E AMMIR.

f

Бо - же, Творецъ вседержителъ, Царь и небесъ и земли,
Tu - che la ter - ra a - do - ra ra - ce nell'al - me in - fondi.

В. НИКЕ.
GR. INQUISIT.

f

Бо - же, Творецъ вседержителъ, Царь и небесъ и земли,
Tu - che la ter - ra a - do - ra ra - ce nell'al - me in - fondi.

Tenori.

f

Бо - же, Творецъ вседержителъ, Царь и небесъ и земли,
Tu - che la ter - ra a - do - ra ra - ce nell'al - me in - fondi.

Bassi.

f

Бо - же, Творецъ вседержителъ, Царь и небесъ и земли,
Tu - che la ter - ra a - do - ra ra - ce nell'al - me in - fondi.

f

Д. П.
D. P.

на - шимъ смиреннымъ моле - ньямъ въбла - гости въчной внемли.
Col - lu - tu - a san - ta fa - ce tu - ci rischia - ra o - gnor!

Ад.
G. A.

на - шимъ смиреннымъ моле - ньямъ въбла - гости въчной внемли.
Col - la tu - a san - ta fa - ce tu - ci rischia - ra o - gnor!

В. П.
G. I.

на - шимъ смиреннымъ моле - ньямъ въбла - гости въчной внемли.
Col - la tu - a san - ta fa - ce tu - ci rischia - ra o - gnor!

на - шимъ смиреннымъ моле - ньямъ въбла - гости въчной внемли.
Col - la tu - a san - ta fa - ce tu - ci rischia - ra o - gnor!

f

molto cresc. *martellato* *dolce* *p*

Д.П. Д.Р. Будь намъ за щитъ ни комъ грозъ - - - нымъ ми лость свою намъ я -
 Deh! la tua gra-zia im-men - - - sa-mi-te ci ren-da il

А.П. С.А. Будь намъ за щитъ ни комъ грозъ - - - нымъ ми лость свою намъ я -
 Deh! la tua gra-zia im-men - - - sa-mi-te ci ren-da il

В.П. Г.И. Будь намъ за щитъ ни комъ грозъ - - - нымъ ми лость свою намъ я -
 Deh! la tua gra-zia im-men - - - sa-mi-te ci ren-da il

Будь намъ за щитъ ни комъ грозъ - - - нымъ ми лость свою намъ я -
 Deh! la tua gra-zia im-men - - - sa-mi-te ci ren-da il

molto cresc. *martellato* *dolce* *ff*

Д.П. Д.Р. - ви! *cor!* *ff* О, Тво рецъ! *ff* О,
 Ah! Si gnor!

А.П. С.А. - ви! *cor!* *ff* О, Тво рецъ! *ff* О,
 Ah! Si gnor!

В.П. Г.И. - ви! *cor!* *ff* О, Тво рецъ! *ff* О,
 Ah! Si gnor!

ви! *cor!* *ff* О, Тво рецъ! *ff* О,
 Ah! Si gnor!

cresc.

Д.П. Д.Р. *dim.* Тво рецъ! Будь намъ за щитъ та, будь намъ о -
 Si gnor! *cresc. Si* i no-stro ap-pog gio, ap-pog gio in

А.П. С.А. *dim.* Тво рецъ! Будь намъ за щитъ та, будь намъ о -
 Si gnor! *cresc. Si* i no-stro ap-pog gio, ap-pog gio in

В.П. Г.И. *dim.* Тво рецъ! Будь намъ за щитъ та, будь намъ о -
 Si gnor! *cresc. Si* i no-stro ap-pog gio, ap-pog gio in

dim. Тво рецъ! Будь намъ за щитъ та, будь намъ о -
 Si gnor! *Si* i no-stro ap-pog gio, ap-pog gio in

dim. *mezzo forte*

molto cresc.

Д. П.
D.P.

по - ра, свѣ - томъ не - бес - нымъ ты насъ о - за - ри Тво -
vi - ta! Sia - no - stra gui - da, no - stra gui - da o - gnor! Si -

А. П.
A.A.

по - ра, свѣ - томъ не - бес - нымъ ты насъ о - за - ри Тво -
vi - ta! Sia - no - stra gui - da, no - stra gui - da o - gnor! Si -

В. П.
G.I.

по - ра, свѣ - томъ не - бес - нымъ ты насъ о - за - ри Тво -
vi - ta! Sia - no - stra gui - da, no - stra gui - da o - gnor! Si -

molto cresc.

ff

Д. П.
D.P.

- рецъ! Тво - рецъ! Тво - рецъ!
- gnor! Si - gnor! Si - gnor!

А. П.
A.A.

- рецъ! Тво - рецъ! Тво - рецъ!
- gnor! Si - gnor! Si - gnor!

В. П.
G.I.

- рецъ! Тво - рецъ! Тво - рецъ!
- gnor! Si - gnor! Si - gnor!

ff trem.

p

dim

Allegro moderato. (♩ = 88)

p leggiero

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

Сътъхъпоръкакъ но-вый свѣтъ Ис-пане-вой сто-ро-
Dal di che al lo Spagnuol, mor-tal no-stro ri-

p

Д. П.
D. P.

- нѣ открылъ Колумбъ, пѣснимъ несмѣтный рядъ — богатствъ; от-кры-ти-емъ зем-
- val, Co-lom-bo un nuo-vo mondo e i suoi te-so-ri ap-ri, con qualche audace im-

p

Д. П.
D. P.

ли, не-ви-данной до-се-лѣ, Ко-роль — нашъ все-мо-гу-шій изъ-я-
- presa o qual-che gran sco-per-ta il gran-de Em-ma-nu-el, — no-stro

cantabile e dolce

Д. П.
D. P.

- вилъ — сво-е же-данъ — е сво-е про-ола-вить царство! Илъ на
Re- - gee Si - gnor, — vuol se-gna-lar il re-gnol O cer-

cresc. *p*

В. ИНКВИЗ.
GR. INQUISIT.

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

V. II.
G. I.

вѣкъ о_без_славиты! (8 епископовъ одобряють)
- car il suo dan. no! (8 vescovi, approvando l'inquisitore)

Уже одинъ изъ насъ, отважный Порту-
Il Portoghe - se già grande is. lancabil

Иль на вѣкъ о_без_славиты!
O cer. car il suo dan. no!

fp

Д. П.
D. P.

- галець, въ путь да ле - кій поплыль, вступа въ борьбу съ вѣтра - ми,
nau. ta, d'u - na stra - da no. vel - la pre - senten - do trac - cia

Д. П.
D. P.

В. ИНКВ. (съ презрѣниемъ)
GR. INQUISIT. (con dispetto)

и бу-ри о - до - лѣть онъ быль въ надеждѣ полной. Горько онъ о - ши -
o - ve il tur - bin mug - gi. ca fon. do sua spe. ran. za! Qual fa - ta - le spe -

p *fp*

V. II.
G. I.

- бется!
- ranza! (Епископы соглашаются съ нимъ)
(I vescovi approvando l'inquisitore)

У же ли о_бо -
Ben pre - sto ei cre

Д. П.
D. P.

Горько онъ о - ши - бет - ся!
Qual fa - ta - le spe - ran - za!

Allegro.

fp *ff*

Allegro moderato.

V.II.
G.I.

- гнуть опасные у - те. сыонъ дерзкій возмечталъ. Про Ді. а - - - заестъ
- de di passa - regli scogli del ca - po te. mu. fo!.. Vo. ce cor - - - re che

V.II.
G.I.

слухъ, — въ край род. ной не вер. нет - - ся, пу - чи - на тѣхъ мо.
Di - - az neg. lia - bis - - si fu. rio - - si ve - des - se su. gli

V.II.
G.I.

рей е. го эс. кад. ру по. гло - ти
sco. gli la sua squa - dra ingo - ia

(съ ужасомъ) (con tremore)
По. гло - ти. ла.
In. go - ia - ta (съ ужасомъ) (con tremore)

**ХОРЪ.
СОРО.**

По. гло - ти - - ла.
In. go - ia - - ta

Recit.
D. PEDRO.
D. PEDRO.

V.II.
G.I.

- ла. Что. бы все об. су. дить и несчастнымъ пл. мочь, Король насъ адъсь со.
- та. Per co. no. scer sua sor. te e a lui re. car - - soc. corso, ci ri - u - ni. sce il

В. ИНКВ.
GR. INQUISIT.

Moderato.

Д.П.
D.P.

- бралъ, на насъ надъ - ет - ся онъ! Бра - зу - ми, о Господь
re, Si - gnò - ri, Rav - vi - so a dar! In - vo - chia - mo Ve - ter -

Tempo maestoso sostenuto. (♩ = 60.)

Д. ПЕДРО. и АДМИРАЛЪ.
D. PEDRO. e L'AMMIR.

Бо - же, Тво - рецъ Все - дер - жи - тель, Царь _____ и не - бесъ и зем.
Col - la tu - a san - ta fa - ce tu _____ ci rischia - ra o -

В. ИНКВ.
GR. INQUISIT.

Богъ! Бо - же, Тво - рецъ Все - дер - жи - тель, Царь _____ и не - бесъ и зем.
Col - la tu - a san - ta fa - ce tu _____ ci rischia - ra o -

Bassi.

Бо - же, Тво - рецъ Все - дер - жи - тель, Царь _____ и не - бесъ и зем.
Col - la tu - a san - ta fa - ce tu _____ ci rischia - ra o -

Tempo maestoso sostenuto. (♩ = 60.)

Д.П.
D.P.
А.А.
S.A.

- ли, _____ на _____ шимъ сми - рен - нымъ мо - ле - _____ ньямъ
- gnor, _____ sii _____ no - stro ap - pog - gio in vi - ta,

В.П.
S.I.

- ли, _____ на _____ шимъ сми - рен - нымъ мо - ле - _____ ньямъ
- gnor, _____ sii _____ no - stro ap - pog - gio in vi - ta,

- ли, _____ на _____ шимъ сми - рен - нымъ мо - ле - _____ ньямъ
- gnor, _____ sii _____ no - stro ap - pog - gio in vi - ta,

Д. П.
D. P.
Ад.
E. A.

dolce

Бо - же все - силь - ный внем - ли.
sii no - stra gui - da o - gnor!

Recit.
Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

Донъ Аль - варъ, дай - те ва - ше
Don Al - var, qual av - vi - so e il

В. П.
G. I.

Бо - же все - силь - ный внем - ли.
sii no - stra gui - da o - gnor!

Бо - же все - силь - ный внем - ли
sii no - stra gui - da o - gnor!

p dolce

ff

Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.

Allegretto.

Recit.

За погибшихъ мольбы, мы вознесемъ Твор - цу
Pregherem — per Di - az, Dio tronca i suoi di

Яви.
Un mari.

Д. Н.
D. P.

Мнѣнье.
vostro?

Что сказалъ?
Chi lo sa?

ХОРЪ.
CORO.

Что ска - залъ?
Chi lo sa?

Allegretto.

Д. А.
D. A.

даль, морякъ, спутникъ Ти - а - за, онъ отъ волнъ по - ги - баль, просто чу - домъ спа -
- nar qua si so - lo sfug - gi - to al nau - fra - gio fa - tal dell' in - te - ro e qui -

Д. А.
D. A.

- сентъ. Пронесчасть я сво - и хочеть вамъ разска - зать и на - гра - дой се -
- paggiol. E'd in pre - mio dei di dis - pu - ta - tial la mor - te, non chie - de che l'o -

Д.А.
D.A.

- бѣ э-то бу-дѣть счи-тать. Д. ПЕДРО. Вас-ко ди
- nor, di po-ter - vi par - tar! D. PEDRO. Vas - co di

Вве-ди-те! Какъ и-мя?
S'i nol-tri, il suo no-me?

Allegro moderato.

Д.А.
D.A.

Га-ма! (про себя.)
Ga - ma! (fra se.)

Д.П.
D.P.

АДМИР. Онъ мой врагъ! Какъ спа-сень?
L'AMMIR. Des - so o ciel! Des - so o ciel!

Allegro moderato.

Какъ спа-сень?
Des - so o ciel!

Allegretto grazioso. (♩ = 80.)

(Васко ди Гама, введенный стражей, почтительно кланяется членамъ совѣта. Д. Педро знакомъ приказываетъ ему говорить.)

Д. П.
D. P.
А. А.
A. A.

(Vasco di Gama introdotto dagli uscieri saluta rispettosamente i membri del consiglio. Don Pedro gli fa cenno di parlare.)

p dolce cantabile

cresc. *dim.* *p*

VASSCO. largamente ed in tempo, declamando.
VASCO.

Синь - о - ры, ви - дѣлъ я, какъ гиб - ли тамъ братья, какъ пу -
 lo vi - di miei si - gnori sfon - da - re negli a - bis - si ed il

B. V.
 чи - на для насъ от - кры - ва - ла объ - ять - я.
 ca - po e i sol - da - ti, vi - di quei va - lo - ro - si,

B. V.
 Я дрожалъ отъ без - силья и злобы сво - ей тамъ гиб - ли ко - рабли, бурнымъ
 fre - me - re nel mo - men - to fa - tal di mo - rir; scor - gendo da lon - tan, ne po -

B. V.
 въ трюмъ морскимъ о ги - гантскій гранить средь волнъ у - да - ря - ясь.
 ten - do var - car quel gi - gan - te del mar, il ca - po di tem - pes - ta,

B. V.
 У - тесъ гроз - ный тотъ об - ла - ковъ до - сти - га - етъ!
 col piè toc - can - do il mar ed il ciel col - la te - sta!

Recit.

V. V. Но всё стра-да-нья я снесъ и цѣ-ли я дос-тигъ, изъ Ев-ро-пейцевъ
lo sa-lit quel-le ru-pie quel suol i-gno-ra-to, in cui nes-sun d'Eu-

V. V. я о-динъ ту-да про-никъ. Сколько разъ межъ тѣхъ скалъ я съ тою
-ro-ra giam-mai non re-ne-trò. Quan-te vol-te quei luo-gghi de-

a tempo **Allegro.** (♩=100)

V. V. - ко-ю глу-бо-кой о дру-зьяхъ вспоминалъ, объ от-чиз-нѣ дале-кой. И
ser-lie sel-raggi quei tor-ren-ti fu-ri-osi e quel-le nuo-vespiag-gie! Da

Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.

V. V. край чудесный тотъ душою про-клинаетъ. Нѣтъ же госвоимъ я считалъ,
roi-e-su-le af-flit-to, ah! ma-le-det-ti-fur! Nol ma-conquista ti e vinti,

ВАСКО. (горячо)
VASCO. (con fuoco)

V. V. е-го я и-зу-чилъ и не-су-въ даръ от-чиз-нѣ!
da noi sa-ranno un dì fi-do in dio-che min-spi-ra!

Allegro animato. (♩=100.)

(быстро)
(vivo)

B. V.

Синь о - ры смѣ - ю я свой планъ предложить, и про -
Deh que - sto scrit - to almen - de - gnate consul - tar! Degniti

B. V.

(più vivo)

шу ко - ро - лю пе - ре - дать предло - же - нье. Мнѣ ко - рабль ко -
Re per fa - vor con - fi - dar - mi un va - scel - lo, pronto al - lor var - che

B. V.

(sempre più vivo)

роль смѣло можетъ по - ру - чить и въ не - вѣ - домыхъ странахъ откро - ю я вла -
rò quello scòglio fa - tal; del commer - cio e dei mar prometto a voi l'im -
stringendo cresc. poco a poco

B. V.

- дѣ - нья, и бла - га все тог - да от - дамъ я вамъ бо - гатства.
- re - ro; a voi, a voi no - vel - li cli - mi, a voi rio - chi te

B. V.

В. ИНКВИЗИТОРЪ. (иронически)
Gr. INQUISIT. (ironicamente)

вамъ от дамъ, что есть въ стра - нѣ. А вамъ въ награду что? Тру -
- sor, a voi pros - pe - ri - tà! E voi qual parte a - vrete, e

В.П.
G.I.

con brio

-ди-лись для — че — го? А мнѣ? Безомертвѣдьяме-ня! Хотя-бы
voi qual par-té a voi? A me l'im-mor-ta-li-tà! Ah! se de

ff dolce c

Allegretto moderato. (♩=80.)

В.
V.

съжизнью сво-ей раз-стался, я за уо-пѣхъ — вамъ по-ру-
ves-si ver-sar il san-gue, io vi pro-met-to di ri-u-

leggiero

В.
V.

-чусь! Все со-вер-шу, за что я взял-ся, тру-довъ ли-
scir, e pel mio Re, pel suol na-ti-o de-gna-te u-

cresc.

В. ИНКВИЗИТОРЪ.
Gr. INQUISIT.

В.
V.

-ше-нѣй я — не бо-юсь! Нель-зя вни-мать, безъсо-жа-
dir-mi, u-dir-mi ed ac-cet-tar! A tan'tau-da-cia, u tal fol-

f dim. p cresc. mf

В.П.
G.I.

-лѣ-нѣя бе-зум-ца пла-ну и сло-вамъ; мо-лю Твор-
li-a, ah! la pie-tà m'assa-le già e non si

cresc.

V. I.

-да, _____ чтобъ за блуж - де - нье онъ понялъ самъ, _____ онъ понялъ
 rid _____ con men - te se - ria prestar o - rec - chio al suopar.

V. II.

самъ. Молю Творца чтобъ за - блуж - денье онъ понялъ самъ, онъ понялъ самъ.
 -lar, e non si rid con men - te se - ria prestar o - recchio al suopar - lar.

Poco animato. (♩=92.) con brio
 cresc. marc.

VASCO. *risoluto*
 VASCO. *f*

Хо - ти бы
 Ah se do -

Д. АЛЬВАРЪ
 D. ALVAR.

Нель - зя вни -
 A tanto ar.

Д. ПЕДРО.
 D. PEDRO.

Нель - зя вни -
 Per tanta au.

АДМИРАЛЬ и ИНКВ.
 L'AMMIR. e L'INQUISIT.

Нель - зя вни -
 Per tanta au.

V.
V.
съжиз-ні ю сво-е ю раз-стал-ся я, я за уо-пѣхъвамъ по-ру-
res-si il san-gue sparger vi-gi-ro si, vi-gi-ro si, di ri-u-

Д.А.
Д.А.
-мать безъ у-див-ле-нья, нель-зя вни-мать; я за уо-пѣхъвамъ по-ру-
-di-re, a tan-to ge-nio mi sen-to il cor, mi sen-to il cor—tre-

Д.П.
Д.Р.
-мать безъ со-жа-лѣ-нья, нель-зя вни-мать, нель-зя вни-мать безъ жа-лос-
-du-cia e tal fol-li-a, ah! la pie-tà, ah! la pie-tà mas-sa-le

А.А.
В.И.
Г.Г.
-мать безъ со-жа-лѣ-нья, нель-зя вни-мать, нель-зя вни-мать безъ жа-лос-
-du-cia e tal fol-li-a, ah! la pie-tà, ah! la pie-tà mas-sa-le

V.
V.
чусь. Все со-вер-шу, за что я взялся, — трудовъ ли-ше-ній я не бо-
-scir: e pel mio Re, per la mia pa-tria de-gna-te u-dir-mi ed ac-cet-

Д.А.
Д.А.
чусь, онъ со-вер-шитъ, за что онъ взялся, за Вао-ро не бо-
-tar, e per l'o-no-re del-la pa-tria si de-re u-dir-

Д.П.
Д.Р.
-ти нель-зя вни-мать безъ со-жа-лѣ-нья, нель-зя вни-мать, нель-
-già, e non si può con-ten-te se-ria u-di-re il suo par-

А.А.
В.И.
Г.Г.
-ти нель-зя вни-мать безъ со-жа-лѣ-нья, нель-зя вни-мать, нель-
-già, e non si può con-ten-te se-ria u-di-re il suo par-

В. V.

юсь; я со-вер-шу, я вамъ-клянусь!
-lar; si-cu-ro son di ri-u-scir!

Д. А. Д. А.

юсь; онъ со-вершитъ, я вамъ-клянусь!
-lo, si-curo egli è di ri-u-scir!

Д. П. Д. Р.

зя, не-ль-зя вни-мать — безъ со-жа-лѣ-нья.
-lar; Ah, qual' an-da - - cia, qual' e fol-ti - - a!

А. д. Е. А. В. П. Г. J.

зя! Нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ.
-lar; No, no, no, no!

Тенора.
Tenori.

Въ немъ нѣтъ меч-та-ні-я пус-
Ah! qual ar-di-re qual in-

ХОРЪ.
СОРО.

Басы.
Bassi.

Бе-зумный бредъ меч-ты пус-
Ah! qual au-da-cia qual fol-

p

В.
V.
Тру - довъ ли - ше - ній я не бо - юсь,
Ah! — *si a - scol - tar - mi de - gna - te.*

p

Д.А.
D.A.
Да, я за Вас — ко не бо - юсь,
Ah! *si a - scol - tar de - gna - te al - men,*

p

Д.П.
D.P.
Нель - зя вни - мать — е - го рѣ - чамъ,
Ah! *la pie - tà — m'as - sa - le già!*

p

Ад.
U.A.
Нель - зя вни - мать — е - го рѣ - чамъ,
Ah! *la pie - tà m'as - su - le già!*

p

В.П.
G.I.
Нель - зя вни - мать — е - го рѣ - чамъ,
Ah! *la pie - tà m'as - sa - le già!*

- то - го,
- ge - gno!

кѣно - му вни - ма - нью,
Si de - ve u - di - re,

- ты - я,
- li - a!

меч - ты пуг - ты - я,
Ah! la pie - tà de

p

ff

dolce *p* *con molto portamento* *p*

V.
V.
я не - бо - юсь. *ed ac - cet - tar!* Тру - довъ ли - ше - ній я.
Ah! — de - gna - te, de -

I.A.
D.A.
онъ со - вер - шитъ. *ed ac - cet - tar!* Тру - довълише - ній
Miei Si - gno - ri si

I.П.
D.Р.
е - го рѣ - чамъ. *mas - sa - le già!* Нѣтъ, нель - зя вни -
Che voi ro - le - te u -

A.Л.
L.A.
е - го рѣ - чамъ. *mas - sa - le già!* Нѣтъ, нель - зя вни -
Voi ro - le - te u -

В.И.
G.J.
е - го рѣ - чамъ. *mas - sa - le già!* Нѣтъ, нель - зя вни -
Voi ro - le - te u -

къ не - му вни - ма - нье!
si de - ve u - di - re!

сло - ва пус - ты - я!
non des - si u - dir - lo!

p *ff* *dolce* *p* *cresc.*

allargando un poco *dim.* *a tempo* *p*

В.
V.
не — бо — юсь, да, — не бо — юсь, тру-довъ ли — ше — ній я не бо —
gna — te u — dir ed ac — cet — tar! Ah per la pa — tria, per mio

Д.А.
Д.А.
за — не — го я не бо — юсь, тру-довъ ли — шеній за не — го я не бо —
de — ve u — dir ed ac — cet — tar! Ah! del — lu pa — tria per lo —

Д.П.
Д.П.
— мать; какъ вни — мать е — го рѣ — чамъ, нель — зя вни — мать е — го рѣ —
dir — lo, u — dir — lo ed ac — cet — tar! Ah! non si può con se — ria

А.А.
Л.А.
— мать всѣмъ е — го рѣ — чамъ, нель — зя вни — мать е — го рѣ —
dir — lo, ed ac — cet — tar! Ah non si può con se — ria

В.П.
Г.П.
— мать всѣмъ е — го рѣ — чамъ, нѣтъ, нель — зя — вни —
dir — lo, ed ac — cet — tar! Voi co — le — te u —

Басы.
Bassi.

p

Ба — зум — ній
Ah! non si

allargando un poco *a tempo* *p*

V. V. *poco stringendo*

- юсь, тру - довъ ли - ше - ній я не бо - юсь.
Re u - dir de - gna - te et ac - cet - tar!

Д.А. Д.А. *(sotto voce e martellato)*

- юсь, тру - довъ ли - шеній ва не - го я не бо - юсь. Мы дол -
nor u - dir dob - bia - mo ed ac - cet - tar! Il suo ar.

Д.П. Д.Р.

- чамъ, нель - зя вни - мать е - го рѣ - чамъ. Нель - зя вни - мать е - го рѣ -
men - te pre - star o - recchio al suo par - lar! per tant' au - da - cia e tal fol -

А.Д. С.А.

- чамъ, нель - зя вни - мать е - го рѣ - чамъ. Нель - зя вни - мать е - го рѣ -
men - te pre - star o - recchio al suo par - lar! per tant' au - da - cia e tal fol -

В.П. Г.И.

- мать е - го рѣ - чамъ. Нель - зя вни - мать е - го рѣ -
dir - lo ed ac - cet - tar! Per tant' au - da - cia e tal fol -

Тенора.
Tenori:

(sotto voce e martellato)

Тутъ меч -
Tan - to ar.

Басы.
Bassi:

бредъ сло - ва е - го. Бе - зум - ный бредъ, сло - ва пус -
rid, no, non si può! Per tant' au - da - cia e tal fol -

poco stringendo

poco cresc. e martellato

Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.

жны бы всѣ вни-мать, дол- жны е- му вни-
 - di-re, il suo ge-nio mi fa tre-mar il

Д. ПЕДРО, АДМ. и В. ИНКВ.
D. PEDRO, L'AMMIR. e Gr. INQUISIT.

- чамъ. Безумца дерзостнымъ рѣ- чамъ! И вѣр-но око-ро за-блуж-де-ніе пойметъ онъ самъ, онъ-
 - li! a la pie-tà mas-sa-le già e non si può con men-te sa-na a scol-tar il suo par-

- та-нья нѣтъ пу-е-то-го, дол- жны е- му вни-
 - di-re, tan-to in-ge-gno mi fa tre-mar il

- ты-я, намъ и слушать ихъ грѣш-но, и испол-нять меч-ты та-кі-я и пре-ступ-но и грѣш-
 - li-a, la pie-tà mas-sa-le già e non si può con men-te sa-na a scol-tar il suo par-

ВАСКО.
VASCO.

Синь о-ры,
 Ah! sì, ah!

Д. А.
D. А.
Д. П.
D. П.
Ад.
Е. А.

мать, дол- жны вни-
 cor, il cor, il

самъ. Бе-зум-ца дер-зост-нымъ рѣ-чамъ! И вѣр-но око-ро за-блуж-
 - lar! per tant' au-da-cia e tal fol-li-a, la pie-tà mas-sa-le

В. П.
G. I.

самъ. Бе-зум-ца дер-зост-нымъ рѣ-чамъ! И вѣр-но око-ро за-блуж-
 - lar! per tant' au-da-cia e tal fol-li-a, la pie-tà mas-sa-le

Тен. I. Ten. I.

мать, дол- жны вни-
 cor, il cor, il

Тен. II. Ten. II.

мать, дол- жны или дол-
 cor, il cor, или е-
 Ten. III. Ten. III.

Тен. III. Ten. III.

мать, дол- жны или дол-
 cor, il cor, или е-
 Басы. Bassi.

- но, и ис-пол-нять меч-ты та-кі-я и пре-ступ-но и грѣш-
 - lar, per tant' au-da-cia e tal fol-li-a, la pie-tà mas-sa-le

Музыкальные ноты для басов и теноров.

V

вѣрь-те, я кля-нусь,кля-ну-ся вамъ,о вѣрь-те, я кля-ну-ся- вамъ —
si de-gna-te u-dir-mi ed ac-cel-tar, de-gna-te u-dir-mi ed ac-cel-tur! —

Д.А.
Д.А.

- мать,дол-жны внимать е - го рѣ-чамъ,должны внимать е - го рѣ-чамъ, —
cor, a tan-to ar-dir a tan-to in-ge-gno sen-to in sen tre-mar il cor! —

Д.П.
Д.Р.
А.Д.
Е.А.

- де-нье онъ пойметъ,онъ самъ пой-метъ,онъ самъ пойметъ,онъ самъ пой-метъ,
già e non si può con men-te sa-na a-scol-tar il suo par-lar!

В.И.
Г.И.

- де-нье онъ пойметъ,онъ самъ пой-метъ,онъ самъ пойметъ,онъ самъ пой-метъ,
già e non si può con men-te sa-na a-scol-tar il suo par-lar!

- мать, дол-жны вни-мать е - го рѣ - чамъ, дол-жны вни-мать е - го рѣ - чамъ, —
cor, a tan-to ar-dir, a tan-to in-ge-gno sen-to in sen tre-mar il cor! —

- жны вни - - - мать рѣ - - - чамъ,
 - го рѣ - - - чамъ вни - - - мать,
cor mi fa tre - - - mar!

- жны вни - - - мать рѣ - - - чамъ,
 - го рѣ - - - чамъ вни - - - мать,
cor ni fa tre - - - mar!

- но, и по-пол-нять меч-ты та-кі-я и пре-ступ-но и грѣш-но
già e non si può con men-te sa-na a-scol-tar il suo par-lar!

cresc. *molto cresc.*

V. V. *p*

воѣмъ, кля - нусь.
Ah! *Ah!* *si!*

Д.А. Д.А. *p*

да, вни - мать.
Ah! *il cor!*

Д.П. Д.Р. Ад. Ё.А. *p*

да, онъ самъ.
No, *no, no!*

В.П. Г.І. *p*

да, онъ самъ.
No, *no, no!*

p

да, вни - мать.
Ah! *no, no!*

p

да, вни - мать.
Si! *il cor!*

p

да, вни - мать. (Донъ Педро знакомъ приказываетъ Васко удалиться; Васко однако снова возвращается.)
Si! *il cor!* (*Don Pedro fa cenno a Vasco di ritirarsi, Vasco volendo uscire riviene.*)

p

намъ, нѣтъ, нѣтъ.
No, *no, no!*

нар *mf*

ВАСКО.
VASCO. Recit.

poco più vivo.
 Хо-чу ока-затъ е - ще од - но вамъ сло-во: пусть Ко -
Un detto an-cor in pria che voi de-li-be-ria-te e che il mio

a tempo molto moderato. (♩ = 80.)

B.
V.

- роль корабль лишнемъ до-вѣритъ и не страшитя, ус - пѣхъ мой несомнѣ - ненъ.
re mi con-fi-di un vascello; senza danno e il tuo, certo so-no-dime.

pp *ff* *marcato*

B.
V.

Recit. *lento*
 Съсо - бой при-везъ я двухъ ра-бовъ, на рынкѣ Африканскомъ
De-gli schiavi di razza i-gno-ta fi-no-ra, dei ne-ri sul mer-ca-to

fp trem. *ff*

Recit.
В. ПНКВ.
GR. INQUISIT.

B.
V.

я ихъ купилъ въ вѣстимнѣ ихъ позвольте; тамъ ждуть о - ни. Зачѣмъ намъ э - то
M'avean colpi-to gli occhi in Affrica; so-no là! Lo sco-po tuo qual

ff *f*

Allegretto moderato. (♩ = 92.)

ВАСКО.
VASCO.

B. П.
G. I.

a tempo
 знать!
fu? О - ни до-ка-жутъ вамъ пле-менъ су-щест-во-ва-нъе,
Di gen-te i-gno-ta an-cor com-pro-van-le-si-sten-za,

p *ff*

B. V.

ко - то - рымъ нѣтъ слѣ - довъ и въ Аф - ри - кѣ да - ле - кой
sot - to l'ar - den - te sol dell' A - sia non son na - ti,

fp trem. trem. ff

B. V.

и въ но - вомъ ми - рѣ томъ, что Ко - лумбъ намъ от - крылъ. Нанихъ взгля -
ne pur nel nuo - vo suol al - lo Spa - gnuol — som - mes - so! Li ve -

АДМИРАЛЪ.
L'AMMIR.
(vivo)

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

B. V.

- ни - телъ Вве - ди - те ихъ. Согла - сенъ я.
de - tel Sì en - trar si fac - cian! È mio pa - rer!

f f p

(Слуга, по знаку Д. Педро, отворивъ дверь, приказываетъ войти.
 Селика и Нелуско появляются.)

(Un servitore ad un cenno di D. Pedro apre la porta e fa segno
 d'entrare. Selica e Nelusco entrano.)

Allegretto moderato. (♩ = 100)

p

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

Recit.

fp ff fp cresc.

При
i

АДМ. L'AMMIR. 3 Д. ПЕДРО. D. PEDRO.

Д. П. D. P.

- близьтескъ намъ ра бы! От-ку-да ро-домъ вы? Сю-да кто васъ при-
Schia-vi, var-pres sa-te! Qual'è la pa-tria vo-stro? Qui fra noi chi gui-da-ti

АДМ. Recit. L'AMMIR. НЕЛ. (гордо) NEL. (con fierezza)

Д. П. D. P.

- везъ? Не хочешь от-вѣчать? Нѣтъ!
vha? Tu ri-sponder non vuoi? No!

f string.

Д. ПЕДРО. (Селикъ) D. PEDRO. (a Selica) СЕЛ. SEL.

Н. N.

Нѣтъ! Ты намъ от-вѣтить должна!
No! Don-na, rispon-di-ci tu.

Вда-ли отъ бе-ре-говъ ро-ди-мой сто-ро-
Fat-ti fum-mo pri-gio-ni sull'im-men-so

С. S.

ны застѣла бу-ря насъ и не мог-ли мы вер-нуть-ся; насъ взя-ли въ плѣнъ, и
mar un dì che da fe-ro-ce tem-pe-sta sor-pre-si, ben lungier-ram-mo ohi-

ВАСКО. (торжествуя) VASCO. (con aria trionfante)

С. S.

вотъ ра-ба-ми ста-ли мы. Не правъ ли я былъ! На нихъ лишъ взгля-
mè dall'i-so-la-na-tal! Ah! di gra-zia mi-ra-te i trat-ti di quel

V. V.
- ни те чер ты ли ца и мѣд ный цвѣтъ, то намъ на родъ не из вѣст ный. Онъ правъ, онъ
vol. to, quei ve-sti men-ti e quel co-lor, pa-le-san un po-pol i-gno-to! È ver! è

ADM. L'AMMIR. Andantino quasi Allegretto. BAS. (ласково) VAS. (con bontà)
правъ! От чиз ну на зо ви те. Ахъ от вѣ
ver! La pa-trja vo-stra di-te! Ma parla

V. V.
- чай, от вѣ чай же, про шу те бя Се ли ка. Сло ва е
dun-que, o Se-li-ca son-io che te ne pre-gol! La co-ce

C. S.
- го нѣж но зву чать такъ, ахъ, не во лѣ но по ко ря юсь.
sua mi pre-gal! Ah! re-si-ste-re non pos-sol!

C. S.
NEL. Вы такъ хо ти те? И такъ...
NEL. È tuo vo-ler? È ben!

Мол чи ца ри ца. О клят вѣ дан ной не за
Re-gi-na, del giu-ri tuoi ser-ba la

Allegro moderato. (♩ = 80.)

H. N. *fe!* *La* - *schia - va in - ca - te - na - ta da un ti - ran - no,* *per*

- будь: Вѣне - во - лѣ ца - ри ца те - перь ты во влас - ти ти - ра - на, но

H. N. *mf* *tr* *ff* *tr* *tr* *tr* *p* *mf*

цѣ ни не сни - муть съ те - бя ни ве - личья, ни са - на. Нѣтъ. За - кли -

es - se - re *nei fer - ri è men - so - vra - na?* *dì!* *Per gli*

H. N. *cresc.* *tr* *tr* *tr* *p* *mf*

- на - ю я бо - га - ми, на съ вѣдь слышатъ здѣсь о - ни... О будь вѣрна ты

dei che la patria ado - ra, pel Gran Bra - ma tuo Si - gnor! *Ah! il po - pol tuo, re -*

H. N. *p* *tr* *tr* *tr* *p*

кра - ю! Да, будь вѣрна ты кра - ю! те - перь сво - и ус -

gi - na! *Ah! il po - pol non tra - di - re!* *Ah! per pie -*

H. N. *poco rall.* *p* *col canto* *f*

- та, сво - и уста сомк - ни. Гдѣ твой край намъ ска - жи ра -

tà! *Deh! tu - ci!* *La tua pa - tria, ò - di tu,*

Recit.
Д. ПЕДРО. (Селикѣ.)
D. PEDRO. (a Selica.)

СЕЛИКА.
SELICA.

(гордо)
(fiero)

Ка - 1

Н. N. - бы - ня? Намъ по - ви - нуй - ся! Вѣдь со - вѣтъ то - го же - ла - етъ.
 don - na? io qui co - tan - do, bi - sogna al - fin la tua pa - tria far no - ta!

ff Allegro.

С. S. - кой я дамъ отвѣтъ? у насъ от - чиз - ны нѣтъ... ра - бамъ от - чиз - ны нѣтъ.
 te - di no - mi nar - ta, non la con - nob - bi mai lo schia - vo non ne ha!

Allegretto molto moderato. (♩ = 80.)

Н. N. Ког - да - бьнуж да бы - ла въяр -
 Ma quan - do voi mer - ca - te un

Н. N. - мо вамъ въпречь во - ла, од - но - бь васъ за - ни - ма - ло, что - бь
 vie per il la - vor, pur - ché sia di mi - su - ra, e

Н. N. силъ е - го на тяжкій трудъ хва - та - ло; гдѣ жь край е - го най - ти, во -
 for - te men - te sem - pre esso la - vo - ri, del suo pa - e - se mai non

H. N.

- прось бы былъ пуо. той. Такъ что за дѣ. ло вамъ,
ri - cu - ra - te, af - fè! *e che vim - porta al lor*

cresc. *p*

H. N.

гдѣ край, гдѣ домъ нашъ отчій, мы тотъ же, тотъ же для васъ волъ ра - бо - чій. Что вамъ за
da do - ve vien un uo - mo che sol sa - rà u - na be - stia da so - ma! Che co - sa im.

poco rall. *ff* 3

poco rall. *p*

H. N.

дѣ - ло, что вамъ за дѣ - ло, гдѣ край род - ной? — Я не от - кро. ю
- por - ta, che co - sa im - por - ta, che co - sa im - por -

fr *ff* 3 *ff col canto* *p*

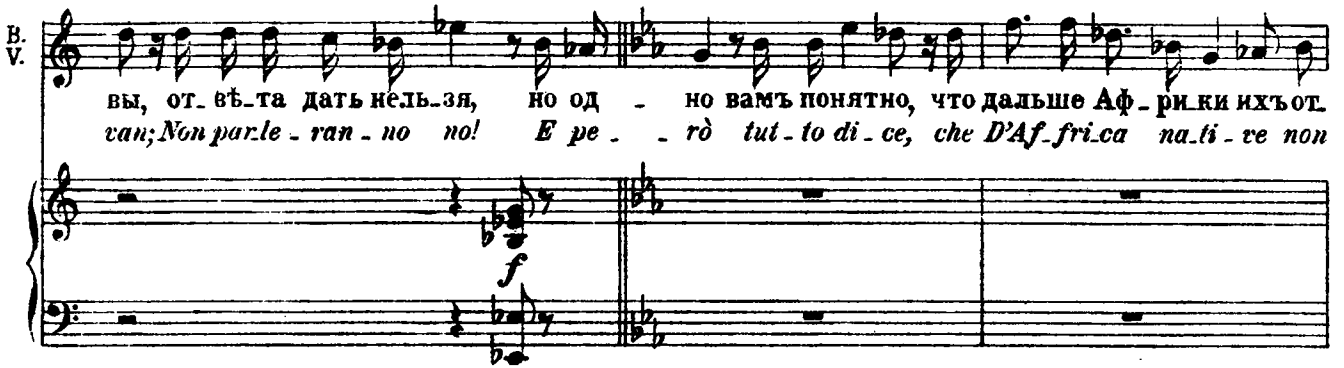
H. N.

вамъ! Какъ онъ гордъ и над - мѣ. ненъ. Я о - шиб - ся, у -
- ta! *Qual in - do - mi - to or - go - gliol* *O - gni sfor - zo fia*

ff

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

ВАСКО.
VASKO

V. V. 
 вы, отъ-та дать нель-зя, но од - но вамъ понятно, что дальше Аф - ри ки ихъот.
van; Non par-le - ran - no no! E pe - rò tut - to di - ce, che D'Af - fri - ca na - ti - ve non

V. V. 
 чиз - на и не - былъ ни - ког - да нашъ па - русъ въ тѣхъ мо - ряхъ;
so - no, ma d'un suol do - ce mai lù - ce - an por - tò le no - stre le - ve;

p trem.

V. V. 
 что притомъ страны не вѣ - домой о - ни. Лишь средства дайте мнѣ и я найду е -
quire. mol'i ra - e - si io vo - glio di - sco - prir. Deh! li mez - zi mi da - te per ce li conqui -

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

V. V. 
 е. Те - перь о - ставь - те насъ, со - вѣтъ сей - часъ нач - нетъ ся!
star! Or - sù, vi ri - ti - ra - te, or il con - si - gliò s'a - pre!

Allegro. (♩ = 84.) 
p

Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.

На до средство до -
Se.con.da.re si

Allegro con spirito. (♩ = 92.)

АДМИРАЛЪ.
L'AMMIR.

Д.А.
D.A.

ставитъ тобъ выполнитъ планъ свой.
de.re un tan.to va.lo.re!

Можно только од -
Il de.li.rio suo

Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.

АД.
B.A.

но: со-жалѣть о бе-зумномъ.
mer.ta sor-ri-so pie-ta-de!

Сколько доблес-ти вънемъ.
Egli è un bra.vouf-fi.cial.

Д.А.
D.A.

АДМ. (иронически)
L'AMMIR. (ironicamente)

Жаждетъ славы ду-шо-ю!
Che sol bra.ma la gly-ria!

Онъ раз-суд-ка ли-шил-ся,
In-tri-gan.te mi par.

жаждетъ зо-до-та
O la sua pro-mo-

Ал.
Е.А.

ХОРЪ СОВО.

ОНЪ! Теноры.
zion! Tenori.Онъ от ва-женъ у - - менъ,
Egli è un bra-vo uf - fiжжж-детъ сла-вы без -
Che sol bra-ma laБасы.
Bassi. Онъ хваст. ливъ и смъ - шенъ.
In - tri - gan - te mi par.В. ПНКВ. (съ лукавой добротой)
GR. INQUISIT. (con dolcezza ipocrita)Мо - и
O fra-смерт - - ной, онъ от - ва - женъ у - менъ, онъ от - ва - женъ у - менъ!
gio - - ria, egli è un bra-vo uf - fi - cial, egli è un bra-vo uf - fi - cial!Чес - то - любець ду - шой, чес - то - любець ду - шой, чес - то - любець ду - шой.
O la sua pro - mo - zion. In - tri - gan - te mi par, in - tri - gan - te mi par!

Andantino. (♩=60.)

В. П.
Г. I.бра - тья, вы сло - вамъ мо - имъ внем - ли - те,
- tel - li, via con cal - - ta e - sa - mi - na - te,*p dolce e cantabile*Д. АЛЬВ.
D. ALVAR.Э - ти
Per. cor.В. П.
Г. I.въ серд - - цѣ миръ со - хра - ни - - те!
e - - vin spi - ri il sce - - lo!

Д. А.
D. A.
кар- ты, замѣт-ки и проэктъ. что намъ вручилъ, дол- жны мы веѣпросмо-
- riam in pria le car- te i di- se- gni i do- cu- men- ti da lui de- po- sti in vo- stra

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

(второну)
(à parte)

Д. А.
D. A.
трѣтъ. Прочтемъ!.. Что ви- жу?
- tan! Leg- giam! Che veg- go?

cresc.

Д. П.
D. P.
Теперь мнѣ путь по- нятенъ, онъ правъ, я э- то ви- жу, и по- гублю е-
O ciel! Qual lu- ce im- men- sa vegg' io ful- ger nell' om- bra, il var- co a ri- schia.

Allegro con spirito. (♩ = 62.)

Д. П.
D. P.
го. АДМ.
rar! L'AMMIR.

По- ру- чить хвасту - ну, на - ше вой- ско, каз - ну; сна- ря- дить ко - раб -
Con- fi- dar e va - scel- lie te - so- rie sol - da- ti ad un fol - le- che an -

Allegro con spirito. (♩ = 62.)

Д. П.
D. P.

ли для бе- зум- ныхъ отрем- ле - ній!
car di se pro - va non die - del

ff

Д. А.
D. A.

ли для бе- зум- ныхъ отрем- ле - ній!
car di se pro - va non die - del

ff

ХОРЪ. СОРО.

Но бытъ можетъ онъ ге - ній?
Egli è forse un gran d'uo - mo!

Мы раз - дѣ - ля - емъ мнѣ ные.
Un in - sen - sa - to è cer - to!

**В. ИНКВИЗИТ.
GR. INQUISIT.**

Весь со - вѣтъ воз - му - щенъ и рѣ - ша - етъ, что онъ е - ре -
Il con - si - glio non puo - te un em - pio a scol - ta - re, empio egli

**Д. АЛЬВ.
D. ALVAR.**

Нѣтъ онъ ге - ній!
Che? un em - pio?

ТИКЪ!
ei

Вадоръ и бредъ, нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ!
No, no, no, na, no, no!

Е - ре - тикъ, е - ре - тикъ!
Egli è un et - pio, egli è un et - pio!

con espressione

Вамъ за - видно, что мыслью въ мнѣ но - вый онъ про - никъ.
Sol perchè un mio - vo mon - do a lui si ri - ve - lò?

На тотъ мнръ у - ка -
So - ste - ner ch'egli è

V. II.
G. I.

- за - - нья нѣтъ въ священномъ пи-са - - нья; да, свято-е пи-
- si - - ste è *flagran te e-re-si-* - a, *perchè nei li-bri*

Д. АЛЬВ.
D. ALVAR.

V. II.
G. I.

- са - ни - е о немъ мол - читъ.
san - ti. *srit - to* *mai non fu!*

cresc.

D. A.
D. A.

- жа-луй без-божнымъ со-чете-те?
lom-bo sfi-dò l'u-na-te-mal-

V. II.
G. I.

Божій гнѣвъ на се-бя вы-бе-зум-но-зо-
E voi gio-vi-ne in-san, be-stem-mia-te voi

D. A.
D. A.

Я за-щит-никъ от-чиз-ны!
lo di-fen-de-la-pa-tria!

V. II.
G. I.

- ве-те!
stes-sol

Ос-кор-бл-тель не-
e of-fen-de-te il Si-

А
В
О
О
С
О
С

Теноры.
Тенорі.

Онъ за-щит-никъ от-чиз-ны!
Ei la pa-tria di-fen-de!

V. II. G.I. - бесъ! Да бу-детъ безъ про-чтенья все
 - gnor! Qui scrip-ti te-me-ra-rj sian

Басы. Bassi. Ое-кор-бя-тель не-бесъ
 E of-fen-de-teil Si-gnor!

f *p* *cresc. poco* *a*

Д. АЛЬВ. D. ALVAR. *ff*
 НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ,
 No, no, no, no! No,

V. II. G.I. ввер-же-но въ о-гонь, — въ о-гонь, въ о-гонь!
 pre-da del-le fiam-me! Si, si! Si, si!

НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ,
 No, no, no, no! No,

Въ о-гонь, въ о-гонь, въ о-гонь!
 Si, si! Si, si! Si, si!

poco *ff*

Listesso tempo. Allegro molto agitato.
 Д. А. D. А. НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ!
 no, no, no, no, no, no!

V. II. G.I. Да, да, да, да, да, да!
 si, si, si, si, si, si!

НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ!
 no, no, no, no, no, no!

Да, да, да, да, да, да!
 si, si, si, si, si, si!

p Allegro molto agitato.

Вашъ за - доръ, вашъ крикъ, смя - те - нье, намъ смѣш. ны. Смѣшно и
 Adm. e D. Pedro съ 1ММ Басами. *Dell' ol - trag - gio, dell' in - sul - to, del - le gri - da, del tu -*
 G. Inquisit. e D. Pedro col Basso I. *pp sf pp*

В. Пнкв. съ 2ММ Басами.
G. Inquisit. col Basso II. *(♩. = 104.)*
 Вашъ за - доръ, вашъ крикъ, смя - те - нье, намъ смѣш. ны. Смѣшно и
Dell' ol - trag - gio, dell' in - sul - to, del - le gri - da, del tu -
pp sf pp

мнѣ . нье; мы кла - демъ сво - е рѣ - ше - нье, какъ и долгъ и честь ве -
- mul - to, io mi ri - do e non con - sul - to, che l'o - nor ed il do -
pp sf pp sf pp

мнѣ . нье; мы кла - демъ сво - е рѣ - ше - нье, какъ и долгъ свя - той и
- mul - to, io mi ri - do e non con - sul - to, che l'o - nor ed il do -
pp sf pp sf pp

лять! Крикъ, за - доръ вашъ и смя - те - нье все смѣ - шитнась и рѣ -
- ver! Dell' ol - trag - gio, dell' in - sul - to, del - le gri - da, del tu -
cresc.

честь намъ ве - лять! Крикъ, за - доръ вашъ и смя - те - нье все смѣшитъ насъ
- ver, il do - ver! Dell' ol - trag - gio, dell' in - sul - to, del - le gri - da,
cresc.

ше - нье, крикъ, за - доръ вашъ и смя - те - нье все смѣ - шитнась и рѣ - ше - нье.
- mul - to, io mi ri - do e con - sul - to sol l'o - nor ed il do - ver! -
p

и рѣ - ше - нье, крикъ, за - доръ вашъ и смя - те - нье все смѣшитъ насъ.
del tu - mul - to, io mi ri - do e con - sul - to sol l'o - nor. -
pp

Vашъ за-доръ,вашъ крикъ, смя-те-нье намъ смѣшны. Смѣшно и мнѣ-нье; мы кла-демъ сво-
 Dell' ol-trag-gio, dell' in-sul-to, del-le gri-da, del tu-mul-to, io mi ri-do e

Vашъ за-доръ,вашъ крикъ смя-те-нье намъ смѣшны. Смѣшно и мнѣ-нье; мы кла-демъ сво-
 Dell' ol-trag-gio, dell' in-sul-to, del-le gri-da, del tu-mul-to, io mi ri-do e

piu cresc.

е рѣ-ше-ні-е, какъ и дол-гъ намъ и честь, какъ намъ и
 non con-sul-to che il do-ver l'o-nor, si sol l'o-

е рѣ-ше-нье, какъ и дол-гъ намъ и честь ве-лять, какъ намъ и
 non con-sul-to che l'o-nor; il do-ver; l'o-nor, si sol l'o-

piu cresc.

molto cresc.

дол-гъ свя-той и честь ве-лять.
 nor ed il do-ver, l'o-nor!

дол-гъ свя-той и честь ве-лять.
 nor ed il do-ver, l'o-nor!

molto cresc.

f

И прес-туп-но и не-зрѣ-ло такъ су-дить свя-то-е дѣ-ло, мы ос-по-ри-
 Te-me-ra-rio! di qual drit-to o-si-mpor-re a me si-len-zio, io non te-mo

Te-me-ra-rio! te-me-ra-rio! Via ta-ce-te in mia pre-sen-za pa-ven-ta-te

ff

ва-емъ смѣло вашъ ту - пой, не - вѣрный вашъ взглядъ. И пре-ступ-но и не - зрѣ-ло
l'i-ra su-a il suo gra-do, il suo po-ter. Te-me-ra-rio! con qual drit-to

l'i-ra mi-a, il mio gra-do, il mio po-ter. Te-me-ra-rio! te-me-ra-rio!

такъ су-дить свя-то-е дѣ-ло. мы ос-па-ри ва-емъ смѣ-ло, вашъ не-вѣр-ный
o-si im-por-re a mè si-len-zio, io dis-prez-zo l'i-ra su-a, ed il suo po-

Via ta-ce-te in mia pre-sen-za pa-ven-ta-te l'i-ra mi-a, ed il mio po-

взглядъ; да, преступ-но об-суждать такъ э-то дѣ-ло, да, преступ-но. Чис-
ter. Te-me-ra-rio, te-me-ra-rio, te-me-ra-rio, te-me-ra-rio! Vo-

ter. Te-me-ra-rio, te-me-ra-rio, te-me-ra-rio, te-me-ra-rio! Vo-

ломъ, чис-ломъ воп-росъ рѣ-шимъ; чис-ломъ, чис-ломъ воп-
tiam, vo-tiam, vo-tiam, vo-tiam, vo-tiam, vo-tiam, vo-

tiam, vo-tiam, vo-tiam, vo-tiam, vo-tiam, vo-tiam, vo-

-росъ, воп-росъ рѣ - шимъ! Al

- tiam, vo - tiam, vo - tiam! Al!

ff

Tempo maestoso sostenuto. (♩ = 60)

В. ИНКВИЗ. и 8 ЕПИСКОПОВЪ.

GR. INQUISIT. e 8 VESCOVI.

cantabile e dolce

Бо - жествовецъ Вседер - жи - тель, Царь и небесъ и зем - ли!

Dio _____ cuila ter - ra a - do - ra, pa - ce in fon - di in sen, _____

Tempo maestoso sostenuto. (♩ = 60)

pp

ХОРЪ.
CORO.

на шимъ смиреннымъ мо - лень - ямъ въбла - гости въч - ной немли!

E la tua grazia in - ten - sa mi - te ci ren - da il cor!

cresc. *p*

p *p*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a piano (*p*) dynamic marking. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment with a piano (*p*) dynamic marking. The system concludes with a pianissimo (*pp*) dynamic marking.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a pianissimo (*pp*) dynamic marking. The bass clef staff continues the rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff includes a piano (*p*) dynamic marking and several triplet markings (*3*) over the notes. The bass clef staff continues the rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a dense, rapid melodic line. The bass clef staff continues the rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The system is marked *sempre diminuendo* (always decreasing). The treble clef staff has a melodic line, and the bass clef staff has a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation. The system is marked *sin al fine* and *pp*. A tempo change instruction is present: *(Васко входитъ медленно) (Vasco entra lentamente)*. The treble clef staff has a melodic line, and the bass clef staff has a rhythmic accompaniment.

Seventh system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line, and the bass clef staff features a rhythmic accompaniment with a *7* marking.

Д. ПЕДРО. (торжественно Васко)
D. PEDRO. (con gravità a Vasco)

Recit.

Нашъ вер - хов - ный со - вѣтъ во и - мя Ко - ро - ля —
Il con - si - glio so - vra - no che per il re co - manda,

in Tempo. (♩=80)

Д. П.
D. P.

и силой властитою, что онъ былъoble - чень вамъот - ка - залъ и вашъпро -
in no - me dei van - taggi in po - ter suo fi - da - ti re - spinto ha l'in - chie - sta

p *mf* *mf*

ВАСКО. (возмущенный)
VASCO. (con indignazione)

Д. П.
D. P.

Отче - го, от - вѣ - чай те вы мнѣ?
In - sen - sa - ti, in - sen - sa - ti voi di te?

- этъ — и предло - женье безумнымъ счелъ!
co - stra e gl'in - sen - sa - ti pro - get - ti ros - tri!

ff *f*

Allegro moderato. (♩=100.)

ВАСКО. (горячо)
VASCO. con calore

Такъ Ко - лумбъ Хри - сто - форъ э - тотъ
Fu co - si non ha gu - ri che dal

p

В. V.

ге - ній морей былъ не по - нятъ стра - но - ю сво - ей, и мысль -
suo - lo natal, come il son - fu Co - lom - bo re - spiu - to, sì e - gli.

B. V.
 - го, какъ мо-ю отвѣр - га - ли, е - е бре - домъ счи -
pur *quel Ge-no-ve-se il - lu - stre og-gial - fin ve-ne*

dolce

(все болѣе и болѣе насмѣшливо)
(ironicamente, un poco più vivo)

B. V.
 - та - - ли. Мудреца ми и онъ былъ бы злымъ сочтенъ...
ra - - to i sapienti d'al - lor, in sen-sa - to gri - dar,

mf

(съ презрѣніемъ)
sprezzante **Tempo I.**

B. V.
 — мудреца — ми, та-ки ми, какъ вы!
 — *in-sen-sa - to, in-sen-sa-to gri - dar!*

Д. ПЕДРО.
 D. PEDRO.

АДМ. и В. ИНКВИЗ.
 L'AMMIR e GR. INQUISIT.

За - молк - ни дерзновенный, за - молк -
Si - len - zio, te - me-ra-riol si - len -

За - молк -
Si - len -

ХОРЪ.
 CORO.

За - молк -

Si - len -

Tempo I.

ВАСКО. (гнѣвно)
VASCO. (con ira)

Д.П.
D.P.

- ни дерз.но-венный! Нѣтъ,нѣтъ, нѣтъ, до-кон-чу я и те-
- zio, te - me - ra - rio! No, no, no, lo par - le - rò! Or a

А.д.
и
В.И.
Мам.
С.И.

- ни дерз.но-венный!
- zio, te - me - ra - rio!

ни дерз.но-венный!
- zio, te - me - ra - rio!

В.
V.

- перь приго-воръ я свой про-из-не-су! Ахъ!
me di giu-di-car - vi, e vi dif - fa - me - rò! Ah!

В.
V.

poco rit.

cantabile (♩=80.)

Кто такъ от-чиз-нѣ, сла-вѣ по-
Ah, che l'on - ta del - la pa - tria da

cresc. poco a poco

poco rit.

p dolce e cantabile

V.
V.
- СТЫД - но жалко из - мѣ - ня - етъ, пу - скай без - че - оть мѣш по -
voi, da voi tra - di - ta, su voi ri - ca - da tut - ti un

(забѣшанный)
(furioso)

V.
V.
- зо ромъ на вѣки тотъ покрыть предъстра - ной всемъродной
dì, O tri - bu - nal, cie - co, in vi - dioso e ge - lo -

Д. П. Д. П.
 Ал. Лам
 В. Г. Г. I.

КОРЬ.
 СОРО.

На казнь е -
La mor - te a

На казнь
La mor - te a

animato

V.
V.
- so! Д. АЛЬВАРЪ.
 D. ALVAR.

Про - ститъ дол - жны серд - ца ю - на - го пылъ.
Lo, no, no, no in - dul - gen - za e per - don!

Д. П.
 Ал.
 В. I.

- го, на казнь ско - рѣи!
lui, per ta - le ar - dir!

- го, на казнь ско - рѣи!
lui, per ta - le ar - dir!

Recit.

ВЕЛ. ИНКВИЗИТОРЪ.
GR. INQUISIT.ВАСКО.
VASCO.

За э-то оскорб-ленъ въ темницѣ кончитъ дни. Такъ правъ вашъ приговоръ о поборники
Per sì me le in-so-len-za un'eter-na pri-gion! Sì giu-sto è quel furor, fate scempiodi

Tempo moderato.

В. ТЬМЫ. Такъ — будь — те вы на — ла — ча — ми, го — ни — те
me! Ah! voi che ab-hor-ri-te la lu-ce in-ria pri-

В. СВѢТЪ ВО МРАКЪ ТЮРЬ-МЫ, ЧТОБЪ ПРОТИВЪ ВО-ЛИ васъ не о-слѣпилъ лу-
-gion la rac-chiu-de-te che guaise ad on-ta vos-tra a ris-chia-rar-ri

Allegro. (♩=132)

Д. АЛЬВ.
D. ALVAR.

В. Без-божникъ, ма-ло-вѣръ,
O gio-vin im-pru-den-te,

-ча — ми!
*giun-ge!*Тенора.
Tenori.Д. Педро съ 1^м Басъ.
D. Pedro col Basso I.

Без-божникъ, ма-ло-вѣръ,

Басъ I.
Basso I.
Адмир. и В. Инкв. съ 2^м Басъ.
E Ammir. e Gr. Inquisit. col Basso II.

I - ni - quo mis-er-ri - den-te,

Басъ II.
Basso II.

Без-божникъ, ма-ло-вѣръ,

Allegro. (♩=132)

Д.А.
D.A.

надѣнимъ должно я - вить намъ строгого ти при мѣръ.
e ri - bel - le in - so - lente *tua sorte è in nostra man,*

надѣнимъ долж - но я - вить намъ стро - го - го - ти при мѣръ.

e ri - bel - le in - so - lente *tua sorte è in nostra man,*

надѣнимъ долж - но я - вить намъ стро - го - го - ти при мѣръ.

Д.А.
D.A.

Судь надъ нимъ — у - чи - нимъ. Бе - зу - мець строп - ти -
gii - di - car - ti sa - prem, *i - ni - quo!* *ri - bel -*

Судь надъ нимъ — у - чи - нимъ. Бе - зу - мець строп - ти -

gii - di - car - ti sa - prem, *i - ni - quo!* *ri - bel -*

Судь надъ нимъ у - чи - нимъ. Бе - зу - мець строп - ти -

Д.А.
D.A.

- вый! судить е - го, судить ско - рѣй!
- lei da noi di - pen - de il tuo de - stin!

- вый! судить е - го, судить ско - рѣй!

- lei da noi di - pen - de il tuo de - stin!

- вый! судить е - го, судить ско - рѣй!

p cantabile

На - деждой, у бѣдъ деньемъ горитъ моя ду - ша, - кѣ грѣ.
 Dai - ni, quo, da ri - bel - le io son trat - tato in - van, - tu

dim. *p* *poco stringendo* *sosten.*

V.
 ду - щимъ по - ко лѣньямъ взы - ва - ю смѣ - ло я. О - ни поймутъ о -
 o - ra n'ho appel - la - to al - la pos - te ri - ta e per do - mar l'in -

V.
 - цѣ нять все, что я предла - гаю; пре - зрѣ - ні емъ по - кро - етъ, пре -
 - ri - dia, e il va - no suo fu - ror, la pa - tria e l'ar - re - ni - re sa -

cresc. *p*

V.
 зрѣ ньемъ по - кро - етъ на вѣкъ се - бя без - бож - ный три - бу -
 - pran - ni ven - di - ca - re, si la pa - tria ah! si sa - pra ven - di - car - ni - m

cresc. *poco ritard.* *dim.* *col canto*

V.
 - на - тѣ.
dim. *a tempo*

D. АЛЪВ.
 D. ALVAR.
 Со - чувствую те - бѣ я, о Вас - ко, всецѣ ду
 Dai - ni, quo, da ri - bel - le egli è trat - ta - to in -

Д. ПЕДРО, АДМ. и В. ИНКВ.
 D. PEDRO, L'AMMIR. e GR. INQUISIT.

О - бл - ды не прос - тимъ мы; со - вѣтъ весь о - скорб -
 Quell'em - pio, quel ri - bel - le pu - ni - re ven - sa -

ХОРЪ.
 СОРО.
 Без - бож - никъ мало вѣр - на дѣ - нимъ долж - ныя - вить мы стро - го - сти при -

a tempo *pesante*
 Quell'em - pio, si pu - ni - re pu - ni - re ven - sa -

Д.А.
Д.А.
Д.П.
Ал.
В.И.

- шойрсеи душой. По няны чувст - ва тѣ мнѣ и сердца пылъ свя -
- can, si in - can, per lui to già ne ar - pel - lo al - la po - ste - ri -

- лень, о скорбленъ; мы тре - бу - емъ, чтобъ онъ былъ су - димъ и о - суж -
- prem, si sa - prem, si giudichi all' is - tan - te, sua sorte è in no - stra

мѣрь, о - су - дить. Безбожники, ма - ло - вѣрныи должны я - вить мы стро - го етпир.
- prem, ben sa - prem. Sua sorte è in nostra man, sua sorte è in nostra man. Punir lo hen sa -

ВАСКО.
VASCO.

Д.А.
Д.А.

- той. О - ни пой - муть, о - цѣ - нить все, что я пред - ла -
- tà. E per do - mar l'in - xi - dia e il ra - no suo fu -

Д. ПЕДРО.
D PEDRO.

денъ. Мы тре - бу - емъ то - го, мы тре - бу - емъ то -
- man. Si ven - di - car dob - biam il ciel la ma - es -

АДМ.
LAMMIR.

- денъ. Мы тре - бу - емъ то - го, мы тре - бу - емъ то -
- man. Si ven - di - car dob - biam il ciel la ma - es -

В. ИНКЪ.
GR. INQUISIT.

- денъ. О - би - ды не прое - тимъ, нѣтъ,
- man. Si ven - di - car dob - biam il

- мѣрь, о - су - дить.
- prem, si sa - prem.

V.
V. - галъ, пре зръ - ні - емъ по - кро - етъ, пре зръняемъ по -
-ror, la pa-triae lar-re - ni - re sa - pran.mi vendi -

Д.П.
D.P. - го, мы тре - бу - емъ то -
-tâ, Ah! sì la ma - es -

Ад.
L.A. - го, мы тре - бу - емъ то -
-tâ, Ah! sì la ma - es -

В.П.
G.I. нѣтъ, о - бя - ды
ciel, Il ciel dob -

Бо-го-хуль! Ма-ло-вѣры! Бо-го-хуль!
Si dobbiam! Ven-di-car, sì dobbiam

V.
V. - кро.етъ на вѣкъ ое - бя без - бож. ный три - бу -
-ca-re sì la pa - tria, ah! sì sa - præ ven-di-car.mi in

Д.П.
D.P. - го, мы тре - бу - емъ су - да.
-tâ del drit - to e dell' o - nor.

Ад.
L.A. - го, мы тре - бу - емъ су - да.
-tâ del drit - to e dell' o - nor.

В.П.
G.I. не прос - тивъ, нѣтъ, нѣтъ.
-biam, dob - biam ven - di - car.

Ма-ло-вѣры!
si dob biam

col canto

В.
V*a tempo*-наль!
dì!

Д.АЛЬВ. D. ALVAR.

Те-бѣ сочувствую вполнѣ;
*A tanto ardir, a tanto in-ge-gno*по-ня-тенъ сердца пылъ свя-
mi sen-to il cor tre-mar in

Д. ПЕДРО. АДМИР. и ВЕЛ. ПНКВ.

Со-вѣтъ безумцемъ оскорбленъ,
*Per tant' au-da-cia e tal fol-li-a*онъ долженъ быть сейчасъ су-
Ah! la pie-tà m'as-sa-le

Со-вѣтъ весь ос-корбленъ,

*Quell'em-pio sì pu-nir,**a tempo*Д.А.
D.A.-той,
*sen,*ду-шѣ понятны чувства тѣ,
*e del-la pa-tria per l'o-re*Д.П.
Л.Д.
В.П.-днмъ,
*già,*мы ос-корбленья не прос-тимъ,
e non si può con men-te sa-na

о-би-ды не прос-тимъ;

онъ дол-женъ быть су-

*pu-ni-re sa-prem,**sua sor-te è in no-stra*

ВАСКО. VASCO.

Къ гряду - щимъ въкамъ
In vo - co, in vo -

Д.А.
 D.A.

по. нятенъ сердца пылъ святой: Къ гряду - щимъ онъ взыва -
si deve u-dir ed au-cet-tar, u-di-re, ac-cet-ta-

Д.П.
 Ad.

сейчасъ судимъ и о.сужденъ. Должны мы судить
prestar o-rec.chio al suo par-lar. I-ni-quo ri-bel-

В.И.
 G.I.

сейчасъ судимъ и о.сужденъ. Должны мы судить
prestar o-rec.chio al suo par-lar. I-ni-quo ri-bel-

димъ. *man.* Судимъ и о.сужденъ, судимъ и о.суж.
Il ciel sia ven-di-ca-to, il ciel sia ven-di-

димъ. Судимъ и о.сужденъ, судимъ и о.суж.
Il ciel sia ven-di-ca-to, il ciel la ma-e-

man. *Il ciel sia ven-di-cato e in un la ma-e-*

и взы - ва - ю, къ гря - ду - щимъ
- vo la ra-tria, la pa-tria

В.
 V.

- етъ, да, взы - ва - етъ къ гря - ду -
- re u-di-re, u-di-re

Д.А.
 D.A.

такъ.
- lel

Д.П.
 Ad.
 В.И.

- день, онъ дол - женъ быть су - димъ и тот - часъ о - сужденъ,
- ca-to e in un la ma-e-sta, e in un la ma-e-sta,

- день, дол - женъ быть су - димъ и
sta, del drit-to dell'o-nor

- день, су - димъ и о - сужденъ, су - димъ и о - суж -
sta, Al si del drit-to dell'o-nor, ah! si del

A.5446 G.

V.
V.
— я въ - камъ!
— l'av - ve - nir!

Д.А.
Д.А.
— щимъ, тѣ пой-мутъ и о - цѣ нятъ!
— ed ac - cen - tar, quell' in - ge - gno!

Д.П.
А.Д.
В.П.

Нѣтъ, не въси - лахъ ос - корб - лень - е
Te - me - ra - rio, te - me - ra - rio

— су - димъ и о - суж - день! Бе - зу - - - мець!
— del drit - to e dell' o - nor! I - ni - - - quo!

— су - домъ о - суж - день! Бе - зу - - - мець!
— Ah! sì dell' o - nor!

— день, сейчасъ суж - день! I - ni - - - quo!
drit - to e dell' o - nor!

sempre ff

Д.А.
Д.А.
Какъ стра - да - ю за не -
Di ri - spet - to met - - picci

Д.П.
А.Д.
В.П.

на - ше из - мѣ - нить рѣ - ше - нье, дол - женъ быть су -
via ta - ce - te in mia pre - sen - za, ra - cen - ta - te il

Мя - теж - - никъ! Бе -

Re - bel - - - le! I

ВАСКО. VASCO. *cantabile ed espressivo*

На - деж - дой, у - бѣж -
Da em - pio da ri -

Д.А.
 Д.А.
 - го я!
cor, si! На -
Da

Д.П.
 А.П.
 В.П.
 - димъ и о - суж - денъ!
mi, il mio po - ter! А! бе - зу - мець.
Ah! quell'em - pio

- зу - мець!
- ti - quo!

dim. *cantabile* *cresc.*

В.
 В.
 - де - ньемъ го - рить ду - ша мо - я. Къ - гря - ду щимъ по - ко -
bel - le, io son trat - ta - to in - van. Da o - ra who ap - pel -

Д.А.
 Д.А.
 - деждой у - бѣж - де - ньемъ онъ полнѣ; взы -
em - pio in - van trat - ta - to gli è! Per

Д.П.
 А.
 Ад
 три - буналъ то - бо - ю ос - корб - ленъ, ос - корб - ленъ. Но е - го судь -
mi - screden - te pu - ni - re sa - prem, si sa - prem. La sua sor - te è in

В.П.
 Г.П.
 три - буналъ то - бо - ю ос - корб - ленъ, ос - корб - ленъ. Но е - го судь -
mi - screden - te pu - ni - re sa - prem, si sa - prem. La sua sor - te è in

pp Три - бу - налъ то - бой ос - корб - ленъ.
pp *f.* *pp*
Pu - ni - re sa - prem, si sa - prem.

В. V. *mf*
 - лѣ - ньямъ възы - ва - ю смѣ - ло я, о -
 la - to, al - la po - ste - ri - ta, e -

Д.А. D.A. *p*
 - ва - ю, възы - ва - ю смѣ - ло я, о -
 lui in - vo - co la po - ste - ri - ta, e

Д.П. Ad
 - ба у насъ вѣру - кахъ, и бу - деть онъ о - сужденъ!
 nos - tra man, pu - ni - re lo sa - prem, lo sa - prem!

В.И. G.I. *f*
 - ба у насъ вѣру - кахъ, и бу - деть онъ о - сужденъ!
 nos - tra man, pu - ni - re lo sa - prem, lo sa - prem!

pp
 Да бу - деть о - суж - денъ,
f
 pu - ni - re lo sa - prem, o - суж - денъ!
 lo sa - prem!

В. V.
 - ни поѣ - муть, о - цѣ - нять все, что я пред - ла -
 per do - mar Vin - vi - dia e il va - no suo fu -

Д.А. D.A.
 - ни поѣ - муть, о - цѣ - нять все, что онъ пред - ла -
 per do - mar Vin - vi - dia e il va - no suo fu -

Д.П. Ad
 Три - бу - наль весь ос - корб - ленъ; онъ бу - деть о - суж -
 Ven - di - car dob - biam il ciel, si ven - di - car il

В.И. G.I. *p*
 Три - буналь весь ос - корбленъ; онъ бу - деть о - суж -
 Ven - di - car dob - biam il ciel, si ven - di - car il

pp
 Онъ бу - деть о - суж -
pp
 Si ven - di - car il

B. V. - галъ; без - че - сти - емъ по - кро - ютъ, без -
 - ror, la - pa - tria e lav - ve - ni - re sa -

I.A. D.A. - галъ; без - че - сти - емъ по - кро - ютъ, без -
 - ror, Per - lui io - già in - vo - co la

Д.П. и Ad. - день, за - ко - на свя - тость от - мще - на долж -
 ciel, la ma - es - tà, la ma - es - tà del

В.П. G.I. - день, за - ко - на свя - тость от мще - на долж -
 ciel, la ma - es - tà, la ma - es - tà del

день. Да свершит - ся
 ciel, Si del drit - to

B. V. - бож - ный три - бу - наль тотъ, без - бож - ный
 gran - mi ven - di - ca - re la pa - tria in -

I.A. D.A. - бож - ный три - бу - наль тотъ, без - бож - ный
 patri - a lav - ve - ni - re la pa - tria in -

Д.П. D.P. - на быть казнь надъ нимъ сей - часъ же свер - ше -
 drit - to dell' o - nor, ah! sì del drit - to

A.I. L.A. - на быть казнь надъ нимъ сей - часъ же свер - ше -
 drit - to dell' o - nor, ah! sì del drit - to

В.П. G.I. - на быть казнь надъ нимъ сей - часъ же свер - ше -
 drit - to dell' o - nor, ah! sì del drit - to

за - конъ! надъ нимъ!
 Il ciel, il ciel

molto cresc.

cresc.

A.5446 G.

V.
V.
три - бу - наль!
- vo - со, Ah!

Д.А.
Д.А.
три - бу - наль!
- vo - со, Ah!

Д.П.
Ад.
- на сей - часъ.
dell' o - - - por.

В.П.
Г.И.
- на сей - часъ.
dell' o - - - por.

Ахъ, о - би - ды не прос - тимъ; то - бой со -
Ah! quell' em - pio, quel ra - bel - le si pu -

ВАСКО и Д.АЛЬВАРЪ.
VASCO e D. ALVAR.

Д. ПЕДРО, АДМИР и В. ИНКВ.
D. PEDRO, L'AMMIR. e Gr. INQUISIT.

мнѣ
e

БЫТЬ
si

- вѣтъ весь ос - корб - ленъ. Долженъ быть сей - часъ же о - суж -
ni - re ben sa - - prem, ben sa - prem, pu - - nir - lo ben sa -

В.В.
Д.А.

ВЪ ГРЯ - - - ду - щемъ чести!
Va - - - ve - nir! Sì!

Д.П.
и
Ад.

о - - - суж - денъ! Да!
dell' o - - - nor! Sì!

В.П.
Г.Л.

о - - - суж - денъ! Да!
dell' o - - - nor! Sì!

- денъ, и казненъ, Къ намъ съученьемъ проникъ,
- prem, sì sa prem. Ven - di - ca - re dobbiam.

- денъ, и казненъ, без - божный е - ре - тикъ ою - да про -
- prem, sì sa prem, e ven - di - car dob - biam. Ah! si dob -

ff

ВАСКО и Д.АЛЬВАРЪ.

VASCO e D. ALVAR. Да! _____
Ah! _____

Д ПЕДРО, АДМИР. и В. ИНКВ.

D. PEDRO, L'AMMIR. e Gr. INQUISIT. Да! _____
Ah! _____

Весь советъ оскор - билъ, мы долж - ны о - - то - мстить, ва - ко - новъ
dob - bia - mo il ciel, ven - di - car, ven - di - car, sì ven - di -

- никъ, намъ на - - - до е - му - о - томъ мстить, за - ко - новъ
biam, dob - bia - - - mo, dob - bia - - - mo sì ven - di -

ff

ВАСКО.
VASCO.

ff

— *Sì!* Да зо - ви - те вы без - божнымъ ме - ня, придетъ че -
Da em - pio, da ri - bel - le io son trat - ta - to in -

Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.

ff

— *Sì!* Да зо - ви - те вы без - божнымъ го, придетъ че -
Da em - pio, da ri - bel - le egli e trat - ta - to in -

Д. ПЕДРО и АДМИРАЛЪ.
D. PEDRO e L'AMMIR.

ff

— *Sì!* Да! Бе - зумцемъ не че - оти вы мѣ со - вѣтъ весь о - скорб -
I - ni - quo miscre - den - te e ri - bel - le in - so -

В. ИНКВИЗИТОРЪ.
Gr. INQUISIT.

Sì! Да! Бе - зумцемъ о - скорб -
Ri - bel - le in - so -

сва - тость со - хра - нить!
car dob - bia - mo il ciel!

ff *f*

В. *V.*

— редъ, — вашъ судейнымъ и лож - нымъ по - томст - во на — зо -
gan da o - ra n'ho ap - pel - la - to al - la po - ste - ri -

Д. А. *D. A.*

— редъ, — нашъ судейнымъ и лож - нымъ по - томст - во на — зо -
gan ma per lui già ne ap - pel - la al - la po - ste - ri -

Д. П. *D. P.*
Ад. *Ad.*
В. П. *V. P.*

ленъ, — со - вѣтъ весь о - скорб - ленъ, — со - вѣтъ весь о - скорбленъ о - вѣтъ весь
len - te. i - ni - quo mis - cre - den - te e ri - bel - le in - so - len - te, in - so -

ff

Не - честья по - лонъ оны! Бо - жествен - ный за - конъ смѣлдерако пре - сту -
I - ni - quo mis - cre - den - te e ri - bel - le in - so - len - te, in - so -

ff *staccato*

В. V.
ветъ, оубъ пымъ по - томст - во на - зо ветъ!
l'a, ah! si al - lu pu - ste - ri - ta!

Д. А.
ветъ, оубъ пымъ по - томст - во на - зо ветъ!
l'a ah! si al - lu pu - ste - ri - ta!

Д. П.
и
Ад.
о - скорбленъ, со - вѣтъ весь о - скорбленъ, бу - детъ
len - te, la tua sor - te è in no - stra man, in no -

В. И.
Г. I.
о - скорбленъ о - вѣтъ весь о - скорбленъ, бу - детъ
len - te, la tua sor - te è in no - stra man, in no -

пѣть, смѣлъ дера - ко пре - ступѣть за - конъ, казнь зло -
len - te, la tua sor - te è in no - stra man, in no -

пѣть, смѣлъ дера - ко пре - ступѣть за - конъ, казнь зло -
len - te, la tua sor - te è in no - stra man, in no -

пѣть, смѣлъ дера - ко пре - ступѣть за - конъ, казнь зло -
len - te, la tua sor - te è in no - stra man, in no -

В. V.
Къ грѣ - ду - щимъ по - ко - лѣ - нямъ взы -
E per do - mar lin - vi - dia, in

Д. А.
Къ грѣ - ду - щимъ по - ко - лѣ - нямъ взы -
E per do - mar lin - vi - dia, in

Д. П.
и
Ад.
онъ су - димъ сей - часъ да, да чтобъ онъ не - мед - ля былъ казненъ, не -
stra man. Si ven - di - car dob - biam il ciel, si ven - di - car dob -

В. И.
Г. I.
онъ су - димъ сей - часъ да, да чтобъ онъ не - мед - ля былъ казненъ, не -
stra man. Si ven - di - car dob - biam il ciel, si ven - di - car dob -

дѣ - ю; мы тре - бу - емъ, чтобъ тот - часъ
stra man. Si ven - di - car dob - biam il ciel, si ven - di - car dob -

дѣ - ю; мы тре - бу - емъ, чтобъ онъ не - ме - для былъ казненъ, не -
stra man. Si ven - di - car dob - biam il ciel, si ven - di - car dob -

дѣ - ю; онъ бу - деть по - ра - женъ, не - бес - нымъ гнѣ - вомъ, бу - детъ
stra man. Si ven - di - car dob - biam il ciel, si ven - di - car dob -

A. 5446 G.

I. П.
и
Ад.

В. П.
С. I.

судь, о не - че - оти - выи вапъ
- pran, in - van, in - van da ri -

ненъ со-вѣтъ вер-хов-ный о-скорб-ленъ, онъ дол-женъ
- biam, si la tua sor - tee in no - stra man, in no - stra

ненъ со-вѣтъ вер-хов-ный о-скорб-ленъ, онъ дол-женъ
- biam, si la tua sor - tee in no - stra man, in no - stra

немъ, о - скорб - ленъ со - вѣтъ вер -
- biam, si tua sor - tee in no - stra

нимъ, без-бож-никъ, ма-ло-вѣръ, без-бож-никъ, ма-ло
- biam, si la tua sor - tee in no - stra man, in no - stra

tutto forza

ВАСКО.
VASCO.

судь! Взываю я, взы-ва-ю
bel - le trat - ta lo io son, trat - ta - to

Д. АЛВАРЪ.
D. ALVAR.

судь! Взываетъ онъ, взы-ва-етъ
bel - le trat - ta a'egli è, trat - ta - to egli

Д. ПЕДРО, АДМИРАЛЪ, и В. ИНКВИЗИТОРЪ.
D. PEDRO, L AMMIR, e Gr. INQUISIT.

быть не-медленно каз-ненъ, ты о-скор-
man, tua sorte e inno - stra man, in no - stru

хов-ный судить е-го сей-часъ су-
man, si, in no - stra man, in no - stra

вѣры Судить е-го сей-часъ, сей-часъ су-
man, tua sorte e inno - stra man, in no - stra

8

V.
V.

я, да, къ грѣ - ду - щимъ по ко -
son, da o - - ra già ne ap - pel -

Д.А.
D.A.

онъ, да, къ грѣ - ду - щимъ по ко -
è da o - - ra già ne ap - pel -

Д.П.
Ад.
В.П.

- билъ, оо-вѣтъ вер - хов - ный о - скорб - лень онъ дол - женъ
man, si ven - di - car, si ven - di - car dob - biam il

- дить, о - скорб - лень со - вѣтъ вер
man, si tua sor - te è in no - stra

- дить, да бу - деть по - ра - женъ не бес - нымъ гнѣ - вомъ
man, si ven - di - car, si ven - di - car dob - biam il

ВАСКО и Д. АЛЬВАРЪ.
VASCO e D. ALVAR.

Д.П.
и
Ад.

- лѣ - нямъ взы - ва - ю я ду -
lo. ne ap - pel - loall' a - - te - -

БЫТЬ не - медлен - но каз - нень, не - мед - ля каз -
ciel, si ven - di - car dob - biam, dob - bia - то il

В. ПИКВ. Gr. INQUISIT.

БЫТЬ не - медлен - но каз - нень, не - мед - ля каз -
ciel, si ven - di - car dob - biam, dob - bia - то il

- хов - ный, су - дить е - го сей - часъ су -
та - мо, si ven - di - car dob - bia - то il

онъ, су - дить е - го сей - часъ, сей - часъ су -
ciel, si ven - di - car dob - biam, dob - bia - то il

poco stringendo

В. и Д.А. *покой къ грядущимъ всѣмъ вѣкамъ зыбаю смѣло*
ni, si, si, al - la pa - tria, all' av - ve - ni, all' av - ve -

Д.П. и Ад. *нень, должны мы мстить, за коновъ святость сохра -*
ciel, si ven - di - car dob - biam il ciel, dob - biam il

В.П. и Г.И. *нень, должны мы мстить, за коновъ святость сохра -*
ciel, si ven - di - car dob - biam il ciel, dob - biam il

дуть, да, будетъ онъ небеснымъ гнѣвомъ по ра -
ciel, si ven - di - - car dob - biam il ciel, dob - biam il

poco stringendo

В. и Д.А. *я!*
ni!

Д.П. и Ад. *нны!*
ciel!

В.П. и Г.И. *нны!*
ciel!

женъ!
ciel!

riten.

f riten.

В. Инквиз. и 8 Епископовъ.
Gr. Inquisit. e 8 Vescovi.
riten.

Самъ Господь съ высотъ небесныхъ, самъ Гос -
Per mia co - ce, Dio lui stes - - so nel suo

V.I.
G.I.

ПОДЪ НА ШИМЪ ГЛА СОМЪ ТЕ БѢ ПРОКЛЯТЬ Е
giu - - - sto ri - gon: Sull' em - pio ca - po

ВАСКО и Д. АЛВАРЪ.
VASCO e D. ALVAR.

a tempo

Д. ПЕДРО и АДМИРАЛЪ.
D. PEDRO e L'AMMIR.

Трибу -
Tri - bu -

Проклять.
Al ri

a tempo

V.II.
G.I.

ШЛЕТЪ ОНЪ А НА ВЕМА ВО ВѢ КИ ПРОКЛЯТЬ
tu - - - a a - na - li - ta sca - gliò. Il ri -

a tempo

Проклять
Al ri -

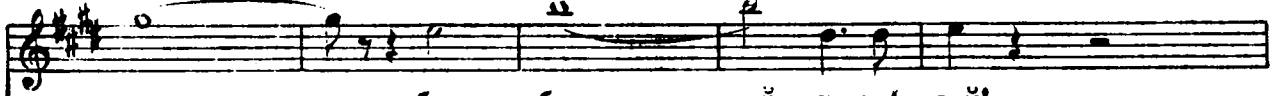
ff

Проклять
Il ri -

ff

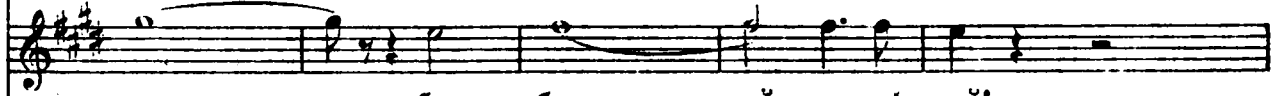
ХОРЪ.
СОРО.

ВАСКО.
VASCO.



-наль _____ без - бож - ный и слѣ - пой!
-nal, _____ i - gna - ro e vil!

Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.



-наль _____ без - бож - ный и слѣ - пой!
-nal, _____ i - gna - ro e vil!

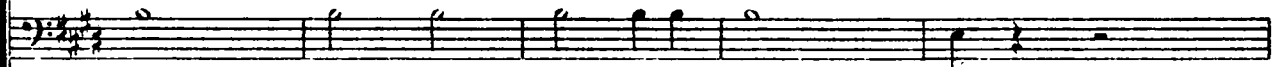
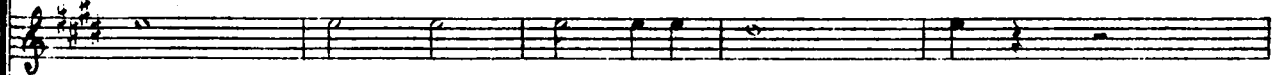
Д. ПЕДРО, АДМИРАЛЪ, и В. ИНКВИЗИТОРЪ.
D. PEDRO, L'AMMIR, e Gr. INQUISIT.



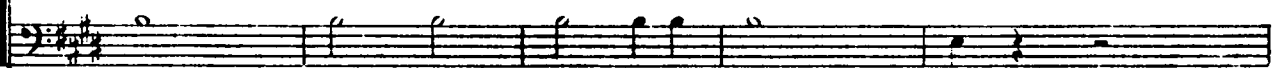
онъ, _____ да, на вѣ - кна вѣ - - - ки!
-bel - - - le sca - gliam l'a - na - te - - - ma!



онъ, _____ да, на вѣ - кна вѣ - - - ки!
-bel - - - le sca - gliam l'a - na - te - - - ma!



онъ, _____ да, на вѣ - кна вѣ - - - ки!
-bel - - - le sca - gliam l'a - na - te - - - ma!



(Занавѣсъ падаетъ.)
(Cale il sipario.)



ДѢЙСТВІЕ II.

Театръ представляетъ тюрьму инквизиціи въ Лиссабонѣ.

ATTO II.

Il teatro rappresenta la prigione dell' inquisizione in Lisbona.

Интермеццо и Сцена.

Intermezzo e Scena.

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

Andantino quasi Allegretto. (♩ = 50.)

PIANO.

Нар

(Занавѣсъ поднимается.)
(*Si alza il sipario.*)

dolce
p

Аллегро. СЕЛНКА.
SELIKA. Recit.

Тре - вожны́мъ томитсѣ онъ сномъ и мечтой о сла - вѣ онъ обольщенъ.
Ei sem-pre agi-ta-toè co-si dabeisogni di gloriaedim-morta-li-tà!

f *p*

a tempo Allegretto. (смотря на Васко)
(*riguardando Vasco*)

Прошелъ ужъ мѣ - сяцъ весь въ э - той мрач - ной тюрь - мѣ; од - на лишь я мо -
Da un me-se o mio si-gnor che qui ge-mi pri-gion nes-su-no tran-ne

Più vivo. (♩ = 72.)
cresc.

- гу по-нять тво - е му - чень - е; А ты, ты не поймешь на сколько до - ро - гъ мнѣ. Вот -
me del tuo de-stin si cu-ra; e a te i-gno-te il pian-to mio, il mio do-lor, e

fp *p* *pp*

Andantino quasi Allegretto. (♩ = 50)

- вѣтъ любви мо - ей най - ду лишь я пре - зрѣ - ннѣ.
che di sprezzo sol per lor a-vre-sti for-se.

cresc.

ВАСКО. (бредить)
VASCO. (sognando)

СЕЛКА.
SELICA.

О край чуде - ный, от - чиз - ны да - ле - кой!
O ca - ra pa - tria, o dol - ce com - pa - gna!

Онъ во
A - scol

ВАСКО.
VASCO.

СЕЛКА.
SELICA.

снѣ - тям! го - ворить! И - несъ, мой другъ пре - лестный! И -
Giu - sto ciel! O I - nes, mia di - let - ta! Ohi -

(гнѣвно)
(con ira)

- несъ! Что слышу я? Е - го я люблю, а онъ дру - гу - ю любить.
- te, che in - te - si mai? Va - mor, che m'arde in cor per un al - tra ei lo pro - va!

Allegro.

Andante quasi Allegretto.

ВАСКО. (бредить)
VASCO. (sognando)

Ахъ слишкомъ онъ жестокъ. Ахъ, е - е не видѣть... О, то - ка!
Ah! è trop - po soffrir! Ah! perdu - ta l'ho! Qual martir!

cantabile

СЕЛКА.
SELICA.

moderato.
p e dolce

lento.

У - вы! Сонъ тревожный твой пѣсню род - ной успокою я.
Eb - ben! Pos sa il dol - ce can - to di suol lon - tan calmar il tuo do - lor!

Арія сна.

Aria di Sonno.

№ 4.

СЕЛИКА.
SELICA.

Andante grazioso. (♩ = 63.) dolce assai

(Селика машеть на Васко индійскимъ опахаломъ.) Спи сладкимъ сномъ, грезь зо - ло - тынъ
(Selica fa vento al Vasco con ventaglio indiano.) In grem.bo a me, fi - glio del sol

ВАСКО.
VASCO.

Andante grazioso. (♩ = 63.)

PIANO.

S.

пусть онъ те - бѣ на - вѣ - етъ. Ужь гас - нетъ день,
glo - rio - so in cam - pa - per - to, in grem.bo a me

S.

изъ струй рѣчныхъ цвѣтъ. Ло - то - са бѣ - лѣ - етъ.
vie - ni a cer - car il son - no ed il ri - po - so.

S.

Чув, вотъ слышишь стонъ ор - ла; всюду тѣнь въ поляхъ лег - ла, на
Tut - to intor.no a te, a te, pa - ce spi - racamor, a - mor, la

dolce

Спи сладкимъ сномъ и будь твой сонъ
In grem-bo a me, fi-glio del sol

Ossia. *ad lib.* *a tempo*

dolciss.

от-рад-ный и по-кой-ный; пусть до ут-ра
glo-rio-so in cam-po a-per-to, in grem-bo a me

poco cresc.

(почти говоркомъ) *(quasi parlando)* (на авансценѣ.) *(in proscaenio)*

про-длит-ся онъ, нѣ-ги пол-ный! Какъ сладко опитъ. Ду-
vie-ni a go-der, ah! vien! ah! vien! Qual dol-ce son-no! Ohi-

Allegro con spirito. (♩: 120)

-ша, ду-ша бо-литъ по немъ, но знать, но знать не
mè! ohi-mè mi man-ca il cor, o la-gri-me non

C.
S.

долженъ о томъ, о нѣтъ, не бу - де гъ знать. Ахъ!
mi tra - dite almen, non mi tra - di - te al men! Ah!

cresc. *ff*

Un poco più lento. (♩ = 80.)
con espressione dolorosa

C.
S.

Въ часъ ро - ко вой кру - ше - нья, ког -
Se cru - del av - ver - so fa - to ra -

dolce

C.
S.

- да судь - ба ме - ня спа - ла,
- pi - ta non m'a ves - seal tar,

C.
S.

оно - ва на му - че - нья же -
Da - to il mio cor, ah! non a - cre - i al

cresc.

C.
S.

- сто ко об - рек - ла я се - бя,
ca - ro stra nier che dor - me là,

dolce cantabile
p tremolo

cresc. (♩ = 120)

и снова на му - че - нье жес - то - ко об - ре - впа! О, Бра - ма,
 ah! da to non a - vrei il cor a lui che dor - me là! Deh! spe - gni

cresc. *cresc.* *f* *p*

Бра - ма, по - га - си лю - бовь, что день и ночь го - ритъ въ гру -
 Bra - ma per pie tà l'ar - dor che stra - zio e gio - ia è del mio

p

Meno vivo. (съ тоской) (con angoscia)

- ди мо - ей! Те - бя мо - лю, ты пла - мя по - га - си, что день и
 cor, del cor! Deh! speg - ni o ciel, deh! speg - ni per pie - tà, il fol - le ar.

f

(со страхомъ) (con ansietà)

ночь го - ритъ въ мо - ей гру - ди! **Recit.** Онъ про -
 dor ch'è gio - ia e stra - zio al cor! **VASCO.** (во снѣ) **Ei si**
VASCO. *sognando*

Друзья не да - лекъ у - ра ганъ.
 Il tur - bin a - mi ci pres. so già! 115

tremolo *p*

Andante grazioso.

S.
нется! скорый спо - ю. Ахъ! _____ Спи сладкимъ сномъ.
svegli! pre-stol can - tiam! Ah! _____ In grem-bo a me,

Allegro vivace.
dolce
f p

S.
грѣзь зо - ло - тыхъ давно жда - ла ге - ро - я,
fi - glio del sol, ri - po - sa in que - sta sel - va,
legato
poco cresc.

S.
До - то - са цвѣтъ блео - нуль вѣтъ - ни, насъ ма - нить, насъ ма - нить къ по -
a ri - po - sar il mor - mo - rar l'in - vi - ta, l'in - vi - ta del.
p pp

S.
- ко - ю. _____ Спокойно спать. Ахъ,
- l'on - da. _____ Tranquillo è già! Ah!

pp p

(плача)
(piangente)

S. C.

жизнью житья кой во мнѣ те перьнѣтъ больше силъ, тос-ка, му-ченье, ахъ,
già soc-combo al duollo soffro, in sen va-cil-la il cor! Do-lor mor-ta-le! Ah!

(съ большой силой)
(con gran veemenza)

S. C.

ахъ! Вбли-зи те-бя я все за-бы-ла, бо-говъ своихъ и край родной. бо-
Ah! A te vi-ci-na pian-go arre-na la dol-ce ter-ra mia na-ta. La

S. C.

- гатет-ва, сла-вы я ли-ши-лась, все для те-бя мой до-ро-гой. Ахъ,—
reg-gia a vi-ta il po-pol mi-o, i nu-mi che il mio cor tra-dì! Ah!—

S. C.

meno vivo. dim.

лю-лю я. Въ те-бѣ од-номъ вся жизнь мо-
Io l'a-mo! Mio ben-su-pre-mo, ah!

S. C.

cresc. lungamente sosten. (Внѣ себя, цѣлуетъ Васко въ лобъ. Не-
 луско входитъ не замѣченный ею.)
 - и, да, въ те-бѣ од-номъ! (*Fuor di sè essa guarda Vasco e bacia*
sì, ah! sei tu! sei tu! *la sua fronte. Nel suo entra senza es-*
ser veduto da lei.)

p

Сцена и Арія.

Scena ed Aria.

№ 5.

Andantino ben moderato. (♩ = 60)

(вполголоса)
(*sotto voce*)СЕЛПКА.
SELICA.(Нелюско медленно входитъ)
(*Nelusco entra lentamente*)Не-люско!
Ne-lus-co!

PIANO.

НЕЛЮСКО. (вполголоса)
NELUSCO. (*sotto voce*)*cresc.*Все свершить для сча-сти - я ца - ри - цы хо - чу, за не - е я
Lol-trag-gia - lo onor del - la so - vra - na lo vuol, l'o-nor suo lo(сдавленнымъ голосомъ)
(*con voce soffocata*)(приближаясь)
(*approssimandosi*)II.
N.дол - женъ, я жажду мес - ти!
*guo - le e lo-dio mi - ol*Вотъ онъ, что
O ciel, che

Recit.

(холодно)
(*freddamente*)II.
N.ви-жу? онъ спитъ покой но какъ мнѣ быть? Преступно на па-дать на спяща-го вра -
mi-rol Eg - li dor-me, ma - le sta, fe-rir ripugna a me u-no ri-val che

(вынимаю стилетъ)
(*tira un stiletto*)

(подхода къ Васко)
(*avanzadosi verso Vasco*)

II. N. *ga. dor. me!* *Si com-pia, mo-rir del* *Allegro vivace. (♩=120)*

Tempo I.

pp *ff*

CEL. SEL.

Мой Богъ! что ты за - думалъ? Онъ бѣдный узникъ какъ и
O ciel, che farmai ten-ti! Egli è al pardi noi pri-gio-

HEL. NEL.

CEL. (тономъ упрека)
SEL. (*in tuono di rimprovero*)

мы. Онъ Христьянинъ; нхъ не на-ви-жу всёхъ. Но нмъ мы спа-се-
nier! Cri-stiano egli è, io gli de-te-sto tut-ti! Fu no-stro sal-va-

CEL. SEL.

ны, онъ теперь безъ за-щи-ты. Ты о-бязанъ е-
tor ed i-ner-me egli già-ce! A lui so-lo degg-

CEL. SEL.

му, что мы вмѣстѣ съ то-бой. На хо-жу я въ те-бѣ до-ро-гу ю от-чиз-ну. Безъ не-
io in mez-zo a lan-to duol di tro-car presso a te lamia patria ado-ra-ta! Sen-za

S.
- го судьба тво - ей Ца - ри - цы бѣдной бы - ла - бѣ е - ще грустнѣй! A
lui, da te di - i - sa sola in ter - ra sa - rei più tri - sta ancor! F

Allegro risoluto. (♩ = 80)

S.
ты, стра - ны бо - ецъ хотѣлъ сей часъ свершить зло.
tu! no - bil guer - rier, macchiando un fer - ro il -

S.
- дѣют - во, хотѣлъ у - бить то - го, бо - го ты должень
- lu - stre, tu vuoi fe - rir quel cor, tu vuoi fe - rir quel

Recit.
NEL.
NEL.

S.
чтить, кто былъ намъ бла - го - дѣ - тель! Я хо - чу у - мерт -
cor, quel cor si ge - ne - ro - so! Io lo vo! Io lo

SEL.
SEL.

И.
- вить, онъ врагъ не на - вистень мнѣ! Какъ дру - гихъ нѣтъ причинъ?
vo! ab - bor - ro quel cri - stian! E senz' al - tra ra - gion?

Арія.

Aria.

Andante sostenuto. (♩ = 56.)
quasi parlando

HEЛЮСКО.
NELUSCO.

CEL.
SEL. quasi parlando

HEЛ.
NEL.

БЫТЬ МОЖЕТЪ!
Oh! for_sel!
dolce cantabile

Открой мнѣ!
Ti spie_ga!

Не мо-гу!
Io nol posso!

PIANO.

p sostenuto

cresc.

CEL. (грозно.)
SEL. (*minaccioso.*)

HEЛ.
NEL.

cantabile con portamento

И такъ хо-чу и ве-лю!
Io tel co_mando, io lo voglio!

О, мо-я ца-рица, мой долгъ священный всег.
Fi_glia dei re, — a te lo_maggio, a

cresc.

dim.

Н.
N.

- да по-кор-но те-бѣ во всемъ по-ви-но-вать-ся. Нѣтъ ни цѣ-пи рабства и
te lo_maggio che ti de-ve min fi-del-ta! — No la scen-tu-ra o

cresc.

dim.

Н.
N.

ни у-ни-же-нье не за-тем-нять — родъ царскій твой! — Нѣтъ.
schia-vi-tu-de, — non tol-gon nul-la. a tua ma-e-sta! — No,

fp

fp

poco animato *più cresc.* *molto cresc.*

H. N. *мѣтъ,ицѣшь ра-бы,ицѣшьра-бы,иы у-нп-же-нї-е не за-тем-нятъ родъ*
no, no no, sventu-ru o schia-ri-tù, no no, sventu-ra o schia-vi-tù, non tol-gen nul-la

mf un poco cresc. *più cresc.* *molto cresc.*

Ossia.

цар-
a

(ТА ПИСТВЕННО)
(sommessamente)

H. N. *цар-скїй, родъ царскїй твой! О, — дочь па-рей, о, — дочь па-*
a tua ma-e stà! Fi-glia di re, fi-glia dei

fp *p* *Tempo I.* *rit.*

H. N. *-рей!*
re!

dim.

fp *fp*

Allegretto moderato. (♩ = 92.) *sotto voce*

H. N. *При блес-къ тво-ей сла-вы, —*
Io ve-do nel-la pa-tria!

Allegretto moderato. (♩ = 92.)

fp *p*

H. N. на бе - ре - гахъ родныхъ, во прахъ скло - ни - лись гла - вы всѣхъ под - дан -
Al giur - ni lie - ti e po - polo e guer - rie - ri al tuo piè - pro -

H. N. НЫХЪ ТВОИХЪ, но ты въ вѣн - цѣ прослав - ленномъ ца - ри - ми.
- stra - ti! Ma la fron - te re - gal che cin - se la co - ro - na,

crese. poco a poco

H. N. склонять дол - жна че - ло - лишъ предъ бо - га - ми! Мо - я Ца -
mai piegar non si de - che innanzi a Dio sol - tan - to! O re -

crese. di più *dolce e legato*

H. N. - ри - ца, о, мо - я ца - ри - ца, склонять че - ло - должна, склонять лишь предъ бо -
- gi - na; o mi - a so - cra - na! Pie - gar tua fronte de - vi sol - in - nanzi a

f staccato

H. N. - га - ми, лишь предъ - бо - га -
Bra - ta, a Bra - ta in - nan

rall. un poco *dim.* *p* *rall.*

Allegro moderato. (♩ = 92.) (горячо.) (con veemenza.) *cresc. poco a poco* 3

H. N. - ми. И чтобъ предъ врагомъ тво-
- zi! Mu! ma! Quando in que- sta pri-

p *cresc. poco a poco*

H. N. - я гла- ва скло- ня- лась тутъ! Не лю-бо-ко! Прос-ти, прос-
- gion vi- ci- no a un in- fe- del! Ne- lus- co! Per- don! Per-

CEL. SEL. vivo NEЛ. (почтительно.) (con sottomissione.)

ff *p*

Tempo I
cantabile con molto portamento

H. N. - ти ме- ня! О, мо-я ца-ри-ца, мой дол-гъ священный всег.
- don! Per- don! Fi- glia del re- a te- lo- maggio, a

Andante sostenuto. (♩ = 58.) *dolce e cantabile*

rallent. p *fp* *p sosten.*

H. N. - да по-кор-но те-бѣ во всемъ по-ви-новать-ся. Нѣтъ, ни цѣ-пи рабства, и
te- lo- maggio che ti de- ve mia fe- del- ta! Nè- la scen- tu- a o

cresc. *dim.* *p*

cresc. *dim.*

H. N.

ни у - ни же - ны не за - тем - нятъ — родъ царскій твой! — Нѣтъ,
schia - vi - tu - de, non tol - gon nul - la a tua ma - e - stà! — No,

animato un poco poco cresc. *più cresc.*

H. N.

нѣтъ, ни цѣль ра - бы, ни цѣль ра - бы, ни у - ни же - ні - я не
 no, no no, *scen - tu - ra o schia - vi - tù* no no, *scen - tu - ra o schia - vi -*

Ossia.

molto cresc.

H. N.

за - тем - нятъ родъ — цар - скій, родъ царскій твой.
- tù non tol gon nul - la a tua ma - e - stà!

sempre l'istesso Tempo *cresc.*

H. N.

Но къ не му за - ня - лась какъ огнемъ злоба, злоба въ серд - цѣ моемъ!
Ma, per lui, per quel nom, quel cristian, odio! rabbia! pen - sa - vi ben!

Allegro vivace. (♩ = 152.)

II. N. *martellato*
 Если въ сердцѣ пыл - комъ страсть за - пы - ла - етъ и - ли жаждой
 Quando amor in - flam - ma, U par quando

f *rit.* *f*

II. N. *rit.*
 мще - нья вмгъ о - но заж - жет - ся, грозенъ тог - да да,
 l'o - diò im - prov - viso ar - den - te, si sce - glia nel cor, si

f *mf*

II. N. *rit.* *p martellato*
 грозенъ я тог - да. Нѣтъ врагу по -
 sce - glia nel cor. Nel mio sen sac -

legato *ff* *p* *ff* *p*

II. N. *legato e cantabile*
 - ща - ды. Кро - ви, кро - ви на - до! Въ ней од - ной от -
 - sen - de fiamma di - spre ra - ta! Che da noi s'au -

rit. *f* *p* *f* *p*

II. N. *rit.*
 - ра - да, от - ра - да для - ме - ня, да.
 - men - ta al fan - co - so, al

f *p* *dolce*

H. N. *in* *sol* *al* *sol!*

въ ней лишь от - ра - да, от - ра - да для ме - ня!

fuoco del sol, al fuoco del sol!

marc. *cresc. poco a poco*

H. N. *f* *cresc.* *f*

Ес - ли въ серд - цѣ пыл - комъ страсть за - пы -

Quando amor mein fiam

H. N. *f* *f*

да - етъ, и - ли жаждой мще - нья вмигъ о - но заж -

ta, O pur quando l'occhio mi si sveglia in

poco sf

H. N. *cresc.* *cresc. di più* *molto cresc.*

- жет - ся тог - да, гро - зень я тог -

cor in cor, ei s'au - men -

H. N. *f animato* *f*

- да, да, гро - зень я, да, гро - зень тог - да, тог -

ta al fuoco del sol, al fuoco del sol, del

animato

H. N. - да. sol. Есть тайна меж нами; я
Un ar - ca - no fa - tale sce.

p

CEL. (попуганно.)
SEL. (spaventato.)

H. N. Не -
Ле -

понялъ е - е. Кля - нусь не - бе - са - ми от - метить за не - е.
- la - re cre - dei, non l'ho giurato in - van quel pa - ga - no mor - ra.

S. CEL. NEL. SEL.

- люско. Такъ должно. Такъ судь - бо - ю, такъ вид - но рѣше - но. Я мо -
- lu. scot Li - ra mia pa - ven - tan - do chei tema il mio fu - ror! Per pie -

legg. mf

p

S. NEL. SEL. (подходя къ Виско.) (удерживая Нелос.)
(accorinandosi a Vasco) (ritenendo Nel.)

- лю. Власти нѣтъ я у - бить е - го даль о - бѣтъ. Я про -
- tà! Ah! per lui più fu - ne - sto è il tuo pre - gar! Per pie -

HEI. NEL. CEL. SEL. HEI. NEL. CEL. SEL. HEI. NEL. CEL. SEL. (взявъ руку Васко, сжимаетъ ее.) SEL. (*prende la man di Vasco e stringe la.*)

C. S. шу! Нѣтъ! Я мо-лю! Нѣтъ! Я про-шу! Нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ! Вас-ко, Вас-ко, та! No! Per pie-tà! No! Per pie-tà! No, no, no! Mio si-gnor ti

cresc. *cresc.*

C. S. ахъ, про-сн-ся, вста-вай! de-sta sor-gi, si-gnor!

molto cresc. *ff*

VASCO. (просыпаясь) (svegliandosi) SEL. (въ замѣшательствѣ.) (confusa e con imbarazzo)

Что те-бѣ? Che si vuol? Твой о-бѣдъ, Il tuo pasto, и тво па-сто,

p *p*

VAS. (грубо) (ruidamente) (къ Нелуско) (a Nelusco)

C. S. вотъ онъ при-несъ, онъ при-несъ, о-бѣдъ твой. По-ставь и у-да- che ti re-cò il tuo schiavo fr-de-le. Va ben! Ci

(Видя, что онъ не шевелится.) (Vedendo oh'egli resta immobile.)

B. V. - лись. las.cia! Понялъ ты?! M'odi tu?!

fp rall. un poco staccato *fp*

p

Нел.
NEL.

(Нелюско мед-
(Nelusco al-

Поняль . все!
Si pa - dron!

rall. poco a poco
dim.

a tempo moderato. (♩=100.)

ленно удаляется.)
lontanasi lentamente)

(всторону, плача.)
(piangendo a parte)

Н. Н.
cantab.

О, Бра - ма, богъ не - бесъ, ВНИМ - ЛИ МО -
O, gran Bra - ma, Dio del ciel! — Si - gnor pos -

ра tempo moderato.

Н. Н.

- ле - нью, спа - си отъ рабства и не пре - дай е - я ты у - ни - же -
- sen - te del re - pol no - stro! Sof - frir puoi ch'ei sia da lei ser - vi -

Н. Н.

- нью! О, Бо - же мой! О, Бра - ма!
- to! О, Dio - pos - sen - te! Ah! pie - tà!

pp morendo pp

S.C.

по - ща - ди - - те; о, дай - те силъ скрътьстра -
 - vi pro - tet - tor ban - di - te dal cor la sua i -

cresc.

S.C.

да - нья, мнѣ дай - те силъ скрътьстра - да нья мо - и! О
 - ma - go, e ce - late a suoi sguar - di il mio duol, il mio duol! Van.

S.C.

бо - ги дай - те силъ скрътьтос - ку, о, дай - те силъ
 - di - te dal cor la sua i - ma - go, e ce - late al suo

S.C.

скрътьлю - бовь - мо - ю, любовь къ не - му.
 sguardo il mio duol, - ah! Si ce - la - te il duol!

ВАСКО.
 VASCO.
 Судь -
 Ter.

f *mf*

(глядя на планъ, начерченный имъ.)
 (guardando il disegno.)

V.
 V.

ба - навѣрно мнѣ су - дила прѣйти предѣль тотъ ро - ко - вой; въ на -
 - ri - - bil fa - tal pro - mon - to - rio, che non an - cor po - tè var - co - a -

f *p* *f*

О нѣтъ, о нѣтъ!
No, no, no, no!

(указывая на картѣ)
(mostrandu sulla punta del capo) (остол-
(stupre-

В. V. - деждѣ той мо.я вся си - ла...
- vrò la gloria di pas-sar - ti! И вотъ мой путь!
Il cargo è qui! Какъ
Per

С. S. бевъвъ)
fatto Здѣсь на - вѣр-но ждѣть смерти!
Ah! sa - reb-be pe - rir!

В. V. нѣтъ?
- chè? Но ку - да-жь?
Che di - tà?

С. S. Вотъ сю-да!
Ma di là! Здѣсь напра - во...
Sul la drit - ta! тамъ есть островъ,
c'è una ter-ra!

В. V. (удивленный, глухимъ голосомъ)
(stuprefatto e con voce soffocata) Сю-да?
Di là?! По правъ-е?
Sul la dritta?! есть островъ?
Qual ter-rà?!

С. S. ог-ромный островъ;
I so-la immen-sa! вол-шеб-ный чудный край!
A Bra-ma ca-ro suol!

В. V. Творецъ!
O ciel! До-кон-чи...
Pro-se-gui...

Récit.

C. S.

Горена събъ Нелюско здѣвъ пос - тигло. Тутъ бу - ря и ти - фонъ разра - зились надъ
Ei fu la che tu mia fra - gil bar.ca sor - pre. sa in che. to mar da re. pen. ti - - na

C. S.

на - ми, вернуть - ся не мог - ли къ бе - ре - гамъ родной стра - ны, и насъ взя - ли
trom. ba bat. tu tu sen. za fin da pre. cel la fa. tal stra. sci. na - ta fu

C. S.

♩ = 100.

VAS. (восторженно)
 VAS. (*con entusiasmo*)

въплънь, и мы стали ра - ба - - ми. По - бѣда, я такъ и зналъ! По -
al. fin ver. so ri. ce ne. mi. che. Tri. on. fo, in del. to l'ho! tri.

B. V.

- бѣда, о тор - жество! Вотъ онъ, вотъ онъ тотъ путь! Вѣдь у - гадаъ я, вотъ онъ, вотъ
- on. fo, il carco è là! È là! È là! Non m'il. lu. de. ca dun. que! E là! Tri.

B. V.

онъ! Да - на ко - нецъ зажглась звѣзда мо - я. Нашелъ я
- on fo! Ah - per te or cer - - to ne son! Al. fin ha il

Un poco meno vivo, ma non troppo.

B. V. *to, che - go и - ская!*
ciel di me pie - ta!

ff (♩ = 92.) *dolce*

pp *dolce e cantabile*

B. V. *Какъ ты до - ро -*
Ah! quanto mè

dim. *dolce e cantabile*

B. V. *га мнѣ, мой ангелъ не - бес - ный; то - бо - ю свѣтъ но - вый -*
ca - ro quest' an - gel cu - sto - de, pel quale ta tu - ce

B. V. *для всѣхъ за - сі - ялъ. Душой благо - да - ренъ, что всѣмъ я о - бя - занъ,*
in - te - ra bril - lò, Immen - so fa - vo - re, o gioia in at - te - sa,

fp

B. V. *я ду - шой бла - го - даренъ те - бѣ, те - бѣ, о, да,*
ah! per sempre il mio co - re me - mo - ria ne avrà, ne avrà,

cresc. sempre *cresc.* *f*

V.
V.

те. бѣ лишь од - ной.
me - to - ria ne av - ra!

CEL. (про себя, въ упоеніи.)
SEL. (*fra se, ebra di gioia.*)

Я не смѣ - ю вѣ - рить, какъ е - му до - ро -
Ciel! io gli son ca - ra. O qual dol - ce -

С.
С.

га я ота - ла, ра - дость не - зем - на - я, ра -
rag - gio l'al - ta mia ri - schia -

С.
С.

- - дость мнѣ ду - шу на - пол - ня - етъ. Онъ
- - ra, ah! e mi - nebria il sen!
I cantabile

С.
С.

лю - бить. Сно - ва ра - до жить серд - це,
mo - ti co - stan - ti di spe - me, di
sostenuto

S.
S.

серд - це го - то - во и счастье - я зем - но -
 spe - me d'a - mo - re! Dehl fre - na pie - to -

f

S.
S.

- го о - но и - щеть вновь, и счастье - я зем - но -
 - sa, o ma - dre d'a - mori Tu fre - na pie - to -

S.
S.

- го о - но и - щеть вновь. Ахъ! Я не -
 - sa, o ma - dre d'a - mori Ah! Ciel,

dim. *p*

S.
S.

смѣ - ю вѣ - рить, какъ е - му до - ро - га я ста -
 gli son ca - ral O qual dol - ce - rag -

S.
S.

- ла; ра - дость не - зем - на я ра - дость, Ахъ!
 - gio Val - ta mia ri - schia - ra, Ah!

fp

S.C.
V.
ра - дость!
mi - neb - bria il sen!

S.C.
V.
VASCO.
VASCO.
dolce
Се - бь я не вь - рю, е - му до - ро.
Ciel, io gli son ca - ra. O quai dol - ce
О, какъ до - ро - га ты, мой Ан - гелъ Се - ли - ка,
O quan - to me - ca ro quest' an - gel cu - sto - de

S.C.
V.
- га я, ра - дость не - зем - на -
rag - gio! Ah! ri - schia - rail cor!
то - бо ю свѣтъ но - выи для всехъ про - сі - яль.
per qua - le lu - ce in - te - ra bril - lo!

S.C.
V.
- я, се - бь я не вь - рю, ра -
I to - ti co - stan - ti. Die!
Ду - шой бла - го - дар - ной, я ду - шой бла - го - дар - ной
Im - men - so fa - vo - re in - at - te - sa gio - ia

dim.

S. — дость не зем - на - я; не вѣ - рю се - бѣ! Лю -
 tu cal - ta o ta - dre, o ta - dre d'a - mor!

V. — те - бѣ я о - бя - занъ, ты мнѣ по - мо - ги! Те -
 per sem - pre il mio co - re me - to - ria ne a - vrà! Per

dolce dim.

S. — битъ онъ ме - ня! се - бѣ я не
 cor, ah! bat - te d'a - mor di - spre -

V. — бѣ о - бя - занъ. всей ду - шой на
 sem - pre il cor me - to - ria ne a -

S. — вѣ - рю не вѣ - рю я се -
 ran - za, di - spre - ran - za, d'a -

V. — вѣ - ки я! Ты по - мо - ги -
 vrà, ne a - vrà! Sì, ah! ne a -

un poco rall. pesante ff a tempo

S. — бѣ, да, да, Вао - ко мой, да,
 - mor, d'a - mor batte il cor, d'a -

V. — ги, ты мнѣ по - мо - ги, ты
 - vrà, il cor ne a - vrà, il

S. да, Вас_ко мой! Да и въ
mor batte il cor, d'a mor! d'a

V. мнѣ по_мо_ги, ты мнѣ, ты
cor ne a - vrà. Per sem pre

S. - - рю, что онъ мой На_деждой жить серд_це го_то_во и
mor batte il cor! O lu - ce be - a - ta che inebria il mio

V. мнѣ по_мо_ги. Тре_вожныхъ сом_нѣ_ній по_слѣднюю
s me - to - ria avrà, Per sem pre, per sem - pre me - to - ria ne a.

S. ждеть о_но сча_стья вновь!
cor! Che i - ne - bria il cor! (Vasco, обнимая Селику.) (Vasco abbraccia Selica.)

V. тѣнь съду_ши от_го_ни!
vrà! me - to - ria ne a - vrà!

Финаль.

Finale.

(Дверь въ глубинѣ открывается; Инесъ, прислужница, Д. Педро и Д. Альваръ входятъ.)
 (La porta del fondo apresi, Ines, la confidente, D. Pedro e D. Alvar entrano.)

№ 7.

Д. ПЕДРО.
Don PEDRO.

Allegro. (♩=106.)

(къ Инесъ.)
(ad Ines.) Recit.

Д. П.
D.P.

Recit.

Allegro.

И са - ми въ томъ слу - чай но у - бѣ - дить - ся могъ.
E la for - tu - na amica or ven of - fre la

atempo moderato.

ВАСКО.
VASCO.

СЕЛ. (про себя, гнѣвно.)
SEL. (fra se con furore.)

Я не вѣрю гла - замъ Инесъ, мой ангелъ милый! Инесъ! И -
E fia vergiusto ciel? I - nes, a - ta - to be - ne! Des - sa! O

Д. П.
D.P.

- ли вы.
prosa.

Allegro vivo.

С.
S.

- несъ, за чѣмъ здѣсь вѣтюръмъ!
ciel! I - nes, es - sa qui!

(Селика бросаясь на Инесъ, Васко удер -
(Selica vuo lavenderarsi contro Ines, Vasco

Molto moderato. (♩ = 66.)

CEL. (глухимъ и дрожащимъ голосомъ.)

SEL. (con voce soffocata e tremante.)

Какъ пре-красна! Что со мно-ю... Кровь леде-нѣ
 (Com' è bianca! e qual gel nelle ve-ne mi scor-
 -живаетъ его.) (la ritiene.)

pp f p f p p

У.С.

-еть.
-ре.
 (Инесъ подходитъ къ Васко; она желала бы говорить, но отъ волненія не можетъ
 (Ines avanza verso Vasco per parlare; ell' è agitatissima, parla con isforzo interrot-
 Andante sostenuto.

p con gran portamento e sostenuto dim. fp p p

произнести ни слова.)
 ta da frequenti sospiri.)

ИНЕСЪ.
 INES.

Уз - на - - ла я, что
 Г - дии, Ohimè! che

p p p p

II.
I.

ты, мой другъ, на вѣкъ, въ тюрьму на вѣкъ за - ключь
 nell' or - tor di que - sto carcere tu po - ge-me - vi

p p p p

II. I. *cresc.* *più vivo poco a poco*

- ченъ! Но я про- щень - - - е при - - - нес.
tu! Ma il tuo per - don, il tuo per-

II. I. *molto cresc.*

- ла Какой цѣной ты мной, ты мной — ос-во-бож-
- don lo compro al fin e tu coa te — la li-ber-

II. I. *Presto.* **ВАСКО. (довольный.)** **ИНЕСЪ.**
VASCO. (contento.) **INES.**

- день! Другъ мой, те-перь сво-бо-денъ ты. Сво-бо-денъ я! Да! —
- tà! La li-ber-tà! in re-coa te. La li-ber-tà! Sì! —

II. I. *Andante sostenuto.* (съ усилиемъ.) *con*

— На, вотъ, чи-тай. У-казъ Ко-ро-
— Leg-gi quel foglio Par-go sei

molto sostenuto

II. I. *sforz.* (горячо.) (con calore.) **Allegro appassionato.** (♩=120.)
espress.
 -ля! Ахъ! Те перь на вѣкъ раз - стать - ся мы должны, за -
 tul Ah! ed or di - vi - der - ci — dob - biam, di -

VASCO. *f*
 VASCO. *f*
 Мой Богъ. *U ciel!* **Allegro appassionato.** (♩=120.)
ff *p* *con espress. imitando la voce*

II. I. - быть все то, о чемъ мечтали мы, на вѣкъ разстаться дол - жны, — ме -
 vi - der - ci per sem - pre fug - gir, fug - gir — mi de - vi, — fug -

II. I. - ни за - бить ты дол - женъ, про - сти на вѣкъ про - сти! Пой -
 - gir, fuggir mi dei! Ad - dio, ad - dio, mi lascia! An -
 (Д. Педро.)
 (a Pedro.)

II. I. **Allegro con spirito.**
 -демъ, пойдёмъско - рѣй. око - рѣй!
 - diam, Si - gnor, an - diam! Sor - tiam!
f *ff*

VASCO. *Recit.* (указывая на Селику.)
 VASCO. (mostrando Selica.)
 II. I. Нѣтъ, по - нялъ я. По - до - зрѣнь е тво - е... та ра -
 No, i tuoi sos - petti il mio co - re sco - prì! Quel - la

ИНЕСЪ. (злобно.)
INES

Ку - пилъ ты вѢАФ - ри - кѣ я зна - ю!
Da voi là nell' Af - fri - ca pre - sa.

Б. V. - бы - ня?
schia - va?

Ра - бы - ня мо - я и
Non è — che la mia

fp

Б. V. ТОЛЬ - КО и ТВОЙ ГНѢВЪ у - СПО - КО - ИТЬ од - НИМЪ сло - ВОМЪ я мо -
schia - va; un sol cen - no mi ba - sta per cal - mar il vo - stro

f

а tempo Allegretto. (♩=110)
СЕЛ. (грустно, про себя.)
SEL. (*fra se con dolore.*)

Б. V. - гу, е - е те - бѣ да - рю! О, — какъ жео -
cor, I - nes to re la do - no! Ah! — il cru -

f p fp p

ВАСКО.
VASCO.

С. ТОКЪ, о, — какъ онъ жео - ТОКЪ! За гос - по - жой сво - ей по -
del, ah! — Vin - - gra - to! To re la ce - do, to re la

fp p p

3

al tempo (♩ = 84.)
 (Инесъ, съ восторгомъ.)
 (ad Ines con entusiasmo.)

rall.

B. V. слѣдуй! Ты пой-дешь вмѣстѣ съней. Все от-
do no! *Si la se-gui tu pur!* *Ah* — il mio

НЕЛ. (безпокойный.)
 NEL. (inquieto.)

А я, а я?
Ed io, ed io?

cresc. *p*

B. V. дать бу-ду радъ, все, чѣмъ я вла-дѣ-ю, за о-
san-gue, il mio cor *tut-to quel che pos-ste-do* *per un tuo*

rall. *dim.*

B. V. *rall. poco*
 динь, за о-динь толь-ко взглядъ, за взглядъ о-
sguar-do, un sguar-do sol, per un tuo

p *fp*

СЕЛ. (второму.)
 SEL. (a parte.)

C. S. Какъ онъ же с-
Ah, il cru-

B. V. *cresc.* *dim.*
 динь тво-ихъ не-бео-ныхъ о-чей.
sguar-do, un tuo sguar-do un soll

fp *p*

ИНЕСЪ. (прс себя.)
INES. (*fra sè.*)

Какъ стра - да - етъ онъ.
Ah, — *sven - tu - rato!*

С. S. — токъ!
— *del!*

(Васко желаетъ вопрошать Инесъ, но она удаляется отъ него.)
(*Vasco vuol interrogare Ines ma ella si alla si allontana da lui.*)

fp *p* *ff*

Andante quasi Allegretto. (♩ = 60.)

ИНЕСЪ.
INES. *con espressione*

Лишьме - ня лю - битъ онъ а
M'e fe - de - - le so - laei m'a - - na e, il

СЕЛИКА.
SELICA. *p*

Не - по - нялъ онъ ду - ши мо - ей
O giu - sto ciel, di me pie - ti!

ПРИСЛУЖНИЦА.
LA SERVA. *p*

Не - по - нялъ онъ ду - ши е - я
Per es - sa o ciel! qual rio de - stin!

Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR. *p*

Не - по - нялъ онъ ду - ши е - я
Per es - sa o ciel! qual rio de - stin!

НЕЛЮСКО.
NELUSCO. *p*

Осчаст - ливъ я; близка судь - ба,
La sor - te al fin nel suo fa - vor,

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO. *p*

Горька судъ - ба, соперникъ
La sor - te al fin, la sorte a

Andante quasi Allegretto. (♩ = 60.)

И. I. я со-мнѣ-ва-лась, за что судь-
so - - - spet ta - ta - i ah! qual - - - de -

С. S. и на-домной смѣ-ет-ся онъ; какъ ей онъ могъ
Vin.de.gno insulia *al mio mar-tir* *ven-du-ta m'ha!*

Пр. Las. и надърабой смѣ-ет-ся онъ; какъ ей онъ могъ
Qualcol poalcor, *col-pir-la vien,* *fe-del egli è*

Д.А. Д.А. и надърабой смѣ-ет-ся онъ; какъ ей онъ могъ
Qualcol poalcor, *col-pir-la vien,* *fe-del egli è*

Н. N. ког-да за все я о-том-шу, о счастливъ я
spez.za.to ha già *i no-di lor,* *la sor.te al-fin*

Д.П. Д.П. мой по-гибъ, ког-да за все я о-то-
-mi - sa *vien e-sau-dir* *i miei de -*

dolce

И. I. *cresc.* ба ме-ня каз-нить, ме-ня каз-нить. То-
-stin *ah! qual de - stin,* *cresc.* *qualcol poa - tro - - - ce.* *Mi*

С. S. ме-ня продать; за-быльонъ все, за-быльонъ все!
Quell'empio cor! *d'on-tac fu-ror,* *già m'arde il cor!*

Пр. Las. е-е продать; за-быльонъ все, за-быльонъ все!
lo sospet-to! *me-schi-na ohimè!* *de-stin fa-tal!*

Д.А. Д.А. е-е продать; за-быльонъ все, за-быльонъ все!
lo sospet-to! *me-schi-na ohimè!* *de-stin fa-tal!*

Н. N. за рабство то презрѣнье имъ! Я распла-чусь.
nel suo fa-vor *spez.za.to ha già* *i no-di lor.*

Д.П. Д.П. мшу, ког-да за все я о-то-мшу.
-sir, *vien e-sau-dir* *i miei de-sir.*

Allegro moderato. (♩=80.)

cresc.

H. I. на то мнѣ мнѣ серд - цевновъ, ду - ша из - ны - ла
 man - ca il cor un pe - rovel ri - co prei lu - mi

C. S. Вѣду - шѣ и стыдъ и гнѣвъ кипитъ; ме - ня какъ могъ
 E' mi ten - de, quel cor cru - del! Ah! di fu - ror

Пр. La. s. ВАСКО. Вѣду - шѣ е - я и гнѣвъ кипитъ; е - е какъ могъ
 VASCO. Fe - del egli è de - stin fa - tal, il suo mar - tir

Д. А. D. А. О - на пришла о - мнѣ две - реи - тю - рем - ныхъ снѣтъ за -
 Al - fin ha il etel di me pie - tà! Del etel sic - co te.

H. N. Вѣду - шѣ е - я и гнѣвъ кипитъ, е - е какъ могъ
 Fe - del egli è de - stin fa - tal, il suo mar - tir

Д. П. D. П. Будь ты гор - да, будь ты твер - да, судь - ба вернетъ,
 Ce - lar con vien il tuo do - lor, Jug - riam lon - tan,

Е - ще любовь кнѣ - му хранишь, но лишь печаль
 E del fu - ror di quel ri - val go - der po - trò!

Allegro moderato. (♩=80.)

H. I. вся по - слѣд - нихъ смѣль ли - ша - юсь я но -
 miei! Mi man - ca il cor, mi man - ca il cor, de -

C. S. такъ оо - кор - битъ, вѣду - шѣ и стыдъ и гнѣвъ кипитъ,
 già mar - de il cor! E' mi ten - de e di fu - ror,

Пр. La. s. такъ оо - кор - битъ вѣду - шѣ е - я и гнѣвъ кипитъ,
 mi sprezzai il cor! Fe - del egli è, il suo mar - tir

В. V. - мокъ, ахъ! но что за
 cog - glo ah! ll co - ro suo

Д. А. D. А. такъ оо - кор - битъ, вѣду - шѣ е - я и гнѣвъ кипитъ,
 mi sprezzai il cor! Fe - del egli è, il suo mar - tir

H. N. вернетъ намъ все. Будь ты гор - да, будь ты твер - да,
 lon - tan da qui Ce - lar con vien il tuo do - lor!

Д. П. D. П. судь - ба су - литъ, е - ще любовь кнѣ - му хранишь,
 go - der po - trò! E del fu - ror, sì del fu - ror

И. I. *rall.* след-нихъ слы-ли ша-люсь я. тос-ка то-
cresc. *dim.*
 stin, de - stin fu - tal, ah! de - stin, de - stin fu -

С. S. *rall.* *cresc.* *dim.*
 какъ онъ могъ такъ за-быть
 di fu - vor mar - ti

Пр. Las. *rall.* *cresc.* *dim.*
 какъ онъ могъ о-кор-ить
 mi - spez - za il cor, - il

В. V. *rall.* *cresc.* *dim.*
 скор-бь в-ду-шь у
 scor vien a

Д.А. D.A. *rall.* *cresc.* *dim.*
 какъ онъ могъ такъ о-кор-ить, такъ о-кор-ить
 il suo mar - tir, mi spez - za il cor, - il

Н. N. *rall.* *cresc.* *dim.*
 часъ мщень-я бли-зокъ, н-ль ско-ро на-сла-
 Vient fug - giam, fug - giam, fug - giam ton tan - da

Д.П. D.P. *rall.* *cresc.* *dim.*
 но мн-е не-чаль-д-ну-еу
 di quel ri - val, di quel ri -

cresc. poco rit. *dim.*

И. I. *a tempo* *p* *ff*
 мн-е, тос-ка то-мн-е, ахъ! ахъ!
 - tal, mi man - ca il cor! ah! ah!

С. S. *a tempo* *p* *ff*
 все, онъ все за-былъ, ахъ!
 cor! E' mi ven - do, ah!

Пр. Las. *a tempo* *p* *ff*
 -быть, онъ все за-былъ, ахъ!
 cor! ah! si il cor! ah!

В. V. *a tempo* *p* *ff*
 ней, в-ду-шь у ней, что такъ не-чаль-ень взоръ!
 fin, si vien, si vien il cor a ris - chia - rar!

Д.А. D.A. *a tempo* *p* *ff*
 быть, ахъ.
 cor! ah!

Н. N. *a tempo* *p* *ff*
 жусь, будь ты твер-да, ахъ!
 qui, fug - giam, fug - giamo! ah!

Д.П. D.P. *a tempo* *p* *ff*
 лить, ахъ!
 ah!

П. I. *fr*
 МО - Я ДУ - ША ИЗ - НЫ - ЛА ВСЯ, - ТОС - КА!
de - stin fa - tal, de - stin fa - tal, - fa - tal!

С. С.
 ТОС - КА!
Cru - del!

Пр. Лас.
 У - ВЫ.
il - cor!

В. В.
 ЧТО СЪНЕЙ?
Ah! si!

Д. А. Д. А.
 У - ВЫ.
il - cor!

П. Н.
 ГОР - ДА.
Fug - giam!

Д. П. Д. П.
 ПЕЧАЛЬ СУ - ЛИТЬ.
goder po - trò!

ff

Д. ПЕДРО. (Васко.)
 D. PEDRO. (a Vasco.)

Allegro moderato. (♩=66.)

СОГЛАСЕНЬ Я!
In - te - si - siam!

p dolce leggiero

Д. П. Д. П.
 ТОРГЪ ЗА КЛЮ - ЧЕНЬ РА - БОВЬ Я ПО КУ - ПА - Ю,
Noi ac - cet - tiam! en - tram - bi ve li pa - go,

(Инесъ)
(ad Ines)ВАСКО. (пораженный)
VASCO. (stupefatto)Д. П.
D. P.

Те-перь и - демъ, по - ра! Что вы ска-за-ли?
ed or non più par-tiam! Che di-te voi?

The first system of the musical score shows the vocal line for Ines and Vasco. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

Д. ПЕДРО. (гордо и значительно)
D. PEDRO. (con orgoglio ed enfasi)

Ко-роль въ добротѣ не из-мѣн - ной эс - кад-ру сво-
Del re la bon.ta - de pa - ter - na a miei lu - mi fi -

The second system of the musical score shows the vocal line for D. Pedro. The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line. A dynamic marking 'p' is present. The instruction 'cantab. con portamento' is written above the piano part.

Д. П.
D. P.

- ю мнѣ по - ру - ча - етъ къ стра - нѣ не-вѣдо - мой о - тыо -
- do o se vuoi al mio ze - lo, ta glo - ria di ten-tar quel pas -

The third system of the musical score shows the vocal line for D. Pedro. The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line.

Д. П.
D. P.

- кать вѣрный путь, ко-то-рый до сихъ поръ никто не зналъ, никто не зналъ.
- sag - gio fa - tal — Che più d'un folle or - go - glio in - van — ten-tò.

The fourth system of the musical score shows the vocal line for D. Pedro. The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line. A dynamic marking 'cresc.' is present in the piano part.

ВАСКО. (оскорбленный)
VASCO. (sdegnato)

Но вѣдь я вамъ вру - чилъ легковѣрной ру - кой и пла-ны и про-
Voi a chi dato a - ve - a con in-te-ra fi - ducia del miei perigli i

The fifth system of the musical score shows the vocal line for Vasco. The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line. A dynamic marking 'legg.' is present in the piano part.

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

V. V.

- ЭК - ТЫ, об - ду - ман - ны - е мной. Бы - ло
frit - ti te me ve - gite e pen - ste - rii *Di quei*

ВАСКО
VASCO.

I. П.
D. P.

мно - ю са - мимъ все ог - ню пре - да - но. Сла - ва тамъ мо -
vo - gni le fiam - me giu - sti - zia fer - gii. *Glo - ria, che rap - par -*

НЕЛ. (тихо Д. Педро)
NEL. (piano a D. Pedro)

V. V.

- я! Вы по - хи - ти - ли е - е. Возь - ми ме - ня на
- tien, e che strappate a me! *Tu lot - ter - rai per*

H. N.

бортъ, самъ будешь радъ по - томъ, со мной ко - рабльной - деть не - вѣ - до - мымъ пу -
te, se te coa bor - do son, Si - gnor ti ser - vi - rò da gui - da e da pi -

Д. ПЕДРО. (тихо Нелуско)
D. PEDRO. (piano a Nelusco)

(громко Васко)
(forte a Vasco)

H. N.

- темъ. Да, на те - бя на - дѣ - юсь я, на - дѣ - юсь я! Всѣхъ
- lo - ta! Io ci con - ta - va ben al - lor che ti con - praì. *Il*

Д. П.
D. P.

странъ, что я от - кро - ю, всёхъ странъ прави - те - лемъ на -
re dei pa - e - si sco - per - ti da me con - ces - so m'ha il go -

dolce
p

ВАСКО.
VASCO. Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

- значенъ я! Что слышу! Се - го дня въ дальнѣй путь от - пра - вить ся должны,
- ver - no! Che sen - to! Quest'og - gi stes - so salpe - rà lamia squa - dra,

p *fp* *fp*

ВАСКО.
VASCO.

(Песнь)
(*ad Ines*)

Но кто далъ право?
Con qual dritto?

Д. П.
D. P.

И - несъ, дай ру - ку мнѣ, и - демъ! Пра - во
Andiam, la vostra man, tempo è già! Con quel

f *f*

В.
V.

Stesso tempo.

(Песнь)
(*ad Ines*)

Что ска -
Che mai

Д. П.
D. P.

то на вѣ - ки мнѣ да - но оти. Бо - га са - мо - го!
drit - to che a piè dell' al - tar ri - ce - vei da dio stesso!

p *f*

B. V. *av. ce?! trem.* *ff* *p* *sempre in tempo*

- залъ онъ? Что ты нз.мъ-нилъ, я слы-хала,
av. ce?! Per voi che di-cean in-fe-de-le,

II. I. *2* *3*

и что-бы спа-сти отъ тюрьмы и возвра-тить къ жиз-ни, къ славѣ
e per vi sot-trar all' or-ror d'u-na pri-gion e ter-na,

II. I. *3*

е-го... жено-ю стала! Ахъ! И раз-ста-
mia man io l'ho sa-crata! Ah! E da lui

VASCO. (съ горестнымъ воплемъ)
VASCO. (con grido doloroso) ПНЕСЬ. INES.

II. I. *p morendo* *f* *ff*

- юсь... и вѣда-ли я ум-ру. О, про-кля-тье на-до
lun-gi e da voi io muoio! A-na-te-na sull'in-

VASCO. VASCO.

B. V. *p* *ff* *dim.*

вѣ-ми, о, по-зоръ и го-ре мнѣ!
-fa-me! Ma-le-del-to, io vo mo-rr!

Andantino quasi Allegretto. (♩=60)

ИНЕСЬ.
INES.

СЕЛИКА. Какъ том-лю-бя и стра-да-ю, из-мѣ-нивъ люб-ви за-
SELICA. *Stu-pe-fat-to da sor-pre-sa* *dal do-lor ha il cor stra-*

ПРИСЛУЖНИЦА. Какъ том-лю-бя и стра-да-ю, по-те-рявъ люб-ви бла-
LA SERVA. *Stu-pe-fat-to da sor-pre-sa* *di do-lor ha il cor stra-*

ВАСКО. Какъ то-мнѣ-ся и стра-да-етъ, из-мѣ-нивъ люб-ви за-
VASCO. *Stu-pe-fat-to da sor-pre-sa* *di do-lor ha il cor stra-*

Д. АЛЬВАРЪ. Какъ то-мнѣ-ся и стра-да-етъ, из-мѣ-нивъ люб-ви за-
D. ALVAR. *Stu-pe-fat-to da sor-pre-sa* *di do-lor ha il cor stra-*

НЕЛЮСКО
NELUSCO.

О, Бра-ма, те-бя я сла-влю, и мо-гу-щество е-
D. ПЕДРО. *Bra-ma al fi-ne cie pro-pri-zio* *la sua fol-go-re col-*
D. PEDRO.

И то-мнѣ-ся и стра-да-етъ, из-мѣ-нивъ люб-ви за-
Stu-pe-fat-to da sor-pre-sa *di do-lor ha il cor stra-*

Andantino quasi Allegretto. (♩=60)

И.
I.

вѣт-ной. Я въ-гда-ю-щи о-жи-да-ю лишь несчастья для се-
zia-to, ho tra-di-toi giu-ri-mie-i, ma-le del-to il mio de-

С.
S.

жен-ство. Я въ-гда-ю-щи о-жи-да-ю лишь несчастья для се-
zia-to, e l'ingra-ta che mi sprezza non si cu-ra del mio

ПР.
La S.

вѣт-ной. Я въ-гда-ю-щи о-жи-да-ю лишь несчастья для не-
zia-to, a sue leg-giell' è som-mes-sa, e Don Pedro è suo Si-

В.
V.

вѣт-ной и въ-гда-ю-щи о-жи-да-ю лишь несчастья для се-
zia-to, ca-me cre-der che to-no-re Ab-bia in-franto di sua

Д.А.
D.A.

вѣт-ной. и въ-гда-ю-щи о-жи-да-ю лишь несчастья для се-
zia-to, a sue leg-giella è som-mes-sa, e Don Pedro è suo Si-

Н.
N.

си-лу Ты не-счас-ти-емъ и го-ремъ, но ко-релъ вра-га те-
pi-sce, quel cri-stia-no che de-te-sto e mi pa-sco del suo

Д.П.
D.P.

вѣт-ной. но мнѣ ра-дестъ до-ста-вля-ютъ все не-счас-ти-я вра-
zia-to, a mie leggiell' è som-mes-sa, via-ci-tor io so-no al-

A. 5446 G.

II. I. *fp* *p*
 - бя. Нѣтъ кѣ бы-ло-му воз-вра-ще-нья, ждетъ ме-ня од-но му-
 -stin! Ma l'o-nor ed il do-ve-re tut-to gri-da che son

C. S.
 - бя. Нѣтъ кѣ бы-ло-му воз-вра-ще-нья, ждетъ ме-ня од-но му-
 -duol! Ma d'un'al-tro essa è la mo-glie, e la rab-bia che io

ПР. La.S.
 - я. Онъ безспорно ей вла-дѣ-еть, и пра-ва сво-и су-
 -gnor! Ma l'o-nor ed il do-ve-re tut-to gri-da che sua

B. V.
 - бя. Нѣтъ кѣ бы-ло-му воз-вра-ще-нья, ждетъ е-е од-но му-
 -re? E per-tan-to egli pro-cla-ma e gli di-ce ch'è sua

Д.А. D.A.
 - бя. Нѣтъ кѣ бы-ло-му воз-вра-ще-нья, ждетъ е-е од-но му-
 -gnor! Ma l'o-nor ed il do-ve-re tut-to gri-da ch'è sua

Н. N.
 - перь. А дру-го-го тѣшитъ мнѣ-нье, но и онъ по-гиб-нетъ
 -duol! E quest'al-tro, quest'in-fa-me, che lor-go-glio già con-

Д.П. D.P.
 - га. И безспорно ей вла-дѣ-ю, за-щи-тить е-е су-
 -fin. Fre-me invanell' è mia mo-glie, più ri-ca-leil cor non

II. I. *fp* *p*
 -че-нью. О, про-кля-тье, о, про-
 -mo-gliel! Al-na-te-tie, ma sul mio

C. S.
 -че-нью. О, про-кля-тье, о, про-
 -ro-de, la sua rab-bia ma fa ri-

ПР. La.S.
 -мѣ-еть. за-щи-тить да, онъ су-
 -mo-gliel! Al suo co-sa-re, sol st-

B. V.
 -че-нью. О, про-кля-тье, о, про-
 -mo-gliel! Al suo co-sa-re, sol sull' in-

Д.А. D.A.
 -че-нью. О, про-кля-тье, о, про-
 -mo-gliel! Al suo co-sa-re, sol ri-

Н. N.
 -ско-ро. Пусть стра-шит-ся, пусть стра-
 -su-mal! Ah! pa-ten-ti del mio

Д.П. D.P.
 -мѣ-ю. Пусть стра-шит-ся, пусть стра-
 -te-me e sfi-da-re ronno al-

И. I. - кля - тье, да и го - ре, го - ре мнѣ, да и
 C. S. - sa - ro - ma - le - detto è il mio de - stin! male -

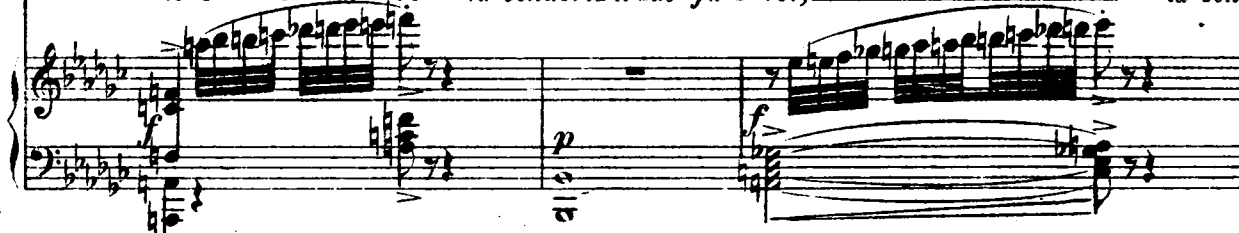
ПР. La S. - кля - тье, да и го - ре, го - ре мнѣ, да и
 - na - scer - re la spre - me ed il pia - cer. si la

В. V. - мѣ - етъ за щиптъ онъ за - щиптъ, за щип -
 - та - ne - pil ri - morso e lo squal - lor. il ri -

Д. А. Д. А. - кля - тье, да и го - ре, го - ре мнѣ, да и
 - та - ne - il ri - morso e lo squal - lor. male -

Н. N. - шип - ся, за по зоръ я о - то - мщу, за по -
 - со - re - la ven - det - ta ed il fu - ror, la ven -

Д. П. Д. П. - шип - ся, я су - мѣ - ю о - то - метить, я су -
 - те - ro - la ven - det - ta il suo fu - ror, la ven -



И. I. го - ре, го - ре мнѣ! О, про - кля - тье, о, про -
 - det - to è il mio de - stin! A - na - te - ma, a - na -

С. S. го - ре, го - ре мнѣ! О, про - кля - тье, о про -
 - spre - me ed il pia - cer! La sua rab - bia nel mio

ПР. La S. - щиптъ, онъ за - щиптъ, за - щиптъ онъ, за - щип -
 - mor - so e lo squal - lor! Al suo co - re sol ri -

В. V. го - ре, го - ре мнѣ! О, про - кля - тье, о, про -
 - det - to, è il mio de - stin! A - na - te - ma sull' in -

Д. А. Д. А. го - ре, го - ре мнѣ! О, про - кля - тье о, про -
 - mor - so e lo squal - lor! A suo co - re sol ri -

Н. N. - зоръ я о - то - мщу, о - то - мщу, я о - то -
 - det - ta ed il fu - ror! La ven - det - ta! la ven -

Д. П. Д. П. - мѣ - ю о - то - метить, я су - мѣ - ю, я су -
 - det - ta il suo fu - ror! La ven - det - ta! la ven -



П. I. -кля-тье, о, про-кля-тье, го-ре мнѣ!
-te-ma, a-na-te-ma e-do-lor!

C. S. -кля-тье, о, про-кля-тье, го-ре мнѣ!
co-re fu-ri-na-scer il-pia-cer!

ПР. La.S. -титъ онъ, за-щи-титъ онъ, за-щи-титъ!
-ma-ne il-ri-mor-so, lo-squal-lor!

V. V. -кля-тье, о, про-кля-тье, го-ре мнѣ!
-fa-me, a-na-te-ma, e-squal-lor!

Д.А. D.A. -кля-тье, о, про-кля-тье, го-ре мнѣ!
-ma-ne il-ri-mor-so, lo-squal-lor!

Н. N. -мщу я, о-то-мщу я, о-то-мщу!
-del-ta la-ven-del-ta il-fu-ror!

Д.П. D.P. -мѣ-ю, я-оу-мѣ-ю о-то-мстить!
-del-ta la-ven-del-ta il-fu-ror!

ff

Andantino espressivo. (♩=50) ПНЕСЬ. INES. *p molto dolce*

Послушай Васко!
Mi-scol-ta per pie-tà!

СЕТ. (про себя, съ ревностью)
SEL. (*fra sè, con gelosia*)

Какъ онъ поступить?
Se-guir-la ten-ta?

Д. ПЕДРО. (про себя, гнѣвно)
D. PEDRO. (*fra sè, con ira*)

Andantino espressivo. (♩=50)

Какъ смѣло!
Tant'o-sa!

Нар *molto p cantabile e sostenuto*

A. 5446 G.

ИНЕСЪ. (Васко)
INES. (a Vasco)*cantabile sostenuto*

Д. АЛЬВ. (Д. Педро)
D. ALV. (D. Pedro)

Ля - бовью ты о - сво - боденъ и
Eb - ben per me sei li - be - ro, la

И - не - са!
Ti cal - ma!

ИЕЛ. (Селика) Онъ за - мѣ - нитъ!
NEL. (a Selica) E gli ce de!

strem.

II. I.

сла - ва въ даль зо - ветъ те - бя. Ког.
glo - ria a se ti chia - ta e

II. I.

- да вернешся въ край родной ты, при - ди! приди на
sul mio sas - so o cor fe - de - le. Beh! vien! Beh! vien! al

II. I.

холмъ мо - гиль - ный мой! У.
luc - ri - tor - no vien! Ah!

dolce

p *dolce* *dolce*

- СЛЫ - ШИШЬ ТЫ ВЪВѢТВОИ ШЕП - ТАТЬ И ДУ -
nei so-spir del mar che mor-mo-ra a

ПРИСЛУЖ. Долж - на я за - БЫТЬ все,
LA SERVA. De-si-glio, lo sprez-zo,

ВАСКО. Долж - на я за - БЫТЬ все,
VASCO. La-man-che lo sal-vo,

Д. АЛЬВ. Сво - бо - ду мнѣ да - ла
D. ALV. Lu-man-che mi sal-va

НЕЛ. Сво - бо - ду мнѣ да - ла
NEL. La-man-che lo sal-vo

Д. ПЕДРО. Онъ дол - женъ за - БЫТЬ все,
D. PEDRO. Tra-di-ta sprez-zo-ta

Онъ дол - женъ за - БЫТЬ все,
Al-fi-ne tri-on-fo

И. I. - НИ МО. ЕЙ ПРО - ША - НЬЕ ПРИ -
scol-tai-lai del mio co-re, din

С. какъ серд - це стра - да - етъ,
O Bra-ma! qual col-ro

ПР. какъ серд - це стра - да - етъ,
as Cru-del-lo fe-ri-sce,

В. и страп - ный смер - тель - ный
V. Cru-del-mi fe-ri-sce

Д. А. онъ дол - женъ за - БЫТЬ все!
D. A. Cru-del-lo fe-ri-sce

Н. со - пер - никъ по - бѣж - денъ
N. Da-lui-che a-do-ro!

Д. П. со - пер - никъ по - бѣж - денъ
D. P. Le-si-glio la-spet-ta

(con dolore)

П. I. - дп, приди меня любя. О Вас - ко, про.
 cor che lan - gue, lan - gue e mour. Ad - dio las.

С. S. долж - на все за - быть!
 Qual col - po mor - tal!

П. P. La S. долж - на все за - быть!
 Per du - ta ei l'ha!

В. V. у - даръ на - нес - ла
 Per du - ta io l'ho!

Д. А. D. А. дол - женъ все за - быть
 Per du - ta ei l'ha!

Н. N. я сла - лю Бра - му!
 Si giu - sto è il ciel!

Д. П. D. П. те - перь счаст - ливъ я!
 Son ra - go ar - pien!

cresc.

cresc.

П. I. - стп! Я тамъ - жду те - бя, Я жду те -
 su ti ri - ve - drò! Ad - dio! Ad.

С. S.

П. P. La S.

В. V.

Д. А. D. А.

Н. N.

Д. П. D. П.

poco a poco stringendo

cresc. sempre

cresc. sempre

И. I. - бя. Прости, про сти! Ахъ! - dio! Ad - dio! ah!

С. S. На Le- На Des- На Ohi- На Des- На Ohi- На Des- На Ohi- На Tri-

ПР. LaS. f

В. V. f

Д.А. D.A. f

Н. N. f

Д.П. D.P. f

Tempo I. ff p cresc. f

И. I. f

С. S. вѣч - ны - я стра - да - ні - я ду - Про - Las -
- si - glio e il suo di - sprez - zo, o ciel! Qual

ПР. LaS. вѣч - ны - я стра - да - ні - я ду - Qual
- tin fa - tal ei la per de! Qual

В. V. вѣч - ны - я стра - да - ні - я
mè la man che mi sal - to,

Д.А. D.A. вѣч - ны - я стра - да - ні - я
- tin fa - tal ei la per - del

Н. N. - ма хва - лу - я воз - да - ю . от -
vil pa - ga - no la sprez - zò! Con -

Д.П. D.P. такъ я тор - жеств - ву ю! От -
- on - fo al - fin di quel ri - vall. Tri -

f

A.5446 G.

H. I. I. - сти Вас ко мой, и тамъ я жду те-бя, я
- su ci ri - ve.drem: e go drem e - ter - no amor! Ad.

C. S. ша мо-я об-ре-че-на
col - ро, qual mar - tir!

ПР. LaS. ша о-я об-ре-че-на
col - ро, qual mar - tir!

B. V. сня-ла за-мокъ съ дверей и отраш-ный,
it cor mi la - ce - ra! Ah! per

Д.А. Д.А. жесто-ка-я судьба! все го-ди
il cor - mi la - ce - ra! Ah! per.

H. N. мстилъ вра-гамъ мо-имъ; хва-ла бра ма, хва-
- vin ta al - fin sa - ra, lo de a te, o

Д.П. Д.П. мстилъ я вра-гу. Какъ у ни-женъ онъ
on - fo al - fin! Ei vin - to e gia, si

II. I. тамъ жду те-
- diol! Ad - dio! Ad.

C. S. ду-ша мо-я об-ре-че-
Ei tab - ban do - na il bar - ba -

ПР. LaS. ду-ша е-я об-ре-че-
Ah! si per, p du - ta, per - du - ta ei

B. V. страшный тѣмъ у-даръ о-на мнѣ на-не-
sempre l'ho per du - ta! o cru - del de -

Д.А. Д.А. - па-ешь ты е-го, ли-ша-ешь ты е-
sempre ei l'ha per - du - ta! o cru - del de -

H. N. - ла те об-вра-гу ты о-то мстилъ, от-
Bra, ma, lo - de a te, si lo - de Bra -

Д.П. Д.П. мной, у-ни-женъ мной, вра-гу я о-то-
ven - di - ca - to io son ap - pien, io so - no ap -

dim. p molto sostenuto

Н. I. - бя! - dio!

С. S. - на! - ro!

ПР. La S. - на! - l'ha!

В. V. - ода! - stin!

Д.А. D.A. - го! - stin!

Н. N. (глядя на Селиву (guardando Selioa))

Д.П. D.P. - мотилъ! - ma!

В. V. - мотилъ! - pien!

Разста - юсь Ah! per me съ ней на fia men

О - то - мщю Di sua fron -

Ви - жу я Di sua fron -

всю тос - il pal -

raccompagnamento ad lib.

Н. I. - сьнимъ на вѣкъ. - lo per me

С. S. - сьнимъ на вѣкъ. - lo per me

ПР. La S. - сьнимъ на вѣкъ. - lo per me

В. V. - вѣкъ. - do

Д.А. D.A. - ты разста - ем - ся съ ней на вѣкъ - perduta ei l'ha, - rio destin,

Н. N. - за те - бя, - te

Д.П. D.P. - ку, - lor

Какъ снести fia men cru -

тотъ у - даръ... - do il mo - rir!

о, Бра - ма Mio sol ben!

О, ког - дабъ плакать могъ, о, II - несть, ан - гелъ - Ah! per me, ah! per me fia men

за те - бя, за те - бя о - то - мщю, о - то - мщю - già tra - di, sce il suo duol, si - tra di -

понять я il suo duol

ту лю - бовъ, già tra - di

но о - на di sua fron -

мо - ду, - te il pal -

II. I. *f* Вас - ко про - Ad - dio, las -
 C. S. *molto cresc.* должна те - перь я у - ме - реть, да!
 — Men cru - do fia mo - rit, mo - rit, si.
 ПР. Las. *cresc.*
 B. V. мой, те - бя на вѣкъ те - ря - ю я!
 — cru do, si men cru do, fia mo - rit!
 Д.А. Д.А. *cresc.* какъ снести тотъ у - даръ разста - ешь - ся съ ней на вѣкъ!
 — ah! si per lui men cru do, fia mo - rit!
 II. N. по - зорь и стыдъ все, все о - то - мну!
 — sce il duol, si tra - di - sce il suo duol!
 Д.П. Д.Р. *cresc.* я и не от - дамъ е - е вра - гу!
 — lor, il duol tra - di, il duol tra - di.

II. I. *f* *cresc.* — сти. Вас - ко про - сти, ахъ! Тебя лю - бить бу - ду я всегда, вост.
 — sù noi ci ve - drem! Ah! e go - dre - mo e - ter - no, e.terno a -
 C. S.
 ПР. Las. *f* *cresc.*
 B. V. *f* *cresc.* И - несъ про -
 — O ciel! p pic
 За чѣмъ мнѣ жить, за рir! mo
 Ah! si mo rit! mo
 Д.А. Д.А. *f* *cresc.* Не - сча - стный другъ про -
 — Per lui fia men rto mo -
 II. N.
 Д.П. Д.Р. *f* *p* *cresc.* Я по - бѣ - дилъ!
 — Tri - on - fo al - fin!
f *p*

II. I. да, ахъ! да, лю-бить все-гда!
 -mor! ah! si el - er no a - mor!

Pr. LaS. -сти И несть!
 -tà I nes!

B. V. чѣмъ, за чѣмъ! за чѣмъ мнѣ
 -rir! O ciel! de - stin cru.

ДА. ДА. -сти! про - сти! про - сти, про - сти!
 -rir! O ciel! de - stin cru.

Н. Н. Е - му не
 E sal - va al.

ДП. ДР. Да, да, я по - бѣ -
 Al - fin, al - fin! al -

Н. I. Про - сти! про - сти! про - сти!
 Mio Vas co - las - sù ci ve - drem!

C. S. Про - сти! на вѣкъ про - сти!
 Ad - dio! las - sù ci ve - drem!

Pr. LaS. Про - сти! про - сти, про - сти!
 Ad - dio! las - sù ci ve - drem!

B. V. жить, за чѣмъ! ахъ!
 -del! O ciel! Ah!

ДА. ДА. -сти! про - щай! ахъ!
 -del! Ad - dio! Ah!

Н. Н. жить! про - щай! ахъ!
 fin! Ad - dio! Ah!

ДП. ДР. -диль! и - демъ! ахъ!
 -fin! Ad - dio! Ah!

(Занавѣсъ очень медленно опускается)
 (Il sipario cade molto lentamente)

ДѢЙСТВІЕ III.

АТТО III.

Сцена представляетъ корабль. Неюско и матросы спятъ на палубѣ. Низъ корабля раздѣленъ на двѣ половины: съ одной стороны каюта Инесъ и ея женщинъ, съ другой помещеніе Донъ-Педро.

Il teatro rappresenta un vascello. Nelusco ed i marinari dormono sul primo ponte. Il secondo è scompartito in due appartamenti, da un canto il camerino d'Ines e delle sue donne, dall' altro quello di D. Pedro.

Интермеццо и хоръ женщинъ.
Intermezzo e Coro delle donne.

№ 8.

Andantino con moto. (♩ = 63)

PIANO.

cantabile

p sostenuto

poco stringendo

pp *f* *f* *f* *pp* *pp*

Tempo I.

cantabile

Allegretto molto moderato. (♩ = 100) *cantabile sos.*

tenuto

p *fr* *fr* *fr*

(Знавьтсь поднимается)
(*Si alza il sipario*)

p *dim.*

pp *morendo* *fp* *p*

Allegretto. (♩ = 80)

Сопр. I и II. Sopr. I. II.

*dolce e staccato*ХОРЪ ЖЕНЦИНЪ.
CORO DELLE DONNE.Плы-ветъ ко - рабль въ без - бреж - номъ
Leg-gie-ro e ra - pi - do il na -

Сопр. III и IV. Sopr. III. IV.

Allegretto. (♩ = 80)

*legg.*мо - ви *dolce e staccato* рѣ, во - да, какъ зер - ка - ло, глѣд
*glio le che - te sol - ca on - de del*Плы-ветъ ко - рабль въ без - бреж - номъ мо - ви рѣ,
*Leg-gie-ro e ra - pi - do il na - vi - glio**marcato*ка, и - въ го - лу - бомъ не - бесъ про -
*mar, e - la fresco' au - ra del mat -*во - да, какъ зер - ка - ло, глѣд - ка,
le che - te sol - ca on - de del mar,- сто рѣ по - летъ чуть слы - шень въ - тер -
*- ti no di dol - ce cal - ma oem - pie il*и - въ го - лу - бомъ не - бесъ про - сто рѣ
e - la fresco' au - ra del mat - ti - no

sp ка, слышенъ чуть по-летъ.
cor, *c'empie il cor.* *il cor!*

по-летъ чуть слышенъ въ-тер-ка, чуть слы-
di dol-ce cal-ta c'empie il cor, *il cor,* *il*

fp *crpsc.*

Sopr. I. Sopr. I. *p dolce*
 Про-снул-ся день, не-

Sopr. II. Sopr. II. *p dolce*
 Il ra-pi-doe leg-

Sopr. III. IV. Sopr. III. IV. *p*
 -шенъ. Про-снул-ся день, не-бес-ный сводъ здѣсь от-ра-
cor! *Pron-to e leg-gier sol-ca il ra-scel l'on-de del*

dolce *3*

-бес-ный сводъ здѣсь от-ра-женъ въ ла-

-gier na-ri-glio le che-te sol-ca

-женъ въ ла-зу-ри водъ; не-бес-ный сводъ, въ ла-зу-ри водъ, весь от-ра-
mar, l'on-de del mar, pronto e leg-gier sol-ca il ra-scel l'on-de del

3

pp un poco rall. cresc. a tempo

- зу - - ри водъ, про - - снуа - ся - - день, не - -

pp un poco rall. cresc. a tempo

on - de del mar e - - la fresc' au - ra

pp un poco rall. cresc. a tempo

- вил - ся. Бле - стить лучъ дня въ иг - рѣ стру - ей, то жем - чу -

та - - те e la fresc' au - ra del mat - tin di dol - ce

p un poco rall. a tempo

f p

- бее - ный - - сводъ адъсь от - ра - жень въ ла - зу - ри водъ,

f p

del mat - ti - no di dol - ce cal - ma c'em - pie il cor, *cresc.*

f p

- гомъ, то би - рю - зой. Бле - стить лучъ дня въ иг - рѣ стру - ей, то жемчу.

cal - ma c'em - pie il cor, di dol - ce cal - ma c'em - pie il cor, di dol - ce

cresc. p cresc.

cresc. p cresc. dim. 3

то жемчу - гомъ, то би - рю - зой, то жемчу - гомъ, то

cresc. p cresc. dim. 3

di cal - ma c'em - pie il cor, il cor, di dol - ce cal - ma

fp p fp

- гомъ, то би - рю - зой, то жемчу - гомъ, то

cal - ma c'em - pie il cor, di dol - ce cal - ma

fp p cresc. fp dim. 3

I. II. *cresc.* *sp.*
 би - рю - вой, то чуд - ной би - рю - вой, ахты
 o'empie il cor, die cal - ta o'em - pie il cor, ahi

III. IV. *cresc.* *sp.*
 би - рю - вой, то жем - чу - гомъде би - рю - вой, то чуд - ной би - рю - вой,
 o'empie il cor, e la fresco' au - ra del mat - tin di cal - ta o'em - pie il cor!

I. *dim.* *dolce*
 би - рю - вой!

II. *dim.* *dolce*
 si - il cor!

III. IV. *dolce* *p*
 би - рю - вой, да, би - рю - вой!
 si il cor, di cal - ta il cor!

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

День и ночь всю не - от - ды - ха - я, будемъ мы лишь за
 Notte e di su que - sta na - ve os - ser - viam o pri

p cresc. staccato ben marcato

бу - рей слѣдить. Все си - лы на - ши на - прав - ля - я, чтобъ цѣли желан -
 den - te nos - chier, spet - tua me so - lo di con - dur - la malgrado de ven -

I. П.

ной достичь, чтобъ пѣ - ли же - лан - ной до-стичь. Вѣдь я за
ti il fu-ror, mal-gra - do de' ven-ti il fu-ror! Spet-ta a me

cresc. *3*

fp *cresc.*

II. П.

все, вѣдь я за все от - вѣ - ча
sol, spet-ta a me sol, spet-ta a me so

p

III. П.

ХОРЪ.
 СОРО

- ю!
- lol dolce e staccato

Плы - ветъ ко - рабль въ без-бреж-номъ мо -
Leg-gie-ro e ra-pi-do il na-vi dolce e staccato

dolce e legg. *marcato*

- рѣ, во - да, какъ аер - ка - ло, глад - ка,
- glio le che-te sol-ca on-de del mar

мо - рѣ, во - да, какъ аер - ка - ло, глад -
- vi - glio le che-te sol-ca on-de del

и вѣго - лу - бомъ не - бееъ про - сто
 e la frese' au - ra del mat - ti

- ка,
 ma

и вѣго - лу - бомъ не - бееъ про -
 e la frese' au - ra del mat

fp

fp

- рѣ по - летъ чуть слы - шень вѣ - тер - ка,
 - no di dol - ce cal - ma c'empie il cor,

- сто - - - рѣ по - летъ чуть слышень вѣ - тер -
 - ti - - - no di dol - ce cal - ma c'empie il

f

cresc. *p dolce*

слышень чуть по - летъ. Про - сул - ся день, не - -

p dolce

c'empie il cor, il cor. Il ra - pi - do e leg - -

cresc.

III. IV. ка, чуть слы - шень. Про - сул - ся день, не - бес - ный сводъ атьсь от - ра -
 cor, il cor, il cor. Pronto e leg - gier sol - ca il va - scel l'on - de del

cresc. *dolce* 3 3 3

- бес - ный — сводъ здѣсь от - ра - жень въ ла -
 - gier na - - vie-glio le che - te sol - ca
 - жень въ ла - зу - ри водъ, не - бес - ный сводъ, въ ла - зу - ри водъ, весь от - ра -
 mar, l'on - de del mar, pron - to e leg - gier sol - ca il va - scel l'on - de del

poco rall. *a tempo*
pp *cresc.*
 - зу - ри водъ. Про - снул - ся — день, не - бес - ный — сводъ здѣсь
pp poco rall.
 on - de del mar e — la fresc' au - ra del mat - ti - no di
pp poco rall.
 - зил - ся; блестять лучъ дня въ иг - рѣ струей, то жемчу - гомъ, то би - рю - зой, бля -
 та - re e la fresc' au - ra del mat - tin di dol - ce cal - ma c'empie il cor, di
a tempo
p un poco rall. *dolce* *cresc.*

от - ра - жень въ ла - зу - ри водъ то жем - чу - гомъ, то
 dol - ce cal - ma c'empie il cor, *cresc.* *fp* *p*
 от - ра - жень въ ла - зу - ри водъ то жем - чу - гомъ, то
 dol - ce cal - ma c'empie il cor, *cresc.* *fp* *p*
 - стить лучъ дня въ иг - рѣ стру - ей то жем - чу - гомъ, то
 dol - ce cal - ma c'empie il cor, *cresc.* *fp* *p*

cresc.

би - рю - зой, то жем - чу - гомъ, то би - рю - зой, то
cor, il cor, cresc. sp
di dol - ce cal - ma c'empie il cor, di

би - рю - зой, то жем - чу - гомъ, то би - рю - зой, то
c'empie il cor, di dol - ce cal - ma c'empie il cor di

би - рю - зой, то жем - чу - гомъ, то би - рю - зой, то жем - чу -
c'empie il cor, di dol - ce cal - ma c'empie il cor e la frese'

sp dim. dolce

чуд - ной би - рю - зой, ахъ! би - рю -
cal - ma c'empie il cor! ah! si - il -

- гомъ, то би - рю - зой, то чуд - ной би - рю - зой, би - рю -
au - ra del mat - tin di cal - ma c'empie il cor, si - il -

- зой!
cor!

- зой, да, би - рю - зой!
cor, di cal - ma il cor!

p mf

p cresc. dim.

Квартетъ и Хоръ Матросовъ. Quartetto e Coro dei Marinari.

№ 9.

Allegro moderato (♩ = 80)

PIANO.

Cannone Tamburo

ff *pp* *f*

Тенора. Ten.

Вета - вай э - ки - пажъ! Веѣ вета.

Басы. Bassi.

Su su! *ma - ri - nar!* *l'e - qui.*

- вай; на ра - бо - ту по - ра, по ра, вета - вай! Вета.

- *rag-gio in pie', le - qui - rag-gio in pie', in viel* *Su*

f

- вай э - ки - пажъ! Веѣ вета - вай; на ра - бо - ту по - ра, по - ра, — вета.

su! *ma - ri - nar!* *l'e - qui - rag-gio in pie', l'e - qui - rag-gio in pie', in*

ff

- вай! Вста-вай, вста - вай, вста - вай, по.
pie! *In pie,* *in pie,* *in pie,* *in*

ff

- вай! Вста-вай э - кипажь, вста - вай, вста-вай э - кипажь, по.
pie! *In pie, mari-nar!* *in pie* *in pie, mari-nar in*

f

- ра! Вста - вай, вставай, вставай, вста - вай, вставай, вставай, вста-
pie! *Su, su, in pie,* *su, su,* *in pie.* *in pie,* *in pie,* *in*

- ра! вста-вай, — вста-вай, — вставай, вста-вай, — вста-вай, — вставай-вста-
pie! *Su, su, — in pie, — su, su.* *in pie, — in pie, — in pie, in*

f

- вай!
pie!

- вай!
pie!

dim. *dim.*

Тен. I. *dolce*
Тен. I.

Тен. II. *dolce*
Тен. II.

Басъ I. *dolce*
Bass I.

Басъ II. *dolce*
Bass II.

Изъ-за мо-ря выш - ло солн-це и иг - ра - - етъ по си-нимъ вол-
La ri-dente au, ro - ra sor-gee già co - lo - ra i cam-pi del

Изъ-за мо-ря выш - ло солн-це и иг - ра - - етъ по си-нимъ вол-
La ri-dente au-ro - ra sor-gee già co - lo - ra i cam-pi del

L'istesso tempo.

pp

dim.

намъ, по си - нимъ вол - намъ. Изъ - за мо - ря выш - ло солн - це и иг -
mar, i cam - pi del mar. La ri - den - te au - ro - ra sor - gee già co -

намъ, по си - нимъ вол - намъ Изъ - за мо - ря выш - ло солн - це и иг -
mar, i cam - pi del mar. La ri - den - te au - ro - ra sor - gee già co -

dim.

pp

cresc. *poco rit.* *3 dim.* **ff**

- ра - етъ по си - нѣмъ вол - намъ, по си - нѣмъ вол - намъ! **Beta - Su**

cresc. *poco rit.* *3 dim.* **ff**

- ра - етъ по си - нѣмъ вол - намъ, по си - нѣмъ вол - намъ! **Beta - Su**

cresc. *poco rit.* *3 dim.* **ff**

- ра - етъ по си - нѣмъ вол - намъ, по си - нѣмъ вол - намъ! **Beta - Su**

cresc. *poco rit.* *3 dim.* **ff**

- ра - етъ по си - нѣмъ вол - намъ, по си - нѣмъ вол - намъ! **Beta - Su**

КОРЬ.
CORO.

Beta - Su

Beta - Su

Beta - Su

poco rit. *3 dim.*

ff

- вай, по - ра! **Beta - вай, по -**

su, su! *su!* **In piè, in**

- вай, по - ра! **Beta - вай, по -**

su, su! *su!* **In piè, in**

- вай э - ки - пажъ, по - ра! **Beta - вай э - ки - пажъ, по -**

su, ma - ri - nar! su *su!* **In piè, ma - ri - nar, in**

- вай э - ки - пажъ, по - ра! **Beta - вай э - ки - пажъ, по -**

su, ma - ri - nar! su *su!* **In piè, ma - ri - nar, in**

- вай, по - ра! **Beta - вай, по -**

su! *su!* **In piè, in**

- вай э - ки - пажъ, по - ра! **Beta - вай э - ки - пажъ, по -**

su, ma - ri - nar! su *su!* **In piè, ma - ri - nar in**

p *cresc.*
 - ра. Изъ-за мо-ря выш - ло солнце и иг - ра - етъ по си-нимъвол.
piè, *p* *cresc.* 3
La ri-dente au-ro-ra sorge e già co-lo-ra i cam-pi del

p *cresc.* 3
 - ра. Изъ-за мо-ря выш - ло солнце и иг - ра - етъ по си-нимъвол.
piè, *p* *cresc.* 3
La ri-dente au-ro-ra sorge e già co-lo-ra i cam-pi del

p *cresc.* 3
 - ра. Изъ-за мо-ря выш - ло солнце и иг - ра - етъ по си-нимъвол.
piè, *p* *cresc.* 3
La ri-dente au-ro-ra sorge e già co-lo-ra i cam-pi del

p *cresc.* 3
 - ра. Изъ-за мо-ря выш - ло солнце и иг - ра - етъ по си-нимъвол.
piè, *p* *cresc.* 3
La ri-dente au-ro-ra sorge e già co-lo-ra i cam-pi del

f *p* *sostenuto* *cresc.* 3
 - ра. Изъ-за мо-ря выш - ло солнце и иг - ра - етъ по си-нимъвол.
piè! *p* *cresc.* 3
La ri-dente au-ro-ra sorge e già co-lo-ra i cam-pi del

pp 3
 - намъ, по си-нимъвол-намъ. Изъ-за мо-ря выш - ло солнце и иг -
mar, i cam-pi del mar! La ri-dente au-ro-ra sorge e già co-

pp 3
 - намъ, по си-нимъвол-намъ. Изъ-за мо-ря выш - ло солнце и иг -
mar, i cam-pi del mar! La ri-dente au-ro-ra sorge e già co-

pp 3
 - намъ, по си-нимъвол-намъ. Изъ-за мо-ря выш - ло солнце и иг -
mar, i cam-pi del mar! La ri-dente au-ro-ra sorge e già co-

pp 3
 - намъ, по си-нимъвол-намъ. Изъ-за мо-ря выш - ло солнце и иг -
mar, i cam-pi del mar! La ri-dente au-ro-ra sorge e già co-

pp *pp*
 Да! Изъ-за мо-ря вышло
Si! *pp* *La ri-dente au-ro-ra*

pp *pp*
 Да! Изъ-за мо-ря вышло
Si! *pp* *La ri-dente au-ro-ra*

pp *pp*
 Изъ-за мо-ря вышло
pp *pp* *La ri-dente au-ro-ra*

poco rit. dim

3 *cresc.* 3 *dim.* 3 *f*

- ра - етъ по си-нимъвол-намъ, по си-нимъвол-намъ! По-
 lo - ra i cam-pi del mar, i cam-pi del mar! Si

3 *cresc.* 3 *dim.* 3 *f*

- ра - етъ по си-нимъвол-намъ, по си-нимъвол-намъ! По-
 lo - ra i cam-pi del mar, i cam-pi del mar! Si

3 *cresc.* 3 *dim.* 3 *f*

- ра - етъ по си-нимъвол-намъ, по си-нимъвол-намъ! По-
 lo - ra i cam-pi del mar, i cam-pi del mar! Si!

3 *cresc.* 3 *dim.* 3 *f*

- ра - етъ по си-нимъвол-намъ, по си-нимъвол-намъ! По-
 lo - ra i cam-pi del mar, i cam-pi del mar! Si!

соли-це и иг-ра-етъ. *poco rit.* *f*
 surge e già co-lo-ra. Si

соли-це и иг-ра-етъ. *poco rit.* *f*
 surge e già co-lo-ra. Si torna al la-vor,

fp dim.

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

- ра на ра-бо-ту, вета-вай э-ки-пакъ! По-
 torni al la-vo-ro, si torni al la-vor! Su

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

- ра на ра-бо-ту, вета-вай э-ки-пакъ! По-
 torni al la-vo-ro, si torni al la-vor! Su

По - ра на ра-бо-ту, вета-вай э-ки-
 Si torni al la-vo-ro, si torni al la-

По - ра на ра-бо-ту, вета-вай э-ки-
 Si torni al la-vo-ro, si torni al la-

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

- ра на ра-бо-ту, вета-вай э-ки-пакъ! По-
 torni al la-vo-ro, si torni al la-vor! Su

по - ра на ра-бо-ту, вета-вай э-ки-
 si torni al la-vo-ro, si torni al la-

ра на ра - бо - ту, ве - та - вай э - ки - пажь!
 su, ma - ri - na - ri, si tor - ni al la - vor!

ра на ра - бо - ту, ве - та - вай э - ки - пажь!
 su, ma - ri - na - ri, si tor - ni al la - vor!

- пажь!
 - vor!

По - ра на ра - бо - ту, ве - та - вай!
 Su su, ma - ri - na - ri al la - vor!

- пажь!
 - vor!

По - ра на ра - бо - ту, ве - та - вай!
 Su su, ma - ri - na - ri al la - vor!

ра на ра - бо - ту, ве - та - вай э - ки - пажь!
 su! ma - ri - na - ri, si tor - ni al la - vor!

- пажь!
 - vor!

По - ра на ра - бо - ту, ве - та - вай!
 Su, su, ma - ri - na - ri al la - vor!

Su

sotto voce e staccato

По - ра на ра - бо - ту, ве - та - вай э - ки -
 Su su ma - ri - na - ri, si tor - ni al la -

По - ра на ра - бо - ту, ве - та - вай э - ки -
 Su su ma - ri - na - ri, si tor - ni al la -

По - ра на ра - бо - ту, ве - та - вай э - ки -
 Su su ma - ri - na - ri, si tor - ni al la -

sotto voce e staccato

ра на ра - бо - ту, ве - та - вай э - ки - пажь, по -
 su, ma - ri - na - ri, si tor - ni al la - vor, si

p. *fp* *fp*

- пажъ; по - ра на ра - бо - ту, вставай э - ки - пажъ, вставай э - ки пажъ,
 - vor, si tornialla - vo - ro, si tornial la - vor! Su su, mari - nar!

ра на ра - бо - ту, вставай э - ки - пажъ, вста - вай э - ки - пажъ, вста -
 tornialla - vo - ro, si - tornial la - vor, si tornaal la - vor, si

вста - вай э - ки - пажъ, вста - вай э - ки - пажъ, вста -
 si tor - ni al la - vor! Su su, ma - ri - nar! si

- вай э - ки - пажъ; вста - вай,
 tor - ni al la - vor! An - dante!

вста - вай э - ки - пажъ!
 si tor - ni al la - vor,

poco cresc.

allargando

- вай э - ки - пажъ, *torni al la - vor!* вета - вай э - ки -
Su su, ma - ri - ri

- вай э - ки - пажъ, *torni al la - vor!* вета - вай э - ки -
Su su, ma - ri - ri

- вай э - ки - пажъ! По - ра на ра - бо - ту, вета - вай э - ки -
torni al la - vor! *Su su, ma - ri - na - ri!* *si tor - ni al la -*

- вай э - ки - пажъ! По - ра на ра - бо - ту, вета - вай э - ки -
torni al la - vor! *Su su, ma - ri - na - ri!* *si tor - ni al la -*

вета - вай, *An - diam!* вета - вай ма - ки -
Su su, ma - ri - ri

вета - вай э - ки - пажъ! По - ра на ра - бо - ту, вета - вай э - ки -
si tor - ni al la - vor! *Su su, ma - ri - na - ri* *si tor - ni al la -*

cresc. di più

- пажъ!
- пар!

- пажъ!
- пар!

- пажъ!
- vor!

- пажъ!
- vor!

- пажъ!
- пар!

- пажъ!
- vor!

a tempo

dim. poco a poco

ff *fz* *p*

МОЛИТВА.

Orazione.

№ 10.

Allegretto molto moderato. (♩=72)

ПНЕСЪ.
INES.

ПРИСЛУЖНИЦА.
LA SERVA.

SOPRANI.

TENORI.

МАТРОСЫ.
I MARINARI.

Великій До ми никъ нашъ на събла гость ю ве -
O grand San Domenico, dell' in - fe - del ter -

BASSI.

Великій До ми никъ нашъ на събла гость ю ве -
O grande San Domenico, dell' in - fe - del ter -

Allegretto molto moderato. (♩=72)

PIANO.

Колоколь.
Campana.

f f l'accomp. ad lib.

(съ закрытымъ ртомъ)
(con bocca chiusa)

- ликой сво - е ю по - сѣ - ти!
ro re ci proteggi, guida gnor!

Ахъ!

dim. largamente p dolce Ah

- ликой сво - е ю по - сѣ - ти, вѣот - чиз ну возвра - ти!
ro re ci proteggi, guida gnor! Deh! tu ci guida - gnor!

Я клянусь каждый день
Ogni dì l'anno tuo,

Poco stringendo. (♩=80)

Заступникъ нашъ ве - ли - кій!
Tu ci pro - tegg - io - guo - ra!

при - звать тво е и - мя.
o - gni di vegli di re,

Заступникъ нашъ ве - ли кій, заступникъ нашъ ве - ли - кій!
Gran San Do - me - ni - co, ah! Tu ci pro - tegg - io - guo - ra!

Tempo I.

ПЕСЬ.
INES. *dolce*

О, соз - да - тель пребла - гой нашъ, не от - ринь ме -
O ce - le - ste pro - vi - den - za, o ri - cor - so

ПРИСЛ.
LA SERVA. *dolce*

О, соз - да - тель пребла - гой нашъ, ты не от - ринь
O ce - le - ste pro - vi - den - za, ri - cor - so di - vin

Сопр. I.
Sopr. I. *dolce*

О, соз - да - тель пребла - гой нашъ, не от - ринь ме -
O ce - le - ste pro - vi - den - za, o ri - cor - so

Сопр. II.
Sopr. II. *dolce*

О, соз - да - тель пребла - гой нашъ, ты не от - ринь
O ce - le - ste pro - vi - den - za, ri - cor - so di - vin

Сопр. III.
Sopr. III. *dolce*

О, соз - да - тель пребла - гой нашъ, не от - ринь ме -
O ce - le - ste pro - vi - den - za, o ri - cor - so

sostenuto
dolce

II. I.
- ня съмоль - бой, ты не от - ринь ме - ня!
no - stro sol, ri - cor - so no - stro sol, *dim.* *molto cresc.* Co - Si

II. La S.
въмоль - бой, ты не от - ринь ме - ня!
no - stro sol, ri - cor - so no - stro sol, *dim.* *molto cresc.* Co - Si

- ня съмоль - бой, ты не от - ринь ме - ня!
no - stro sol, ri - cor - so no - stro sol! *dim.* *molto cresc.* Co - Si

въмоль - бой, ты не от - ринь ме - ня!
no - stro sol, ri - cor - so no - stro sol! *dim.* *molto cresc.* Co - Si

- ня съмоль - бой, ты не от - ринь ме - ня!
no - stro sol, ri - cor - so no - stro sol! *dim.* *molto cresc.* Co - Si

Be - ли - кий До - ми - никъ нашъ
O gran - de San Do - me - ni - co

Be - ли - кий До - ми - никъ нашъ
O gran - de San Do - me - ni - co

cresc. *dim.* *molto cresc.*

И. I. *rit.* *cresc.* *dim.*
 - ринь ме - ня съмоль - бо - ю, не от -
sol *ri - cor so, ci pro teg - gi e*

Пр. La S. *rit.* *cresc.* *dim.*
 - ринь ме - ня съмоль - бо - ю, не от -
sol *ri - cor so, ci pro teg - gi e*

rit. *cresc.* *dim.*
 - ринь ме - ня съмоль - бо - ю, не от -
sol *ri - cor so, ci pro teg - gi e*

rit. *cresc.* *dim.*
 ты не от
Lo pro teg - gi e

rit. *cresc.* *dim.*
 ты не от
Lo pro teg - gi e

rit. *cresc.* *dim.*
 ты не от
Lo pro teg - gi e

rit. *cresc.* *dim.*
 ты не от
Lo pro teg - gi e

при - вы - вать тво - е и - мя; за - ступ - никъ нашъ ве - ли - кий, за - ступ - никъ
o - gni di vo - glio di - re, Gran San Do - mi - co ah! Gran - de San Do -

f *p* *dim.*

И. I. *f* *p*
 - ринь ме - ня съмоль - бой!
gui - da o - gnor, o - gnor!

Пр. La S. *f* *p*
 - ринь ме - ня съмоль - бой!
gui - da o - gnor, o - gnor!

f *p* *cresc.*
 - ринь ме - ня съмоль - бой!
gui - da o - gnor, o - gnor!

f *p* *cresc.*
 - ринь ме - ня съмоль - бой!
gui - da o - gnor, o - gnor!

f *p* *cresc.*
 - ринь ме - ня съмоль - бой!
gui - da o - gnor, o - gnor!

f *p* *cresc.*
 - ринь ме - ня съмоль - бой!
gui - da o - gnor, o - gnor!

f *p* *cresc.*
 - ринь ме - ня съмоль - бой!
gui - da o - gnor, o - gnor!

f *p* *cresc.*
 - ринь ме - ня съмоль - бой!
gui - da o - gnor, o - gnor!

f *p* *cresc.*
 - ринь ме - ня съмоль - бой!
gui - da o - gnor, o - gnor!

f *p* *cresc.*
 - ринь ме - ня съмоль - бой!
gui - da o - gnor, o - gnor!

f *p* *cresc.*
 - ринь ме - ня съмоль - бой!
gui - da o - gnor, o - gnor!

насъ хри - сти - на
te ni - col

f *p* *p cresc.* Колокольъ
Campana

Сцена и Речитативъ.

Scena e Recitativo.

№ 11.

Allegretto moderato. (♩ = 80)

PIANO.

mf sostenuto

Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.Васъ и шу, Ад. ми.
Vi ser-ca - va, ammi-

Recit.

Э - то вы Донъ-Аль-варъ.
Sie - te voi, Don Al - var!

Recit.

Д. А.
D. A.- раль.
*- ra.glio!*Д. П.
D. P.Вы доб. ро. воль. но въпутъ съ на. ми пус. ти. лись даль. ній; свой рос. кош. ный дво.
*La. sciar per con. qui - star u - na lon. ta - na ter - ra di Li. sbo - na i pia.**p a tempo*

(улыбаясь)
(sorridente.)

Д.П.
D.P.

рець про-мѣнявъ на ка-ю-ту. Под-вигъ ге-рой-скій!
-cer e le ri-te del Ta-go è da e-ro-e!

Д. АЛЬВАРЪ. (нахмуряет.)
D. ALVAR. (con viso torvo.)

Un poco meno vivo. (♩=76)

Д.П.
D.P.

Ночто, что случилось? Грозитъ бѣ-да! Ру-ле-
Perchè si turba-to? Donde io n'ho! O Si

Д.А.
D.A.

-вой насъ ве-детъ въ путь не-вѣр-ный, онъ из-мѣн-никъ.
-gnor, lo schia-vo che vi gui-da, vi tra-di-see,

Д.А.
D.A.

Изъ трехъ су-довъ, что съ нами по-шли, — взя-то вол-на ми од-
Del-le tre na-ti fi-da-tea voi — u-na è già som.

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

Д.А.
D.A.

-но, а дру-го е по-гиб-ло со-воёмъ. Да...
-mer.sa l'altra in-fran.ta pe-ri fra gli sco-gli! Ма...

Д.П.
D.P.

Но — е-ли не-вредимъ ко-
Ma — que-sta na-vealmen io

Д.П.
D.P.

-рабль пос-лѣд-ній э-тотъ, то при-зна-юсь, что
de-ro ri-co-no-scer-lo, ha-sua mer-cè car-

Д.П.
D.P.

кормчимъ онъ спасенъ отъ гнѣ-ли и бѣдъ у мы-са вѣчныхъ бурь.
-ca-to vit-to-rioso il ca-po di tem-pe-sta equell'on-de in fu-ror,

Д.П.
D.P.

Нѣтъ, вѣ-рю я е-му, въ сво-ю оудь-бу я вѣ-
fi-dan-do-mi di lui ed al-la stel-la mi-

pdolce

Д. П.
D. P.

dim.

- рю! Первый я — ворвался — въ область э-тихъ мо-
- a! *Il primier* — o — so son — *questi ma-ri sol.*

Д. П.
D. P.

- реи первый я ворвался въ область э-тихъ мо-рей, путь — от-
- *car, il primier* o — so son *questi ma-ri sol-car, si — sol.*

fp *fp* *f* *f*

Д. П.
D. P.

Д. АЛЬВАРЪ.
Recit. D. ALVAR.

- крыть! Но ко-рабль плыветъ е-ще тамъ впе-ре-
- *car!* *No, un al-tro cia-vea da lon-tan pre-ce-*

Д. А.
D. A.

- ди; да, вѣрный путь онъ по вол-намъ се-бѣ тамъ про-ло-
- *du-ti* *e an-cor ve-der si può da qui sua bian-ca ve-la fug-*

fp

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO. 3

Д.А.
D.A.

- жель, за нѣмъ ит-ти намъ дол - жно пря - мо вслѣдъ. Кто-бъ э - то
- gir, mos. tran - do - ci la vi - a sop - ra il mar. Chi sa -

Д.А.
D.A.

Го - ворятъ матросы, что плыветъ ангель храни тельнашъ.
Eg - lia! dir de' nostri ma - ri - nar è un ge - nio pro - let - tor.

Д.П.
D.P.

былъ?
- ra?

Иль ангельзлабыть
Op - pur ge - nio fa -

Д.А.
D.A.

Пойдемте слѣдомъ!
Seguir si de - vel

Д.П.
D.P.

можетъ?
- ta - le!

Должно из - бѣ - гать.
Fug - gir lo sa - prò!

Moderato. (♩=66)

p

НЕЛ. (зоветъ матросовъ громкимъ голосомъ.)
NEL. (*Chiamando ad alta voce i marinari.*)

Къ снас-тямъ, къ снас-тямъ, ма-тро -
O - là! ma - ri - nar, mi - ta il ven -

H. N.

- сы! Сби-рай-те па-ру-са, на верхъ жи-вѣй! Не-счастье намъ грозить. Насъ ждетъ бѣ-
- to! Pronti al - le ve - le tut - ti cor - riam, il ven - to mi - ta, vol - gete al

II N.

- да. Смо-три-те не-бо. клонъ о-дѣл-ся чер-ной мглой, все пред-вѣ-
- nord; ve - de - te in fon - do la i se gni pre - cur - sor del - ter -

H. N.

- ща - етъ ти - фонъ. — Дер-жи на Нордъ.
- ri - bil - и - ra - gan! — Vol - ge - te al nord!

H. N.

Дер-жи на Нордъ. Дер-жи на Нордъ, а то по-гиб-немъ, по-гиб-немъ
o per - si siam! vol - gete al nord! Ah! — op - pur per si

Recit.

Д. АЛЪВ. (Дону Педро.)
D. ALVAR. (a D. Pedro.)

Allegretto moderato.

H. N.

воѣ.
siam!

До-вѣрь - е на - пра-но вы къ корм-че-му хра-
E fe-de a-ver po - te - te in quel per - fi - do

f *p*

I. A.
D. A.

- ни - те. Разъ из-мѣ - нилъ онъ гос-по - дн-ну, из-мѣ-нить тутъ и въдру-
schia - vo che il suo pri - mier si - gnor tra - di e tra - dir - ci pur ei sa -

f *f* *p*

D. A.
D. A.

- го-й. Два ко-рабля по-гн-ли, и онъ былъ ви-ной. Богъ бурь и не по-
- пра? Già sua mer-ce due na - ri per - du - te ab - biam! Il gi - gan - te del - le tem -

HEL
NEL

Andantino.

p *pp*

H. N.

- го - ды А - да - ма - сторъ такъ судъ - бу ихъ рѣ - шилъ и надъ на - ми свой
- pe - ste, A - da - ma - stor, con - dan - na - te le a - vea, e il suo sde - gno fa -

fp *cresc.* *p*

Allegro.

H. N.

гнѣвъ, на-вѣр-но, раз-ра - зитъ, ко-ль не из-мѣ - нимъ путь. На Нордъ ко-
- tal ca - drà sul ca - po vo - stro se di cam - mi - no non cam - bia - te e non la -

3

Д. АЛЬВ.
D. ALVAR.

НЕЛ.
NEL.

H.
N.

- рабль на правляй - те вы свой. Но ку - да ты ве - дешь насъ? Безъ стра - ха вѣрьтесь
- scia - te vol - tar verso il nord. Do - ve vuoi tu gui - dar - ci? Qual tema a - ve - te in

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

H.
N.

мнѣ!
cor!

Со - гла - - сенъ я!
Eb - ben! Sia!

Д. П.
D. P.

На правляй - те на Нордъ.
Si di - rig - go sul nord!

(Корабль поворачивается на Нордъ.)
(La nave volta sul nord.)

Moderato. (♩ = 80)

НѢЛ. въ сторону, съ довольнымъ видомъ.)
 NEL. (a parte con aria contenta.)

un poco più vivo.

Moderato. (♩ = 72.)

Тра ля ля ля, ля ля ля! — Тра ля ля ля, ля ля
 Tra la la la, la la la! — Tra la la la, la la

f un poco più vivo. ff

sotto voce e martellato

Н. N.
 ля! — Надъ вра - га - ми п я над - смъ - юсь, —
 la! — Là nel ciel la tem - pe - sta sa - van - za;

Н. N.
 ры - - бамъ — ширъ я у - стро - нтъ бе - русь; — сю - -
 già se - guiam il cam - min che guida al - la ven - del - la; que - ste

Н. N.
 - да на ладьѣ ле - таль — я не разъ; род - ной край не - да - лекъ, и бли - зокъ
 spiag - ge per me i - gno - te no non son, gli schi - fi nostri spes - so qui ve -

stacc. e ben marcato

Н. N.
 мще - нья часъ. *Tempo I.* Тра ля ля ля, ля ля ля! —
 ni - ti — son. Tra la la la, la la la! —

f ff

МАТРОСЪ.
UN MARINARO.

Н.
Н.

Тра ля ля ля, ля ля ля! — Ты что, Не-лю-ско, тамъ по-
tra la lu la, lu la la! — Eh, Ne - lu - sco, che co - sa can - ti

fp

М.
У. М.

- ешь?
là? НЕД. (мрачно)
NEL. (*cupamente*)

Н.
Н.

Я пѣ-ню на-пѣ-ва-ю про власть А-да-ма-сто-ра, вла-
Io can-to la can-zo-ne del re di que-sti ma-ri, del tre-

p

Moderato.

Н.
Н.

- ды-ки бурь мор-скихъ; гро-зятъ онънамъ бѣ-дой!
tendo A - da - ma - stor, del tre - tendo A - da - ma - stor!

f

ХОРЪ.
СОРО.

Тенора.
Tenori.

(смѣясь.)
(*ridente.*)

Басы.
Bassi.

Спой женамъ ты э-тупѣ-ню про хо-зя-и-на мо-рей!
A - scol - tia - mo la le - gen - da del tremendo A - damas - tor!

На-чп-най! на-чп-
A scol - tiam! A scol -

dolce

Баллада.

Ballata.

N^o 11^a

ТЕНОРА.
TENORI.

ХОРЪ.
CORO.

БАСЫ.
BASSI.

Allegro ben moderato. (♩ = 60.)

Най!
tiam!

PIANO.

Allegro ben moderato. (♩ = 60.) *legg.*

f *p*

ff staccato *p*

НЕЛЮСКО.
NELUSCO.

Я ГОТОВЪ.
Pron-to son!

ff *p*

ХОРЪ.
CORO.

Наз-чи-най!
A-scol-tiam!

p *ff* *p*

А-да-ма-сторъ гроз-ный царь о-ке-а-на съгро-момъ не-сет-ся,
 A-da-ma-stor, re del - fon - de pro - fon - de al suon del ven - to sull'

fp legg.

Н. N.

съгро-момъ не-сет-ся; вол-ны подъ-ем-леть и рветъ не-бо-склонъ.
 ac - que s'a - van - za e se col piè, se col piè ur - ta il mar.

fp

Н. N.

Бѣ-да то-му, бѣ-да то-му, ко-го онъ встрѣтитъ, да встрѣтитъ те-перь.
 Guai a voi, guai a voi, guai se col piè, se col piè, ur - ta il mar!

p cresc. dim.

Н. N.

p quasi parlando pp

Смо-три-те тамъ! Смо-три-те тамъ!
 Guar - da - te è là? Guar - da - te è là?

pp p

Н. N.

p martellato pp

Вотъ онъ летитъ сре-ди тучъ и ог-ней, — ви-дите-львы но-по-ли-на мо-рей; —
 Al chiaror cu - po dei lam - pi, del fuo - co — ei già s'i - nol - tragia regna sul mar. —

cresc.

H. N. ВОЛ - ны до не - ба онъ — воз - му - тилъ —
Fino al ciel l'on - de - re sul - le - va,

p

fp

cresc. *poco rall.* *dim.*

H. N. смерть воёмъ, намъ смерть воёмъ, намъ смерть безъ мо - гиль. —
scam - po - non v'ha, non - v'ha tom - ba per l'em - pio!

ХОРЪ. СОРО.

Басы. Bassi. Ахъ, смерть безъ мо -
scam - po no

p *cresc. poco a poco* *p poco rall.* *pp*

cresc. a tempo *più cresc.*

H. N. Да, вамъ воёмъ смерть, воёмъ вамъ омерть безъ мо -
Per voi non v'ha, no per voi, no non

- гиль! Да, намъ воёмъ смерть, про. билъ часъ,
tom - ba! Per noi non v'ha, no per noi,

a tempo cresc.

f

H. N. - гиль. Дро - жи - те, а - га, а - га, на - пу -
v'ha! È ca noil tre - mar, è ca noil pre -

про - билъ часъ!
ah! non v'ha!

p *mf*

Listesso tempo.

cresc.

rall. 3

H.
N.

- галь? Ха, ха, ха, ха, ха, ха! Ха, ха, ха, ха, ха, ха! Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ахь!
- gar! Ah, ah, ah, ah, ah, ah! Ah, ah, ah, ah, ah, ah! Ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah!

H.
N.Presto. (♩ = 100.)
ben staccato

Ис - треп-летъ па-ру - са онъ какъ по-гре-баль-ный са-ванъ, ко -
Co - rag - gio! al - le ce - le, fin - che n'è tempo an - co - ra, su -

in misurap

marcato e ben staccato

H.
N.

- рабль ту-ма-номъ о-бо-вьеть и въбезд-ну мо-ря по-вле-чь. Но
- gli albe-ri so-spe-si pre-ve-ni-te l'u-ra-gan fa-tal! Eì

H.
N.

poco meno vivo

вамъ нѣтъ спа-сенья, въ пу - чи нѣ без-дон-ной, мо - ги-ла давно при-го - товле-на вамъ
già mi-nac-cio-so sa-van-za ed aprea inghiot-tir-vi gli abis-si pro-fon-di del mar!

ХОРЪ.
СОРО.

Ho

Ei

poco meno vivo

намъ нѣтъ спа-се-нъя въ пу - чи нѣ без-дон-ной, мо - ги-ла дав-но при-го - тов-ле-на
 già mi - nac-cio - so s'a - van-za ed apre a sughiot - tir - ci gli abis - si pro - fon - di del

H.
N.

Да-мо-ги-ла дав-но ужь го-то-ва для васъ, для васъ!
 Sì gli abis - si del mar! Sì gli abis - si del mar, del mar!

намъ, дав - но (вполголоса съ ужасомъ.) да, смерть веѣмъ намъ.
 (sotto voce e con terrore.)
 mar! del mar! del mar, del mar!

marcato
cresc.
f

H.
N.

Пра-во, дру-зья, вы омѣ - е-тесь на-пра-сно,
 Ah! voi ten - ta - te orgo - glio - si in - sen - sa - ti,

f
p

H. N.

А - да - ма - сто - ра мще - нь - е у - жа - сно, ра - но иль позд - но на -
A - da - ma - stor il gi - gan - te del ma - re la vec - chia Europa al no -

H. N.

- гря - нетъ о - но, всѣмъ вамъ по - гиб - нуть вамъ
- vel O - ce - an, lan - ciar o - sa u - na sfi - da

H. N.

всѣмъ по - гибнуть вамъ суз - де - но!
che giun - ge sui van - ni dell' u - ra - gan!

Allo stesso tempo.

H. N.

Смотрите тамъ, смотрите тамъ! Вотъ онъ летитъ среди
Guardate è là? Guardate è là? Al chiaror cu - podri

H. N.

тучъ и ог - ней, ви - ди - те - ль вы ис - по - ли - на мо - рей;
lam - pi del fuo - co ei già si - nol - tra già re - gna sul mar!

H. N. *p*
 ВОЛ - ны до не - ба — онъ — — — — — воз - му - тилъ; —
 Fi - no al - ciel l'on - de ne - - - re sol - le - va,
p *cresc. poco a poco* *fp*

H. N. *cresc.* *poco rall.* *dim.*
 смерть всѣмъ, намъ смерть всѣмъ, намъ смерть безъ мо - гилъ! —
 smat - ro - - non v'ha, non v'ha tom - ba per l'em - pio!
p

ХОРЪ
 COHO *pp*
 Ахъ,
 Не
cresc. poco a poco *p poco rall.*
p *a tempo*

H. N. Да, вамъ всѣмъ
 Per voi non
 смерть безъ мо - гилъ! Да, намъ
 smat - ro ne tom - ba! Per noi
pp *a tempo*
poco cresc.

H. N. смерть, всѣмъ вамъ смерть безъ мо - гилъ.
 v'ha, no per voi no non v'ha!
 всѣмъ смерть, про - билъ чась, про - билъ
 non v'ha, no per voi, А! — — — — — non
p

Listesso tempo.

H. N. *f*

Дро-жи-те, а-га, а-га, на-пу-галъ? Ха, ха, ха, ха, ха,
 È va-no il tre-mar, e vano il pre-gar! Ah, ah, ah, ah, ah,

часъ.
v'ha!

mf

H. N. *cresc.*

ха! Ха, ха, ха, ха, ха, ха! Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ахъ! — Ис-
 ah! Ah, ah, ah, ah, ah, ah! Ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah! — Co-

rall. *in misura* *p*

II. N. *Presto.* (♩ = 100.)

staccato

треплеть па-ру-са онъ какъ по-гребальный са-ванъ, ко-рабль туманомъ
 -rag-gio! al-le ve-le, fin-chè nè tempo an-co-ra, su-gli al-be-ri so-

staccato

H. N. *un poco meno vivo*

о-бо-вьеть и въ безд-ну мо-ря по-влечетъ. Но вамъ нѣтъ по-са-не-нья въ-пу-
 -pre-si pre-ve-ni-te l'u-ra-gan fa-tal! Ei già mi-naccio-so sa-

p cresc.

H. N.

чи нѣ бездонной, могила давно приготовлена вамъ!
van.za ed apre a inghiot - tir_vt gli abis - si pro - fon - di del mar!

КОРЪ.
 СОРО.

Но

f

f

f

H. N.

намнѣтъ спасенья въ пу - чи нѣ бездонной, могила давно приготовлена

già mi - nac.cio - so s'a - van.za ed apre a inghiot tir - ci gli abis - si pro - fondi del

stacc.

p

H. N.

Да, могила давно ужьготова для васъ, гото - ва!
Si gli abissi del mar! Si gli abissi del mar del - mar!

вамъ да, смерть всѣмъ вамъ!
mar! del mar, del mar, del - mar!

marcato cresc

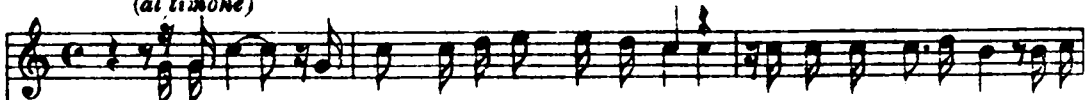
f

(Матросы въ ужасѣ отступаютъ и медленно поднимаются на палубу.)
(I marinai indietreggiano con ispavento e salgono lentamente sul ponte.)

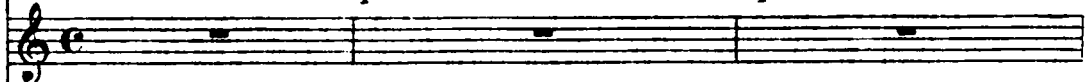
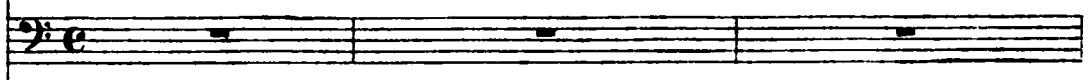
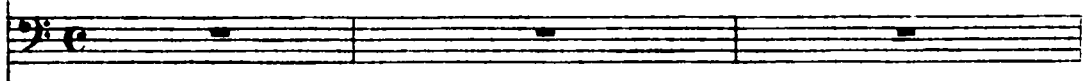
Речитативъ и дуэтъ.

Recitativo e Duetto.

№ 12.

Ноты с сайта www.notarhiv.ruМАТРОСЪ.
UN MARINARO.(у руля)
(al timone)

Корабль... И флагъ португальскій на немъ; спускаетъ лодку къ намъ и да
Un vascello che por - ta la no - strabandiera spic.ca.to ha.ver.so noi u.na

ВАСКО.
VASCO.Д. АЛЬВАРЪ.
DON ALVAR.НЕЛЮСКО.
NELUSCO.Д. ПЕДРО.
DON PEDRO.

PIANO.

М.
Un M.

етъ намъ онъ гна - лы, лодка къ борту пристае ть. НЕЛ. NEL. (про себя) (a parte)
bar - ca leg - gie - ra; essa u - van.za, giunta è gia!

То онъ, я узнаю, и спа.
Ohi - mè! che fos - se mai qualche av -

Нар

П.
N.

отихъ онъ можетъ. О, го - ре! Все мечты по - ги - ба - ютъ мо - и.
vi - so im - por - tu - no che per sal - var - livien in - que - st'o - ra fa - tal!



(Васко появляется на сценѣ.)
(Vasco compare in scena.)

Allegro maestoso. (♩=72.)

Д. АЛЬВАРЪ.
D. ALVAR.

Ахъ это ви жу! Васко въ да - ле - кой ото - ро -
Ah! che ve - do! Va - sco! Su ques - ti ig - no - ti

Allegretto maestoso.
ВАСКО. (♩=72)
VASCO.

Д. А.
Д. А.
...нѣ; какъ имъ въ чудомъ здѣсь и сна мнѣ въ то же вре - мя? Самъ Богъ меня при -
...ma in un sonno ve - ni; chi mai po - te con - dar - vi? E Dio ch'è m'ispi -

В. В.
...вель! Здѣсь не въпер - - вый я разъ и мо - гу быть по -
...rò! le sue mi - re a com - pir ei guidò l' pas - si

Д. ПЕДРО. (насмѣшливо.)
D. PEDRO. (ironicamente.)

В. В.
...лез - нымъ, въ томъ у - бѣ - ди - - тесь. О - бо - гна ли вы насъ!
...miei e gon - fiò - le mie re - - le! Per se - guir - ci co - sti!

B.
V.

Такъ вотъ чего бо - и - тесь! Оубъ, затѣмъ тобъ
Per pre - ceder vi di - te! S'egliè pur tempo an -

Д. ПЕДРО.
 D. PEDRO.

Повѣрьте, въ томъ нуды намъ нѣтъ.
E dunque al - lor per di - sfi - darci!

B.
V.

вась отъ ги - бе - ли она - оти. *Allegretto molto moderato. (♩=72.)*
- cor; Si - gno - re per sal - var - vi.

sostenuto
p

(Д. Педро приказываетъ всѣмъ удалиться и направляется съ Васко въ свою каюту.)
 (Don Pedro ordina di ritirarsi e discende con Vasco nel suo stanzino.)

ВАСКО.
 VASCO. *Recit.*

Что за рокъ, чье безум - - ство слѣ.
Qual de - stin, - giustociet! o qual cie - co de -

fp cresc. *fp dim.* *fp*

B. V.

по е васъ ве детьна тотъ путьрако вой; гдѣ славный нашъ Діазъ, храбрый Ад - ми.
 ti-ro at-to scoglio fr-tal ci-galla, o-ve Ber-nar-do Diaz, mio va-lente ammi.

B. V.

Moderato. (♩=72.)

радь, на шельвою по гибель. Вотъ съэ тихъса мыхъ
 _raglio la sua na-rè a in-franger ven-ne! Non ba-stante in-st-die del

B. V.

скаль, зна комыхъ мнѣ дав но, на легкихъ челно кахъ, съвол на ми
 mar-ta cedrai contro-te, di mitt-te e mitt-te schi-fi ri-en-prtr-st il

B. V.

спора, тол ны враговъ безотрашно на ле тять, до бычу раздѣ
 mar, da cui guerrier sel-raggi gttavan-zi del va-scel a saccheggia-re ver-

B. V.

Allegretto. Allegretto molto moderato (♩=72.)

Д. ПЕДРО. (наемъ шлюпо) VASCO.
 D. PEDRO. (ironicamente) VASCO.

ЛЯТЬ. Не у жель? Да, о
 _ran! Cre-di u? Dal pe-

ff *f* *sostenuto* *p*

B. V. *pas - no - st'ye - li - ka, — e - st'ye - rok' e - ще, — что - б'вамъ спа -*
ri - glio che ei so - vra - sta, ah, si sal - var ti pres - so an -

B. V. *ти - что - б'вамъ спа - сти съ - е - ст'е - рок'те - ще!* Я по - за - *ro - so più vivo*
- cor, si si sal - var ti pres - so ancor! *Ve - nuto*

D. ПЕДРО. (иронически)
 D. PEDRO. (ironicamente)

Вотъ какъ? *ro - so più vivo*
 Да - р - ver? *ro - so più vivo*

fp cresc. fp f

B. V. *бы - лъ — вра - жу и зло - бу; — я - къ - вамъ за - тѣмъ при - шелъ, — что - б'вамъ спа -*
son — mit - gra - do 'o - dio, — ce - nu - to per sal - var — vi, si io

B. V. *сти — и по - за — бы - ть вра - жу — и зло - бу — я здѣсь что - б'вамъ спа - сти.*
son, — ah! si mal - gra - do 'o - dio mi — o ce - nu - to io son, io son!

dolce cantabile f

B. V. *ff*
 Сы-но-вья-ми от-чи-зны од-ной, и дол-гъ мой васъ спа-
Che mi figlio del tu stesso ter-za in soc-ter e do

Tempo *molto moderato*, (♩=72.)

Д. ПЕДРО. D. PEDRO.

B. V. *f sostenuto p*
 -стд! Не-быть бла-го-дар-нымъ не-льзя, и под-ви-гъ-вашъ впол-нѣ цѣ-
ver! E chè? Quell'ardor ge-ne-ro-so mi vuol sal-var, mi vuol sal-

Д. П. D. P. *p*
 -ню. Но что-бъ ме-ня спа-с-ти же-ла-ли, по-вѣ-рить не-мо-гу, не-мо-гу;
var? Ma di son io, che il tuo li-ro-re su questa na-re vuol sal-var?

ВАСКО. VASCO.

f poco
To-po-Non tar-

Д. П. D. P. *f poco*
 но что-бъ ме-ня спа-с-ти же-ла-ли, по-вѣ-рить не-мо-гу, нѣтъ нѣтъ!
Ma di son io, che il tuo li-ro-re vien per di-fen-der; per sal-var?

stringendo (♩=104)

Д. ПЕДРО. D. PEDRO. *sotto*

B. V. *fp*
 -пите-сь бу-ря близка ужъ, дол-жны вер-нуться вы е-ко-рѣй. Такъ не-за-ме-
dar al mar fu-ri-o-so sot-trar-ti non po-tre sti più! Ma di è per

B. V. *voce ed ironicamente portamento* *ff* (горячо) *(con calore)*
 О, да, И. неса да, все дяне.
 Ebben, ebbeni, sì, ah! è per

Д. П. Д. Р. *p*
 ня вы бо - и - тею, все дяне. не - оы?
 mi p tanto ze - lo? Or - pur per I - nes?

cantabile sostenuto *f*

B. V.
 - я я претер - пль бы; одну е - е спасти хо -
 le - - - i, si è per le - il! Ah! si sal - var - la, sal - var - la

B. V.
 тль, хотя - бы чрез то — сопер - ника спась, свое счастье е гу.
 vò! Do - ves - si con lei - conte i sal - var - l'abor - ri - to ri.

cresc. poco a poco stringendo

B. V. *Quasi l'istesso tempo. (♩=66.)*
 - бя, я не - на - ви - жу те - бя!
 - cal, ah! l'abor - ri - to - ri - cal!

p dolce

Д. ПЕДРО.
 D. PEDRO.

Ты бе - зу - мець! Ты за - бы - ва - ешь, что я па - рю - дь - сь на - до во - ёмъ,
 O - bli - ar - tu sem - brò fol - le, che sol a bor - do son Si - gnor;

mf

Д. П.
D. P.

и мой гнѣвъ ты на_влекаешь, смерть бе_зум - но_ ты зо_вешь, ум_решь!
 e quell'ar_dir - che mi di_sfi_da è de_lit - to, de_lit - to mor_tal, mor_tal!

molto cresc.

ВАСКО.
VASCO.

Какъ?
Che!

Тако_гоотыте_бя от_вѣ_таждать не могъ я.
D'un nobil por_to - ghe se tal è ta ri - spo - sta?

poco animato

Д. ПЕДРО.
D. PEDRO.

ВАСКО.
VASCO.

Я мо_гу на_казать по за_ко_ну те_бя
Del - le leggri il ri - gor ti po - treb - be pu - nir!

О_ружьи ты и_мѣ_ешь,
Di combal - ter si trat - ta

un poco cresc.

В.
V.

такъ дай от_вѣтъ дру_гой!
e non giaduc.ca - sa - re!

Д. ПЕДРО. (горячо)
D. PEDRO. (ardentemento)

Ты бо_ишь_ся ме_ -
E tu tre - mi mi

Ты ме_ня_о_скорб_ля_ешь!
Tu mi bra - ci io cre - do!

V.
V.
- ня; ты боишься, ты боишься ме - - ня.
ra; e tu tremi, e tu tremi, mi ri;

Д.П.
D.P.
Гнѣва бойся, гнѣва бойся; не боюсья те - - бя.
Tu mi bra-ci, tu mi bra-ci, tu mi bra-ci cre - - d'io

più stringendo

ff

Allegro con spirito. (♩ = 66.)
con energia

V.
V.
Я дро-жу отъ гнѣ - ва,
Ah! re - pri - mo a sten - to la

Д.П.
D.P.

f

V.
V.
о - злоб - ле - нья; серд - це жаж - детъ, жаж - детъмще - -
rab - bia e l'o - dio, giu tu - spet - to, vien, io ti ro sce - nar;

Д.П.
D.P.

Д. ПЕДРО. (строго)
D. PEDRO. (con rigore)

V.
V.
- нья.rien. Зо - ву на бой! Я дро -
l'a - spet - to, vien! Ah! re -

p legg. *f* *p*

Д.П.
D.P.

Д.П.
D.P.

жу отъ гнѣ - ва, о - злоб - ле - нья; омыть я дол - женъ
pri - mo a sten - to la rab - bia e l'o - dio, Ah! l'in - vo - ta ca,

ВАСКО.
VASCO.

В.
V.

Д.П.
D.P.

о - оскорбле - нье, прочь! Уй - ди око - рѣй!
fin ch'è tempo an.cor, ah! l'in - vo - la va!

f *Oh!*

В.
V.

Д.П.
D.P.

- ружьемъ. о - би - ду от - мстить пре - дла - га - ю.
ou - ta in - fa - mia! Tu tre - mi co - dar - do!

Ты жизнью за - платишь за
Pa - venta il mio sde - gno! l'a -

В.
V.

Д.П.
D.P.

те - бя зо - ву, зо - ву на бой!
Ah, vien, ah, vien! Ven - di - car mi rò!

всѣ оскорбленья! уй - ди ско - рѣй, иль ты по - гибь,
venta il mio sde - gno! Lon - ta, l'on - ta ar - ros - sir mi fa,

cresc.

V.
V.
30 - ву, зо - ву, те - бя на бой, зо - ву, те - бя
Ah, vien, ah, vien! Ven-di-car mi vò! vie-ni, vie-ni,

Д.П.
D.P.
и - ди, и - ди, иль ты по - гибь, уй - ди скорѣй,
tre - ma, tre - ma. si l'in-ro - la va, tre - ma, tre - ma,

V.
V.
на бой! Да, я дро - жу отъ гнѣ - ва, о - злоб -
vie - ni! Vien! Oh fu - ror o rab - bia che l'a -

Д.П.
D.P.
иль ты по - гибь! Я дро - жу отъ гнѣ - ва, я дро -
fol - le! O - la! Oh fu - ror o rab - bia che l'a -

f e stacc.

V.
V.
- ле - нья, уй - ди, уй - ди, иль за - пла - тишь кро - вью
ver - no spi - ra, ah! sve - nar ti vò, già l'a - spet - to, vien,

Д.П.
D.P.
- жу, зо - ву на бой; я долженъ думать о - скорбле - нье!
ver - no spi - ra, vò l'in-ro - la al mio fu - ro - re!

B. V. ты! ah! зо - ву на бой, l'a - spet - to, vien, у - бью те - бя, vie - ni, vie - ni,

Д. П. D. P. Прочь! Si! зо - ву на бой, зо - ву на бой, T'in - vo - la al mio fu - ror, al mio,

B. V. у - бью те - бя, да, vie - ni, .. vie - ni, vien!

Д. П. D. P. зо - ву на бой, да, я на бой те - бя зо - ву, я зо - ву al mio fu - ror, T'in - vo - la al mio fu - ror, si T'in - vo - la al

animato

B. V. у - бью те - бя! vien, vien, ah! vien!

Д. П. D. P. -ву, да, ты по - гибь! mio, al mio fu - ror!

a tempo

Сцена и Финаль.

Scena e Finale.

№ 13.

Listesso tempo.

Recit.

ДОНЪ ПЕДРО.
DON PEDRO.

Listesso tempo.

Что-бы кьмачтъ е-го привя-
Si leghi al grand'al-be-ro

PIANO.

fp trem.

Д. П.
D. P.

- за-ли, и пусть пу-ли мушке-товъ со-вер-шать пра-во-су-дье.
to-sto e che il fue-co dell' ar-mi co-stre giu-sti-zia ne fac-cia!

fp

fp

СЕЛ.
SEL.

Allegro moderato. (♩ = 114)

ИНЕСЪ.
INES.

Чей го-лосъ!
fui-sto ciel!

(про себя)
(a parte)

ВАСКО.
VASCO.

Васко!
Vas-co!

Но
E

Низкии!
Vi-tel

234

Allegro moderato. (♩ = 104)

f

(про себя)
(a parte)

cantabile

C. S. Онъ здѣсь! *È des-so!* Ахъ, у - *per pie-*

И. I. какъ онъ здѣсь? *des - so o ciell!* Ахъ, у - *Don*

Д. ПЕДРО. D. PEDRO. (вопнамъ) (ai Soldati) (♩:126)

Раз-стрѣ - лять сей - часъ!
Tosto a mor - te sia tratto!

cantabile

p
ben marcato

C. S. - слышь мо - и моль - бы, ты е - го про - сти, про -
- ta - de, mio si - gnor, mi - ti - ga - te un tal ri -

И. I. - слышь мо - и моль - бы, сжа - лъ - ся ты, про - сти е -
Pe - dro per pie - tà, mi - ti - ga - te un tal ri -

C. S. - сти; мо - лю те - бя, про - сти е - го!
- gor si - gnor pie - tà si - gnor pie - tà!

И. I. - го; мо - лю те - бя, про - сти е - го!
- gor, si - gnor pie - tà, si - gnor pie - tà!

Д. П. Нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ! Казнить е - го сей -
D. P. *No, no, no, no!* *O - là ob - be -*

Allegro.

МАТРОСЪ.
UN MARINARO.
(У МАЧТЫ)
(all'albero) (♩=80)

Д.П.
D.P.

- часъ-жел Лю-ди, къмач - тамъ! Лю-ди,
- di - tel Al - le ve - - lel. al - le

ff *f*

Мтр.
Un M

къмач - тамъ, вотъ бу-ря и-детъ! —
sar - tel Il tur - bin giun - ge!

Allegro con spirito. (♩=100)

f

p *ff* *p* *ff*

f (Индійцы взбираются на бортъ)
(*Gl Indiani vengono abbordando*)

HEL.
NEL.

Recit.

Сю-да, сю-да дру-
A voi contra-gni

H.
N.

- зья.
miei,

Враговъ вамъ преда- ю! — Отмщенъ по-зоръ, ца-рица ваша
a voi, fra questi sco-gli, que-sto ra-scel, questi pagan-gui.

Allegretto. (♩=80)

H.
N.

Вотъ!
- dai!

Tenori.

ХОРЪ ИНДИЙЦЕВЪ. Бра - ма! _____ Бра - ма! _____ по - шли намъ
CORO DEGLI INDIANI. *Gran Bra - ma!* *Gran Bra - ma! la forza, il co -*

Bassi.

Бра - ма! _____ Бра - ма! _____ по - шли ты
Allegretto. (♩=80) Gran Bra - ma! *Gran Bra - ma! la forza.*

си - лу вра - говъ адъсь по - ра - зить! Бра - ма! _____ Бра - ма! _____
- raggio ai fi - gli tuoi tu dai! Ah! si! *Gran Bra - ma*

намъ си - лу по - ра - зить вра - говъ! Бра - ма! _____ Бра - ма! _____
cor - raggio ai fi - gli tuoi tu dai! Ah! si! *Gran Bra - ma*

Бра - ма! _____ по - шли намъ си - лу вра - говъ адъсь по - ра -
Gran Bra - ma! la gloria e il bot - ti - no, il ciel lor do - na o.

Бра - ма! _____ по - шли ты намъ си - лу по - ра - зить вра -
Gran Bra - ma! la gloria, il bot - ti - no, il ciel lor do - na o.

- зпть. Бра-ма! Бра-ма! Бра-ма! Бра-ма, Бра - ма, Бра-ма! По - ща-ды
 - gnor o-gnor! Bra-ma, Bra-ma, o Bra-ma, Bra - ma! Ne pa-se,

- говъ. Бра-ма! Бра-ма! Бра-ма! Бра-ма, Бра - ма, Бри-ма! По - ща-ды
 - gnor o-gnor! Bra-ma, Bra-ma, o Bra-ma, Bra - ma! Ne pa-se,

staccato

нѣтъ имъ. по - ща - ды нѣтъ имъ, Бра - ма, Бра - ма. Бра - ма!
 ne perdon u que - sti rei pagan, o Bra-ma, Bra-ma, Bra -

нѣтъ имъ. по - ща - ды нѣтъ имъ, Бра - ма, Бра - ма, Бра - ма!
 ne perdon a que - sti rei pagan, o Bra-ma, Bra - ma!

Бра - ма, Бра - ма,
 - ма, o Bra - ma! Gran Bra -

По - шал намъ еп-лу по-ра-зпть вра-говъ! По - шли намъ
 Per que - sti rei pagan per - do - no non v'ha! Al nos - tro

ff

Бра - ма, ра - зи вра - говъ!
ma! Nes - sun nes - sun, nes - sun!

си - лу по - ра - зить вра - говъ, вра - говъ, вра - говъ!
fer-ro niun fug - gir po - trù, nes - sun, nes - sun!

molto cresc.

Soprani I. *ff*

Soprani II. *ff*

По - бѣ - дѣ радъ сво - ихъ сы - новъ о, Бра - ма, по -
La for - za ed il co - raggio ai fi - gli tuoi tu dai, la

По - бѣ - дѣ радъ сво - ихъ сы - новъ о, Бра - ма, по -
La for - za ed il co - raggio ai fi - gli dai tu, la

По - бѣ - дѣ радъ сво - ихъ сы - новъ о, Бра - ма, по -
La for - za ed il co - raggio ai fi - gli dai tu, la

По - бѣ - дѣ радъ сво - ихъ сы - новъ о, Бра - ма, по -
La for - za ed il co - raggio ai fi - gli dai tu, la

- шли намъ си - лу по - ра - зить вра - говъ, Бра - ма, хва -
glo - ria ed il bot - tin, il ciel lor do - na ognor. Ne pa - ce,

- шли намъ си - лу по - ра - зить вра - говъ, Бра - ма, хва -
glo - ria ed il bot - tin, il ciel do - na ognor. Ne pa - ce,

- шли намъ си - лу по - ра - зить вра - говъ, Бра - ма, хва -
glo - ria ed il bot - tin, il ciel lor do - na ognor. Ne pa - ce,

- шли намъ си - лу по - ра - зить вра - говъ, Бра - ма, хва -
glo - ria ed il bot - tin, il ciel do - na ognor. Ne pa - ce,

A. 5446 G.

- ла те - бѣ хва - ла, да, хва - ла, да, хва - ла, да, хва - ла,
 - нѣ пер - - don, no no, ne per-don si ca-dran
 нѣ пер - don, a que - sti rei pa-ga - ni sot-to al nos-tro

да, те - бѣ хва - ла! Бра-ма, Бра-ма, Бра-
 tut-ti si ca-dran! Ca-dran! Bra-ma, Gran
 fer-ro si ca-dran!
 да, те - бѣ хва - ла! Бра-ма, Бра-ма! Бра-
 tut-ti si ca-dran, ca-dran! Ca-dran! Gran

staccato

- ma!
 Bra - ma!
 - ma!
 Bra - ma!

Конецъ 3^{го} дѣйствія.
Fine dell' Atto III.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and accidentals.

Second system of musical notation, including dynamic markings *staccato* and *dolce m.d.*, and a *p* dynamic marking.

(Появление жрицъ.)
(Comparsa delle sacerdotesse.)

Third system of musical notation, starting with *fp* and *cresc.* markings, and featuring triplet figures.

Fourth system of musical notation, including *fp*, *cresc.*, and *p* markings, with triplet figures.

Fifth system of musical notation, featuring *dolciss.*, *fp*, and *p* markings, with triplet figures.

Sixth system of musical notation, including *fp*, *p*, and *fp* markings, with triplet figures.

Seventh system of musical notation, featuring *molto cresc.*, *p*, and *sostenuto* markings, with triplet figures.

The image displays a page of musical notation for piano, organized into seven systems of staves. Each system typically consists of a grand staff (treble and bass clefs) or two separate staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. Key markings include *ff* (fortissimo), *stacc.* (staccato), *p* (piano), and *f* (forte). There are also some performance instructions like *tr* (trill) and *3* (triplets). The page concludes with a double bar line and a key signature change to three sharps (F#, C#, G#).

dolce e legato
p

ff

sempre forte

p leggiero

tr

tr

f *p*

(Входъ Браминовъ.)
 (Comparsa dei Bramani)
 cantabile e sostenuto

fp *p* *cresc.* *p* *fp* *cresc.*

p *dolciss.* *fp* *fp*

p *fp* *cresc.* *p*

(Входъ Амазонокъ.)
(Comparsa delle Amazzoni.)

molto cresc.

The musical score consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The piece begins with a *molto cresc.* marking. The first system includes dynamic markings of *p*, *f*, and *ff*. The score is characterized by frequent triplet patterns and complex rhythmic textures. The piece concludes with a *fp* marking in the sixth system.

(Входъ жонглеровъ.)
(Comparsa de' giocolieri.)
marcato

First system of musical notation for piano, featuring a treble and bass staff with various rhythmic patterns and chords.

Second system of musical notation for piano, continuing the piece with similar rhythmic motifs.

Third system of musical notation for piano, showing a continuation of the melodic and harmonic lines.

Fourth system of musical notation for piano, marked *legg.* (leggiero), indicating a lighter touch.

Fifth system of musical notation for piano, marked *p* (piano), indicating a softer dynamic.

Sixth system of musical notation for piano, marked *cresc.* (crescendo) and *f tremolo* (fortissimo tremolo).

Seventh system of musical notation for piano, marked *f* (fortissimo) and featuring sixteenth-note patterns.

p

tr

p *lamburo*

(Входъ воиновъ.)

(Comparsa de' guerrieri.)

First system of the musical score. The right hand (treble clef) begins with a whole rest, while the left hand (bass clef) plays a rhythmic pattern of eighth notes with triplets. The first measure is marked *p staccato*. The second measure is marked *p*. The system concludes with a triplet of eighth notes in the left hand.

Second system of the musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with triplets and slurs. The left hand (bass clef) continues with eighth notes and triplets. The system concludes with a triplet of eighth notes in the right hand.

Third system of the musical score. The right hand (treble clef) has a melodic line with triplets and slurs. The left hand (bass clef) plays eighth notes with triplets. The system concludes with a triplet of eighth notes in the right hand.

Fourth system of the musical score. The right hand (treble clef) has a melodic line with triplets and slurs. The left hand (bass clef) plays eighth notes with triplets. The system concludes with a triplet of eighth notes in the right hand. The word *cresc.* is written above the right hand.

Fifth system of the musical score. The right hand (treble clef) has a melodic line with triplets and slurs. The left hand (bass clef) plays eighth notes with triplets. The system concludes with a triplet of eighth notes in the right hand. The words *cresc.* and *molto cresc.* are written above the right hand.

(Входъ Царицы.)

(Comparsa della Regina.)

Sixth system of the musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with triplets and slurs. The left hand (bass clef) plays eighth notes with triplets. The system concludes with a triplet of eighth notes in the right hand. The dynamic markings *f* and *ff* are present.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains several measures with triplets of eighth notes and slurs. The lower staff is in bass clef and contains corresponding accompaniment with triplets of eighth notes.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains several measures with triplets of eighth notes and slurs. The lower staff is in bass clef and contains corresponding accompaniment with triplets of eighth notes.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains several measures with triplets of eighth notes and slurs. The lower staff is in bass clef and contains corresponding accompaniment with triplets of eighth notes. The system concludes with the instruction *marcato* and a dynamic marking *p*.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains several measures with triplets of eighth notes and slurs. The lower staff is in bass clef and contains corresponding accompaniment with triplets of eighth notes. The system begins with the instruction *p* and *è staccato*.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains several measures with sixteenth-note runs, slurs, and a dynamic marking *p*. The lower staff is in bass clef and contains corresponding accompaniment with eighth notes.

The sixth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains several measures with sixteenth-note runs, slurs, and a dynamic marking *p*. The lower staff is in bass clef and contains corresponding accompaniment with eighth notes.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with sixteenth-note runs, each marked with a '6' and a slur. The left hand provides a bass accompaniment with eighth-note chords, some marked with a '3'.

Second system of musical notation. The right hand continues with eighth-note chords. The left hand features a bass line with eighth-note chords, some marked with a '3'. A dynamic marking of *ff* is present in the left hand.

Third system of musical notation. The right hand continues with eighth-note chords. The left hand features a bass line with eighth-note chords, some marked with a '3'. A dynamic marking of *ff* is present in the left hand.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth-note chords. The left hand features a bass line with eighth-note chords, some marked with a '3'.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth-note chords. The left hand features a bass line with eighth-note chords, some marked with a '3'.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth-note chords, some marked with a '3'. The left hand features a bass line with eighth-note chords, some marked with a '3'. A dynamic marking of *p* is present in the left hand, and a *cresc.* marking is present in the right hand. The word *Cantabile.* is written above the right hand.

dolce *cresc.* *molto cresc.*

This system contains two staves of music. The upper staff features a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' above the notes) and is marked with *dolce*. The lower staff provides a harmonic accompaniment. Dynamic markings include *cresc.* and *molto cresc.* across the system.

p ben marcato

This system continues the piece with two staves. The upper staff has a melodic line with triplet markings. The lower staff has a steady accompaniment. The dynamic marking is *p ben marcato*.

f

This system features two staves. The upper staff has a melodic line with triplet markings. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking is *f*.

This system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with eighth-note patterns. The lower staff has a more active accompaniment with eighth-note patterns.

This system features two staves with intricate sixteenth-note patterns in both the upper and lower staves, creating a dense texture.

This system features two staves with sixteenth-note patterns. The system concludes with a final cadence in the lower staff, marked with a double bar line and a fermata.

Сцена и Хоръ.

Scena e Coro.

№ 14.

Andantino religioso. (♩=65.)

PIANO.

cantabile e molto sostenuta *cresc.*

В. БРАМ. (Селлакъ.)
IL GR. BRAM. (a Selica.)

Мы Бра - мой поклъ.
Noi giu - ria - mo per

dim. *cresc.* *p*

В. Бр.
С. В.

нем - ся и Виш - ну и Шп - вой, ко - торыхъ чти - ть — ве - ли - кий Ин - дос.
Bra - ma e per Vi - snu, per Schiva, om - ni - pos - sen - ti dei che l'in - do - stan a - do -

un poco cresc. *dim.*

В. Бр.
С. В.

танъ. Дочь ца - рей сво - ихъ кля - нем - ся чти - ть от - ны - нѣ на - востъ.
ra! Noi giu - ria - mo ob - be - dien - za al ram - pol dei nos - tri

poco cresc. *dim.*

НЕЛ. (глядя на Се -
NEL. *guardando Se -*

V. Бр.
G. В.

да.
rel

Soprani.
Тенори.
Bassi.

Мыкля - нем-ся ца-ри-цѣ на - шей быть ей вѣр-нымъ всег - да -
Noi giu - ria - mo ob - be - dien - za al ram - pol dei no - stri rel -
Мыкля - нем-ся ца-ри-цѣ на - шей быть ей вѣр-нымъ всег - да -

cantabile

Н. Н.
дуку.)
lica.

ты должна намъ клят-ву дать, — при всѣхъ по-клясть-ся
pur or da noi co - ro - na - ta, giu - ra di man - te -

Н. Н.

намъ, что бу-дешь испол-нять все за-ко-ны стра - ны; здѣсь на кни-гѣ свя -
ner del - le leg - gi il vi - gor sopra il li - bro di - rin, là nel tem - pio altre

cresc. dim.

СЕЛ.
SEL.

И кля - ну - оя!
Io lo giu - rol

Н. Н.

той, по-кля-нись въ - томъ намъ!
vol - te af - fi - da - to da Bra - ma!

f p

Сцена.

Scena.

№ 14^a.Recit.
(Селикъ.)
(a Selioa.)ВЕЛИКІЙ БРАМИНЪ.
IL GRAN BRAMINO.

Allegretto moderato. (♩=100.)

PIANO.

Allegretto moderato. (♩=100.)

Ты
Giam.

Tamtam.

ff

В. Бр.
G. В.

намъ са - ма кля - лась, что край нашъ — свя - той не о - сквер -
 mai nes - sun stra - nier, ram - men - ta il giu - ro - tuo, non lor - de -

ff

В. Бр.
G. В.

нитъ — ни - ког - да со - бой — чуже - земецъ през - рѣнный. Кля -
 rà di sua pre - sen - za im - pu - ra il sa - cro suol dell' In - do - sta - no!

НЕЛ.
NEL.Н.
N.

нусь же ме - чомъ сви - щен - нымъ ис - тре - бить вра - говъ всѣхъ!
 Don - na, il sa - cro fer - ro tut - ti già gl'immo - la - va!

p

СЕР.
SEL.

Какъ всѣхъ?
Ciel! tut-ti?

ЖРЕЦЪ. (вполголоса Нелуско.)
UN SACERDOTE. (sotto voce a Nelusco.)

Лишь о - динъ е - ще вѣжи-выхъ о - стался; тамъ, на ихъ кораб -
Tran-ne un sol, che cean in - ca - te - na - to del - la na - ve al

Жр.
Un S.

ль, онъкъмачтѣбылъпри - вязанъ. НЕЛ. (про себя, гнѣвно.) (тихо жрецу.)
fondo, ei sol re-spi-ra an-co-ra! NEL. (a parte, con ira.) (piano al prete.)

Бытьможетъ Васко? Чтобъонъсейчасъбылъ у -
È Va-sco forse! Val che sia spen-to egli

В. БРАМИНЪ. (торжественно Селвикъ.)
Tempo di marcia moderato. IL GR. BRAM. (a Selica solennemente.)

Н.
N.

битъ!
pur!

Ждетъ ко - ро - на те - бя предъ свя - тымъ ал - та -
La co-ro-na ta-spet-ta al più degli ai-

НЕЛ.
NEL.

Allegro moderato. (♩=100.)

В. Бр.
G. В.

ремъ. И - демъ!
tar! An-diam!

Всѣ во слѣдъейпойдем - - те!
Noi seguiam la re-gi - - nal

ННЛ.
NEL.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокал поет: "Что тамъаа Ma qual ru -".

Что тамъаа
Ma qual ru -ЖРЕЦЪ.
UN SACERD.

Всѣхъ жен-щинъско - раб-ля ве-дутъ на казнь тамъ.
Dei pa - ga - ni le don - ne al sup - pli - zio son gui - da - te.

Н.
N.шумъ?
mor?

Allegro.

Allegro moderato.
*staccato*ННЛ.
NEL.

Пусть къМан-це-ни-лу ихъ сей-часъ же от-ве-
Ver - so il man - cen - nil - lier dal ne - ro e fol - to a -

Н.
N.

дутъ всѣхъ.Подъ тѣнь-ю ро-ко-вой по-кой о-нѣ най-
spet - to nel sa - tro li - mi - tar gui - da - te i pas - si

H.
N.

cresc.

дуть, подь тѣнь-ю ро-ко-вой най-дуть о-нѣ по-
 lor, là sot-to l'om-bre che-te. le lor stanche mem-

H.
N.

рой. Тамъ о-нѣ от-дох-нуть и вѣчнымъсномъза-снуть.
 bra il sonno tro-ve-rau ein un, ein un la mor-te.

poco stringendo

Andantino con moto.

p

stacc.

Арія.

Aria.

№ 15.

Andantino. (♩=80.)

BACCO.
VASCO.

TENORI.

BASSI.

XOPB.
CORO.

PIANO.

Andantino. (♩=80.)

*dolciss.**cantabile*

B. V. О чуд-ный край, роскошный садъ!
O ri-den - te suoll Va-goe bel giar-din!

e sostenuto *pp* *cresc.*

B. V. При-вѣтъ те-бѣ, мой при-вѣтъ! О, рай зем-
Sa-lu-te a voi, a voi! O Pa-ra-

dolce e sostenuto *cresc.* *marcato e un poco rall.* *p a tempo* *cantabile e sostenuto*

B. V. ной, въ-непъ тво-рень-я; все такъ пол-но
di so in ter-ra sce so, ciel az-zur-

pp *cresc.*

B. V. *molto cresc.*

чарь вѣте-бѣ, всекра-со-ю жи-ветъ. Ты на-я-
sen za egual, che incanta il mio cor! Tu tar-par-

p cresc. p cantabile

B. V. *cresc. p*

ву- не вѣсно-ви-день-и-и-невъмеч-тахъ-предо-
tie ni, o mio xo mor do; do-no feci di te all'a-

pp cresc.

B. V. *rall. un poco a tempo con calore*

мною во-всей кра-отѣ- Я пер-вый поплылъ че-резъ
mato mio suolo na-tal! A noi queste apri-che cam-

rall. legg. mf a tempo p

B. V. *3*

вол-ны; Э-демъ э-то тѣм-ноют-крыть.
ragne, e noi questo Pa-ra-di-sol

mf p cresc.

dolce

V. V. Край вол - шеб - ный, край о - ча - ро - вань - я, при -
Ric chi te - so - ril *O mera - ri - glie ah!*

poco a poco stringendo
entusiastico

V. V. вѣтъ, прѣвѣтъте бѣ, страна чудесъ! Очудный
si! Sa - lute a voi, sa - lute a voi. O bel pa -

Tempo I. *poco rall.*

V. V. край! При - вѣтъте бѣ, прѣвѣтъпрѣвѣтъ те -
e dim. seo bel - pa - e - se al fi - ne mio sei

f con calore

V. V. бѣ, очудный край тѣмой теперь! Очудный край тѣмой теперь навѣкъ. О, да, ты
tu! Onuogo suol, si, mio sei tu! O bel pa - e - se al fi - ne mio sei tu, sei

Allegretto. (♩=100.)

V. V. мой! (Окружая его съ угрозами.)
tu! (Circondandolo e minacciandolo.)

XOPOB. CORO. Tenori. *ff* Вѣзмъ смерть, вѣзмъ смерть,
Del san - gue! nel ciel,

Bassi. *ff* Вѣзмъ смерть! Тре - бу - етъ жертвы отъ насъ божест - во;
Del san - gue! Sol ohe t'in - nal - xi co - cen - te nel ciel,

Allegretto. (♩=100.)

всѣмъ смерть, всѣмъ смерть,
 ri - gna! col - pir
 въ жертву е. му при не. семъ мы те - бя! Тре. бу. етъ жерт. ву отъ насъ бо жес - во
 tu sangue hic di ol sa - cro ri - gna! Pronto sia il ferro e la ma - no a col - pir

Tenori.
 всѣмъ смерть, всѣмъ
 la mor - - - te! la

Bass. I.
 Э - хо вто - ритъ намъ на смерть, на смерть, всѣмъ смерть,
 e ri - pe - ta l'e - co di mortel suon! la mor - - -

Bass. II.
 Э - хо вто - ритъ намъ на смерть, на смерть, всѣмъ
 e ri - pe - ta l'e - co di mortel suon! la

смерть, на смерть, да!
 mor - - - tel ta mor - - - te!

tel на смерть на смерть, да!
 la mor - te! la mor - - - te!

смерть, на смерть, да!
 mor - - - te! la mor - - - te!

Recit.
 VASCO. (приходя въ себя.)
 VASCO. (*tornando in sè.*)

Что го-во-рятъ? Миѣ смерть, миѣ смерть, ког-да дос-тигъ же-лан-ной
Che di-con 'mai? mo-rti, mo-rti? es-ser se-pol-to nel mio tri-

Recit.

цѣ-ли. По-губ-ли все меч-ты мо-ей ола-вы, не уз-на-етъ ни-
on-fo, e non la-seiar di lui un re-si-gio che il mio no-me pro-

Allegro moderato.

кто. Гдѣ-жъ пра-вѣй судъ не-бесъ? нѣтъ!
clami? Non to-rr-re-ste voi, no!

a tempo

Allegro agitato con moto. (♩=100.)

(на іачамъ.)
 (ai carnefici.)

Я объ-од-
 А quel ra-

номъ васъ у-мо-ля-ю, ме-
scel-toi mi-gui-da-te, l'cui

B. V.

ня све - дите къ кораб - лю; своимъ друзьямъ я за - вѣ -
re ta - bri - ta in mar; mi sta per - me - so al me - no

нѣтъ!

no!

B. V.

ща ю и мой три - умъ и честь мо - ю. Пусть Ев -
di - re che paghi tu - rot te - is mies, che l'Eu -

нѣтъ!

no!

cresc.

cresc.

f

B. V.

ро - па уз - на етъ, что, не пол - нивъ свой
ro - pa e tanta pa - tria sappia al fin che vin - ci -

mf

B. V.

панъ, я палъ, и тог - да се - бѣ Вас - ко де - Га - ма без -
tor si vo - sca per - de - a, per - de - a la vi - ta al

cresc.

B. V.

смерть,е, безсмерть,е стяжалъ! Мѣня къ друзь,ямъ сре-ди те
 prez-zo d'e-ter-no o-nor! Deh! mi gui-da te al mio ca-

нѣтъ! нѣтъ!
 no! no!

ff

B. V.

ВЫ, Я ОБЪ ОД - НОМЪ МО - ЛЮ, МО - ЛЮ.
 scel! Pie-tà di me, pie-tà, pie-tà!

нѣтъ! нѣтъ! нѣтъ! Те-бя мы въ жерт-ву при-не-

no! no, no! Ah! sì la mor-te allo stra-

ff

(отчаянно.) *Allegretto moderato molto.* (♩=80.)
 (disperatamente)

B. V.

Ахъ!
 Ah!

семь, те-бя мы въ жертву при-не-семь.

mer: sì sì, la mor-te allo stra-nier!

dolce con espressione

con dolore espress.

B. V.

Скаль-тесь! Вашей си-лы право при-зна-ю я надъсо-
 Ah! pie - ta per la mia fa-mi-a! Pie! pre - ta guerri-riab.

poco rall.

B. V.

бо-ю; но за-чѣмъ умретьсо мно-ю мо-е имя, мо-я сла-
 bia-te, la mia vi - ta vi pren-de-te, ma la gloria mi ta-sea -

a tempo (♩ = 100.)

B. V.

ва. Ахъ! Скаль-тесь! Ва-шей си-лы
 te! Ah! Tul - li tor - men - ti che il fu - ror a -

(между собой.)
 По - ща - ды вѣтъ!
 (fra loro.)
 Pie - tà non c'ha!
 (между собой.)
 По - ща - ды вѣтъ!

a tempo
con espress.

V. V. (голо-
d'una

право при - зна - ю — я надъ со - бой. Ахъ!
ni - sce son per me — men cri - de — li! Ah!

нѣтъ! нѣтъ!
no! no! (глухимъ голосомъ.) *(con voce soffocata.)* По - ща - ды нѣтъ!
Non v'ha pie - tà!

нѣтъ! нѣтъ! По - ща - ды нѣтъ, по - ща - ды нѣтъ!
no! no! Non v'ha pie - tà! Non v'ha pie - tà!

V. V. *a tempo* (плача.) *(piangendo.)* *cresc.*

сомъ полнымъ слезъ.) *voce soffocata dalle lagrime.*

Мнѣ дважды смерти ро - зить; я жизньте ряю, я жизньте -
Se perderdeggioanun colla vi - ta, se per - derdeggio, per - der in -

dolce

V. V. *Allegro con moto. (♩=116.)*

ряю и съней, ахъ, без - смертіе мо - е. О,
sie me la glo - ria e l'im - mor - ta - li - tà! Pie -

Те - бя мывъжерт - ву при - не -
Si sì, la mor - te al - lo stra -

B. V.

сжалъ - тесь, вась мо-лю я! Иль серд - цанѣтъ у
tà per la mia fa-ma! Del'guer - rie - ri, pic-

семъ. Те-бя мы въжерт-ву при-не-семъ.
nier! Si si, la morte al - lo stra - nier!

p ff p

B. V.

вась. И
tà! ff EH!

На смерть, на смерть, на смерть, на смерть, на смерти
Pie - tà non v'ha! pie - tà no no, non v'ha!

Те-бя мы въжерт-ву, въжерт-ву при-не-семы
Pie - tà non v'ha! pie - tà no no, non v'ha!

ff

B. V.

(рѣшительно.)
(risoluto.)

такъ, ум - ру я, какъ ге - рой и хри-стья - нинъ: Гос-
ben! Si mio - ia da e - roc, da cri - stian, o

B. V.

подь! О, при-ми, ты, ме-ня, я и
di - o, tu mac - co - gli nel ciel! Ah! mar -

f

Allegro. (♩=100.)

B.
V.

ду!
ciam!

ум - ри, ум - ри, ум - ри,
la morte! la mor - te! nel cul.

ум - ри!
la morte!

Тре - бу - етъ жерт - вы отъ насъ бо - жес тво;
Sol che t'in - nal - zi co - ven - te nel ciel,

ff 3 3 3 3

ум - ри!
pu - gnal!

ум - ри!
cul - pir

въжерт - ву е - му при - не - сёмъ мы те - бя. Тре - бу - етъ жерт - вы отъ насъ бо - жес - тво.
tu san - gue chie - di al su - cro pu - gnal! Pron - to sia il ferro e la man a col - pir

CEL.
SEL.

BASCO.
VASCO.

О - ста - но - вите - сь!
Var - re - sta - te!

Ce -
Se - li -

На смерть!
il suon!

Э - хо вто - ритъ намъ: на смерть, на смерть!
e ri - pe - ti l'e - co di morte il suon!

Сцена.

Scena.

Allegretto moderato. (♩ = 80.)

ВАСКО.
VASCO.

PIANO.

ли-ка!
ca!

a tempo Andante.

НЕЛ. (тихо, Селикѣ.)
NEL. (*sotto voce a Selica.*)

В. БРАМИНЬ. (громко.)

IL GR. BRAM. (*ad alta voce.*)

За-чѣмъ ты казнь о-ста-но-ви-ла? Спа-са-я ты е-
Vo-ler-lo sot-trar-re al sup-pli-zio? E per u-no stra-

В. Б.
G. B.

го, за-бы-ла клят-вы тѣ, что здѣсь про-из-нес-
nier le leg-gi qui rio-lar, che ai pie-di de-gli al-

В. Б.
G. B.

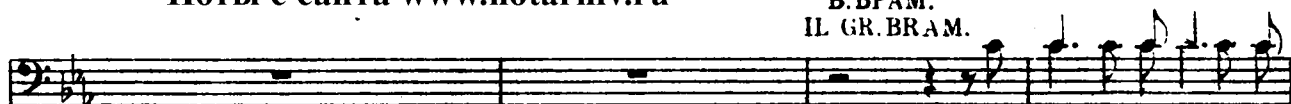
Allegro. (♩ = 116.)

ла предъ на-ро-домъ всѣмъ!
tar il lab-bro tuo giu-rò?

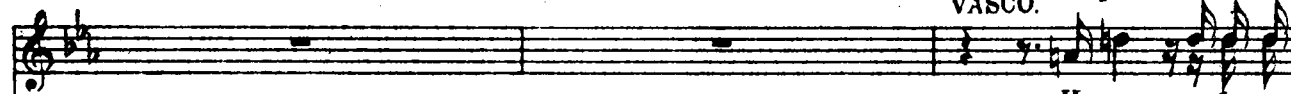
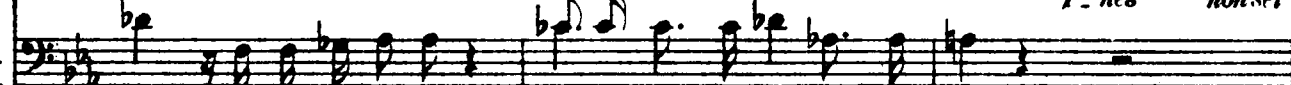
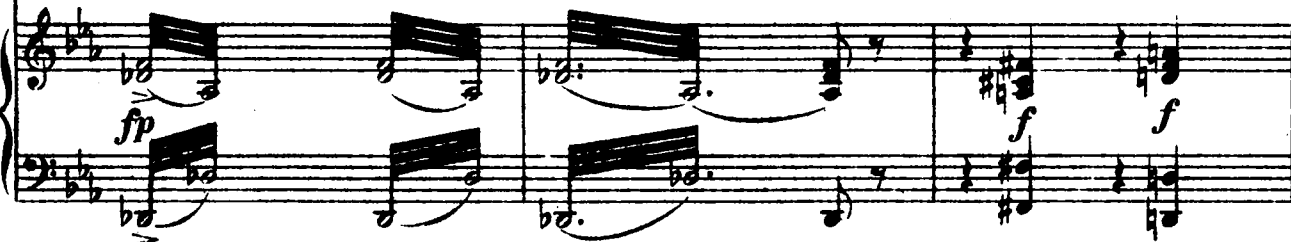
Да, чу-же зем-цамъ
Si, mor-te a-gli stra-

Да, чу-же зем-цамъ смерть;
Si, mor-te a-gli stra-nier,

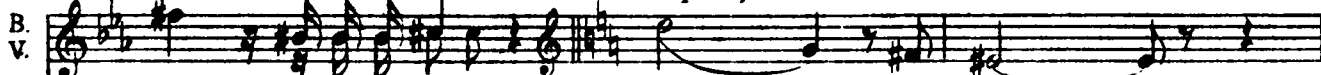
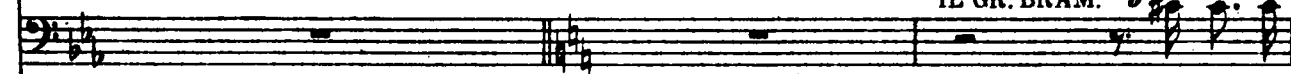
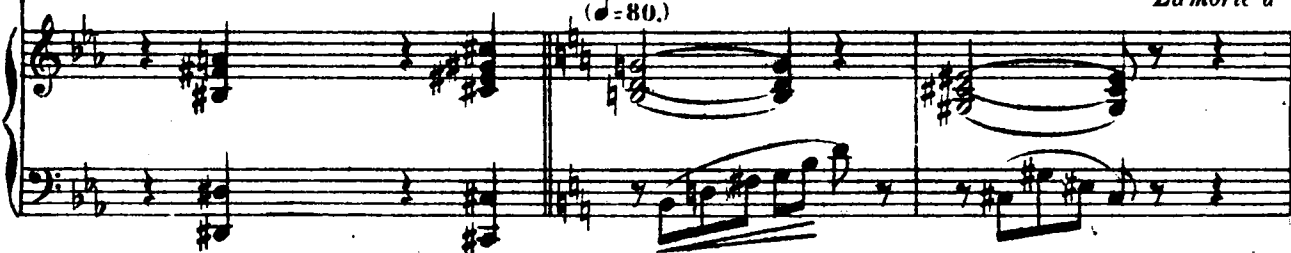
stacc.

В. БРАМ.
IL GR. BRAM.За-конъ ис-пол-ненъ
La leg-ge se-guita giàсмерть; да, пусть за-конъ будетъ свя-то ис-полненъ.
nier e che la leg-ge la leg-ge si com-pia!чу же земцамъ смерть, пусть за-конъ будетъ свя-то ис-полненъ;
morte a gli stra-nier, che la leg-ge la leg-ge si com-pia!

Нар

ВАСКО. (отчаянно.)
VASCO. (*disperatamente.*)И несть, те-бя ужь
I-nes non seiнашъ; всѣ же ны бѣлыхъ па-ли подь священнымъ ме-чемъ.
fu, si-no al-le don-ne tut-ti im-mo-la-ti già son!

Allegro moderato.

(жрецамъ.)
(*ai sacrificatori.*)СЕЛ. (про себя, грустно.)
SEL. (*a parte, con dolore.*)нѣтъ. По-ги-бо все! Какъ онъ же-токъ.
*pu? Mi je-rs-iel Ah cru-del!*В. БРАМ.
IL GR. BRAM.Пришельду
La morte a

Recit.
lento*Lunga pausa*

C. S. 

V. B. 

G. B. 

Но если-бъ онъ намъ былъ не чу -
Ma se co - stui non fos - se uno stra -

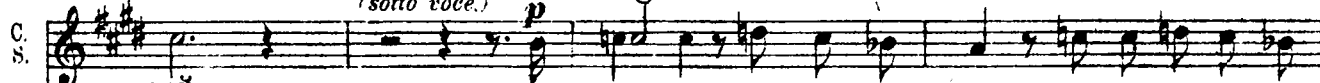
смерть, да, смерти!
quel - stra - nier!

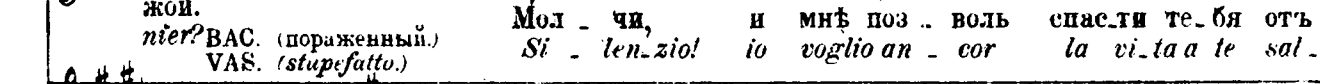
Да, смерть!
la mor - te!

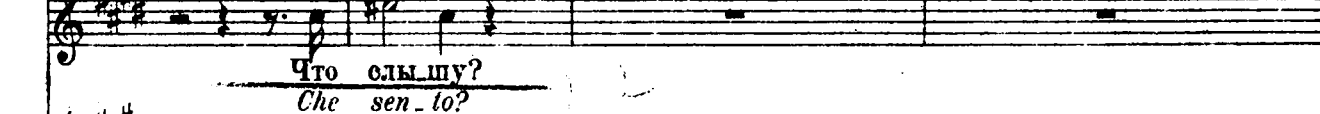
Да, смерть!
la mor - te!

(вполголоса.)
(sotto voce.)

Allegro con moto. (♩ = 120.)

C. S. 

V. B. 

G. B. 

жой.
nier? ВАС. (пораженный.)
VAS. (stupefatto.)

Мол - чи, и мнѣ поз .. воль спасти те - бя отъ
Si - len - zio! io voglio an - cor la vi - ta a te sal -

Что слышу?
Che sen - to?

Allegretto molto moderato. (♩ = 72.)

C. S. 

V. B. 

G. B. 

нихъ, по - томъ за - будь — ме - ня!
gar. in - di pro - bli - a se vuoi!

cresc.

(громко.)
(forte.)

C. S. 

V. B. 

G. B. 

Что если-бъ случай странный е - го намъ сдѣлалъ братомъ?
Se per pro - di - gio stra - no fra - tel no - stro egli fos - se?

(пораженные)
 (stupefatto.)

Самая судьба его на
 E se il de - stin con sa - cri

Намъ бра - томъ?
 O ciel!

HEI. (всторону)
 NEL. (a parte.)

ВѢКЪ СО МНОЙ СО - Е - ДИ - НИ - ЛА, со мной на жизнь и смерть. О,
 no - di uni - tu a lui ma - res - se, che far do vreste al - lor? Ciel,

CEI.
 SEL.

что э - то за рѣ - чи! Да, ваша Ца -
 quanto tentar o - sa! Si, quan - do

при - ца въстра - нѣ вамъ чужой была ра - бо - ю,
 schia - va, ge - mea in lon - ta - - - ne con - tra - de,

(указывая на Васко)
(mostrando Vasco) 3

S.C. **и онъ тогда мнѣ спасъ и жизнь и честь мо - ю.**
quel pro.de mi sal - vò la vi - ta e in siem'l'o.nor.

p

(Нелюско)
(a N. Lusco.) 3

S.C. **И стала я е-го женой вотъ, Нелюско свидетель! НЕЛ. МЕ.**
E mi stan, lo sai tu, fu sua ri - com-pen-sa! NEL. Tu

Кто! я?
Chi, io? (= 88.)

fp *fp* *p* *fp animato un poco*

страстно.)
(con veemenza.)

S.C. **ни ты мо-жешь у-ли-чить. Но помни**
sol, tu sol smen - tir mi puoi! ma tu ben

(наро-
(al po-)

S.C. **то, что е-сли онъ умретъ... ум-ру и я! Вни.**
sai che s'egli muor, s'ei muor, io pur mor - rò!

p *p*

ду, громко.)
polo ad alta voce.

poco rall.

май - те все, что я ска - за - ла, Не лю - ко мо - жетъ под - твер -
Pol, in tu - a pre - sen - za at - te - star.lo può Ne - lusco an -

cresc.

Allegro con moto. (♩ = 108.)

ДѢТЬ В БРАМ.
cor! IL GR. BRAM.

Сопраны.
Soprani.

Пусть клянется онъ
At - testar.lo de!

предъ Брамой святымъ,
In nan - zi agli dei

Теноры.
Tenori.

Пусть клянется онъ

предъ

Басы.
Bassi.

At - testar.lo de!

in

Allegro con moto. (♩ = 108.)

Пусть клянется онъ

предъ

f

staccato

p

p

f

f

В. Б.
С. В.

надъ кни - гою зо - ло - той!
e so - pra il li - bro d'or!

Бра мой свя - тымъ,

надъ кни - гою зо - ло - той!

nan - zi agli dei

e so - pra il li - bro d'or!

Бра - мой свя - тымъ,

надъ кни - гою зо - ло - той!

p

f

dim.

p

Каватина и Хоръ.

Savatina e Coro.

№ 16.

♩ = 60. (второну, унылымъ голосомъ.)
Andante cantabile. (*a parte, con voce dolente.*)

НЮСКО.
NELUSCO.

Лю-бить такъ жар-ко, страстно
A - ver - la tanto a - ma - ta

cantabile e sostenuto
p

и на — вѣкъ по-те-рять. Е-е от-дать, от-дать дру-
e in questo di fa - tal do - ver - la dar io stes - so in

гому, о нѣтъ, нѣтъ силъ, нѣтъ силъ, нѣльзя. Нѣтъ, нѣтъ, нѣтъ!
braccio al mio ri - val, al mio ri - val! No, no, no!

quasi parlando

Басы. *p*
Bassi. Смо -
Fe -

Comp. **Allegro molto moderato.** (*♩ = 72.*)

Sopr. Смо-три-те, дро-жить онъ, въ сму-щень-и
Басы Fe - de - te, si tur - ba, ei tre - ma,

Bassi. три-те, дро-жить онъ, въ сму-щень-и нѣ-
de - te. si tur - ba, ei tre - ma, ва -

Allegro molto moderato. (*♩ = 72.*)

СЕЛИКА.
SELICA.

(Нелюско.)
(a Vasco.)

ВАСКО.
VASCO.

Не тер- зай ме-
Ah! tu sol giu.

НЕЛЮСКО.
NELUSKO.

espress. e sostenuto

Дро- житъ онъ,
Ei tre - ma.

В. БРАМ. Цѣ - ной,
IL GR. BRAM. An - cor

цѣ - ной преступлень -
un sa - cri - fi -

Дро- житъ онъ,
Ei tre - ma,

нѣ -
ca -

Тен. нѣ - мѣ.еть.
va - cil - la.

Дрожитъ онъ,
Ei tre - ma

нѣ.мѣ.еть,
va - cil - la

Тен.

Дрожитъ онъ,
Ei tre - ma

нѣ.мѣ.еть,
va - cil - la

мѣ.еть.
cil - la,

sostenuto
dolce e cantabile

va - cil - la

C.
S.

ня,
ran - do

сжалъ - ся ты надъ - му -
rio - i fi - nir - tia

B.
V.

не смѣ.еть
va - cil - la,

рѣ шить - ся
ti spie - ga,

H.
N.

я ей ра - дость, ра - дость ей ку.
zio, il cor, il cor pe - ri -

B. B.
G. B.

мѣ - етъ;
cil - la

но что же
ti spie - ga,

МОЛ.
fu.

но что же
ti spie - ga,

МОЛЧИТЬ ОНЪ,
fa - vel - la,

но что же

МОЛЧИТЬ ОНЪ,
fa - vel - la,

ti spie - ga,

fa - vel - la,

C. S. чень - емъ. У - жель тебя не тронуть
 pe - na, l'af - fan - nom tu ve - di,

V. V. про - молвить ТО СЛО - ВО, (отчаянно.)
 fa - vel - la, fu - vel - ta! (disperatamente.)

H. N. ПИТЬ, СЪО - ЧЕЙ е - я слезу сте - реть; ОТ -
 sca - in - ste - me coll' o - nor Ah!

B. B. G. B. ЧИТЬ ОНЪ, НО ЧТО ЖЕ МОЛЧИТЬ ОНЪ?
 vel - la, ti spi - ga, fa - vel - la,

НО ЧТО ЖЕ МОЛЧИТЬ ОНЪ?
 ti spi - ga, fa - vel - la,

НО ЧТО ЖЕ МОЛЧИТЬ ОНЪ?
 ti spi - ga, fa - vel - la,

Poco stringendo

C. S. ни ры - дань - я,
 Il mio duo - lo

V. V. то сча - стье ей до - ста - вить, Не -
 Per che a la cer vo - si - m st - rio i cat -

H. N. дать ей все для сча - стья, ОТ -
 do col - mar sua gio - ia con -

B. B. G. B. ВЕДЬ СЛО - ВОМЪ ОНЪ МО - ЖЕТЪ
 cresc. po - tre - sti giu - ran - do

ВЕДЬ СЛО - ВОМЪ ОНЪ МОЖЕТЪ
 cresc. po - tre - sti giu - ran - do

ВЕДЬ СЛОВОМЪ ОНЪ МОЖЕТЪ
 cresc. po - tre - sti giu - ran - do

Poco stringendo

cresc.

poco rallent.

S. *ni pe - ча - ли.*
il mio pian - to,

V. счастнѣй *ma - re* стра - да - етъ,
sua pe - na,

H. N. дать *ten - ta* ей все для сча - стья, *al fin mi reg - gi* уме - то -

B. B. G. B. до - ста - вить *cal - ma - re* ей сча - стье,
cal - ma - re *sua pe - na,*

дос - та - вить *cal - ma - re* ей счастье,
cal - ma - re *sua pe - na,*

дос - та - вить *cal - ma - re* ей счастье,
cal - ma - re *sua pe - na,*

cal - ma - re *poco rallent.* *sua pe - na,*

Темпо I. (♩ = 63.)

S. *Что же ты мол - лишь?*
più - tà fa - vel la!

V. не - счастнѣй *sua pe - na* стра - да - етъ,
ma par - là!

H. N. режь *rir* лишь для не - я, *del suo pia - cer,* от - то -

B. B. G. B. про - мол - ви *pp* *ma par - là,* лишь слово,
pp *ma parla,*

про - мол - ви *pp* *per es - sa* лишь сло - во,
pp *su par - la*

про - мол - ви *pp* *su par - la* лишь сло - во,
pp *su par - la*

Темпо I. (♩ = 63.)

p *colla voce*

(в сторону.)
(*a parte.*)

C. S.
Онь плачетъ!
ei piange!

B. V.
ахъ, сча - еть ей!
ah! par - tal!

H. N.
дать, ахъ! от - дать ей все, от - дать.
rir, ah! del suo pia - cer!

B. B.
сло - во скажи намъ. (Жрецы вернулись съ книгой,
par - la, ma par - la! которую и подаютъ Нелюко.)
(*I preti son ritornati col libro e lo presentano a Nelusco.*) Клят - ву
Giu - ra!

G. B.
про - мол - ви. Клят - ву
pro - mol - vi. Giu - ra!

про - мол - ви. Клят - ву
pro - mol - vi. Giu - ra!

poco rit. *a tempo* *ff* *dim.*

(вдыхая.)
(*sospirando.*)

H. N.
ахъ! ахъ! И
ah! ah! Eh!

B. B.
дай намъ, клят - ву!
Giu - ra! Giu - ra!

дай намъ, клят - ву!
Giu - ra! Giu - ra!

дай намъ, клят - ву!

dim. *ff* *ff*

A. 5446 G.

Allegro moderato. (♩ = 88.)

H. N. *mf ben marcato*

такъ кля-нусь я передъ ва-ми, что
hen! in - nui - zi a voi io

H. N. *dim. p*

до - рогъ онъ Се - ли-кѣ, и
giu - ro chessa l'a - ma e

H. N. *a tempo ♩ = 100*

что онъ ей супругъ!
chegli è spo - so suo.

Онъ ей супругъ, онъ ей суп-ругъ—
Ah! spo - so suo, ah! spo - so suo!

Онъ ей супругъ, онъ ей суп-ругъ—

ff

H. N. *staccato mf f p*

Бра - ма, те - бѣ из - вѣст - ны мой
Al mio re - nar dà fi - ne, o

f

H N

грѣхъ, мой шагъ безчестный; пошли, пошли скорѣй свой громъ не-
ciel! coi stra-li tuo - i, ma che l'in - fa - me, che l'ha ra -

f p f p

H N

бес - ный и порази меня, меня!
ri - ta, sia me-co ful - mi - na - to an - cor!

Бра. ма,
 Бра. ма,
 Бра. ма,

mf fp f

H N

(плача.) *cantabile*
(piangendo.)

Е - е - - - - - люб - лю я
 А - ver - - - - - la tanto a -

Бра. ма, сла - ва Те - бѣ!
 Бра. ма, Бра. ма, gloria a te!

Бра. ма, сла - ва Те - бѣ!

sostenuto e cantabile

mf

II. N.

го - рячо е - е люб - лю я
 та - та, а - ver - la tanto a -

Ца - ри

No - bil

Ца - ри

cantabile

f *mf*

II. N.

го - рячо и самъ те - перь вру -
 та - та е li - dol mio ve -

ты здѣсь!

cor - ria

ты здѣсь!

f *p*

II. N.

- ча - ю пре - зрѣн - но - му вра -
 - de - re ra - pi - toa que sto -

cresc. *f*

H. N. *cor,* o do - - - - - pel - - - - - Мой Богъ, - - - - - при ми мо -
 - гу; o do - - - - - lor! - - - - - al mio - - - - - do - lor dà

cresc. poco a poco *f staccato*

cresc.

H. N. - лень - я, отъ жиз - - ни отъ му - чень - я, Из -
 fi - ne, o ciel! - - - - - coi stra - li tuo - i, son

Счасть - е вамъ даль Бра - ма,
f *f*

Gloria a te! *Gloria e onor*

Счасть - е вамъ даль Бра - ма,

H. N. бавъ - - - - - ско - рѣй ме - ня, из - бавъ ско - рѣй ме - ня; мо -
 io - - - - - che l'ab - ban do - no è in braccio al mio ri -

Н.
Н.

лю, из - бавь ————— ско - рѣй, из - бавь ме - ня, ѣко - рѣй из -
cal, in brac - cio al ri - val! su me, su lui l'è - ra dei

Бра - ма вамъ дастъ счастье - е ра - дость

Ah! sì! Ah! sì! re - gna - te sul

Бра - ма вамъ дастъ счастье - е ра - дость

(Нелюско быстро уходить)
 (*Nelusco esce prestamente*)

Н.
Н.

бавь ме - ня.
ciel ca - da!

и бла - жен - ство.

po - pol vo - stro!

и бла - жен - ство

Moderato. (♩=80.)

Жи-те-ли, вни-май-те мнѣ.
l'o è pol, o-di il mio par- lar!

В. Бр.
Г. В.

Должны вы знать за- конъ нашихъ боговъ сви- тыхъ! Онъ у- ка- залъ, что
Gli dei dell' In-dos-tan, di cui seguiam le leggi, vo-gliono che l'u-

В. Бр.
Г. В.

бракъ, въ чу- жой стра- нѣ свер- шен- ный, дол- женъ быть о- свя-
- nion sot-to al-tro ciel giu-ra-ta, sia dell' a-ra in-

f p a tempo moderato

СЕЛ. (Васко, вполголоса)
SEL. (a Vasco a bassa voce)

В. Бр.
Г. В.

— щенъ — въ хра- мѣ ин- дѣе- комъ. Не стра-
nanzi per sempre sa-cra- ta! Non te

sempre p

C. S.
шпсь!
mer!

V. Бр.
IL GR. BRAM. *Recit.*

Но преждь, чьмъ въ храмъ ит - ти, бо - говъ сво. ихъ при - зо - вемъ
Ma pri - mud'an - dar all'al - tar, inco - chiam gli dei ve - ne - rati,

f

V. Бр.
G. B.

об - ра - тим. ся съ моль - бой къ три мир - тѣ свя - той и три
a lor tri - ni - ta san - ta si vol - gan a vi - cen - da i tre

V. Бр.
G. B.

гим - на спо - емъ, что въ Хра - мѣ сво - емъ самъ Бра - ма на - чер -
co - ri sa - cra ti che di Bra - ma la man in - cise in que - ste

p

V. Бр.
G. B.

- таль. О, пре - кло - ни - тесь вы!
mu - ral Pa - po - lo ti pro - ster - na! *Andantino.*

(по знаку его Селика и Васко
преклоняють колѣна)
(egli fa cenno a Vasco e. Selica d'inginocchiarsi) *ben marc.*

N^o 16^a.

Сцена.

Scena.

Andante maestoso. (♩ = 60)

ВЕЛИКИЙ БРАМИНЪ.
IL GRAN BRAMINO.

Бра - ма! ————— Виш - ну! ————— Ши -
O Bra - ma! O Vis - nu! O

SOPRANI.

Бра - ма! Виш - ну!

TENORI.

ХОРЪ
СОРО.

Bra - ma! Vis - nu!

BASSI.

Бра - ма! Виш - ну!

Andante maestoso. (♩ = 60)

PIANO.

В. Бр.
G. В.

ва! ————— Сла - ва вамъ! Есть чудный сокъ тра - вы свя -
Schi - va! Gloria a voi! Be - vete or voi, be - vete il sacro

(Селкѣ и Васко)
(a Selica ed a Vasco) largamente

Ши - ва! Сла - ва вамъ!

Schi - va! Gloria a voi!

Ши - ва! Сла - ва вамъ!

V. Br.
G. V.

той. Вънемъ си - ла тай - на - я со - крыта; без - цѣн - ный даръ, ко - то - рый
filtro in cui del sol la forte fiamma vi ve, ren - de - te omag - gio al Gran - de

(Народъ колѣнопреклоненный молится)
(Il popolo ora in ginocchioni)

V. Br.
G. V.

намъ — от - кро - етъ до - ступъ къ не - бе - самъ. Любви огонь.
Brama che gli diè vir - tu - de d'infiammarci il cor! Il dio dà - mor

V. Br.
G. V.

въ сердце онъ волеетъ; онъ воз - бу - дитъ и жажду наслажденій,
ri - colmi o - gnor di pu - ro ar - dor e di de - sir ar - den - ti

Soprani. *pp* Бра - ма, Бра - ма, *pp*

Tenori. *pp* Бра - ма, Бра - ма, *pp*

Bassi. *pp* Бра - ма, Бра - ма, *pp*

V. Br.
G. B.

со - е - дн - ять
beidon del cor,

неразрыв - но васъ,
la dicui grazia santa

и счастье дастъ и дастъ скор.
u - ni - sce i corcon in - ef -

pp

со - юзъ

ихъ

свер -

pp

Schi - va

vi

pre -

pp

со - юзъ

ихъ

свер -

dim.

p.

V. Br.
G. B.

бей забвень - е!
fa - bi - li no - di!

Ты намъ не чуждъ,
Be - vi, o stranier,

ты намъ бра - томъ сталъ
se tu vuoi posseder

pp

ши.

Бра - ма!

pp

ghiam!

Bra - ma!

pp

ши.

Бра - ма!

p

В. Бр.
G. В.

(Селикѣ)
(a *Selica*)

и те-бѣ от-да-емъ па-ри-цу сво-ю. Вы-пей и
il te-sor *di cui lar-go Bra-tu tē,* *or be-vi*

Дай имъ.

Vis- - ni,

Дай имъ

В. Бр.
G. В.

ты, и раздѣ-ли восторгъ; и будетъ вамъ бла-женство безъ конца.
tū *e forte del la pi-ra* *ac-can-to a lui la fiamma sfi-de-rai!*

pp
сча- - стье и лю-бовь.

pp
Schi - - va *vi pre - ghiam!*

pp
сча- - стье и лю-бовь.

(Васко и Селикѣ)
(a Vasco ed a Selica)

(народу и жрецамъ)
(ai preti ed al popolo)

V.Br.
G.B.

Вы по-мо-литесь здѣсь. Мы въхрамъ пой-демъ, ве-ли-кимъ бо-гамъ
Pia-no pre-ga-te qui! Noi ne andiam all' a-ra di Bra-ma il so-len-ne

sostenuto *p*

V.Br.
G.B.

славу воспоемъ! Бра-ма! Виш-ну! Ши-
in-no a cantar! O Bra-ma! O Vis-nu! O

ff *pp*

Брама! Вишну!

ff *pp*

Brama! Visnu!

Брама! Вишну!

(Великій Браминъ, жрецы и народъ идутъ торжественно въ храмъ Брамъ)

V.Br.
G.B.

ва! Сла-ва вамъ.
Schi-ga! Gloria a voi!

(Il gran Bramino, i preti ed il popolo vanno solennemente al tempio di Brama)

pp *pp* *p ben marcato*

Шива! Сла-ва вамъ.

Schiva! Gloria a voi!

Шива! Сла-ва вамъ.

(тихо ВАСКО)
CEL. *(piano a Vasco)*
SEL.

Donъ Педро корабль жъраз.
Nau-fra-gò di Don Pedro il va-

pp cantabile

C.
S.
битъ, всё спутники е-го погибли тамъ; но вда-
scel, VAS. (почти шепотомъ) e le-qui-paggio in ter spen-to fu, ma sul

V.
Знаю я!
Io lo so!

Знаю я!
Io lo so!

C.
S.
ли твой корабль еще за-мѣтенъ. Твои друзья все ждутъ тебя, ждутъ те-
mar la tua na-ve anco-rasi ve-de, dove i tuoi fi-di da te lasciati impazienti a-

dim. p.

C.
V.
бя.
spettan!

V.
Знаю я.
Io lo so!

Foco stringendo

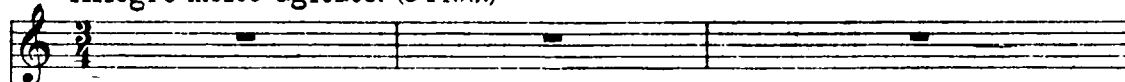
cresc. cresc. di più f.

Сцена и Дуэтъ.

Scena e Duetto.

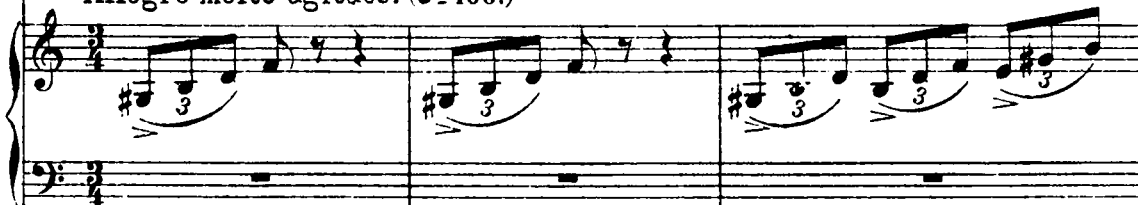
№ 17.

Allegro molto agitato. (♩=100.)

СЕЛИКА.
SELICA.

PIANO.

Allegro molto agitato. (♩=100.)



sotto voce

С. С.
Нашъ бракъ, невольный бракъ. Къ не - му влекла судь -
Li - men, che per tuo ben son pron - ta a qui se -

dim. p

С. С.
- ба насъ, и цѣль э - ту ты, — ты безъ стра - ха можешь разор -
- gna - re, o Va - sco tu puoi — sen - za te - ma, tu puoi ac - cel -

С. С.
- вать; — пе - редъ бо - гомъ не тво - имъ — даль священ - ный о -
- tar, — che pei nu - mi del ciel — sacro - è il giu - ro mio

S.C.
 - бѣтъ. Но какъ мой суп - ругъ те.
sol! Ma lo spo - so re - gal è

cresc. *fp* *p*

S.C.
 - перь ты пол - но - влас - тенъ. Мо. жетъ быть, ты най -
franco e qui co - man - da e do - man, oggi an -

cresc. *fp*

S.C.
 дешъ воз - мож - нымъ на чел - но - кѣ мо - емъ воз - вра -
cor se nuo - le ei sul mio schi - fo può ai suoi

S.C.
 - тить - ся къ друзьямъ, по - ки - нуть э - тотъ край тотъ
fi - di tor - nar. fug - gir ì suol da

(грустно)
(trista)

p

S.C.
 край, то - бй от - кры - тый. Ме - ня - жь за - будь!
lui e sco - per - to e do - ma - to!

(глухимъ голосомъ.)
(con voce soffocata)

ff *cresc.*

В. БРАМ.
IL. Gr. BRAM.
Andantino.

Soprani. Бра ма, Виш ну, Ши.
O Bra - ma! O Vi - snu! O

(въ пародѣ.)
(Nella Cappella)
Tenori. Бра - ма, Виш ну,
Bassi. Bra - ma! Vi - snu!

Бра - ма, Виш ну.

Andantino.
ff

- va! Сла - ва вамъ!
Schi - va! Gloria - a voi!

Ши - ва! Сла - ва вамъ!
Schi - va! Glori - a a voi!

Ши - ва! Сла - ва вамъ!

pp p

ВАСКО.
VASCO.

Гдѣ я? Бо - же, что за власть владѣть вновѣдушой.
Do - ve son? o qual giu - ia m'inda di piacer?

pp dolce

B. V.
И го - ре, и не - чаль
Del ma - li - che sof - fri

B. V.
за - бы - ты вмигъ о - динъ.
io per - do ti sor - ve - nir,

B. V.
И вотъ о - ке - анъ шу -
mi par ve der un mar di

cresc.

B. V.
- митъ не - ре - до мной
fu - co e di splen - dor,

B. V.
И ма - нитъ, и зоветъ ме - ня въ нѣ - му ю даль.
e da co - cen - te ar dor il cor sa - gitainsent

cresc.

CEL. Recit. quasi in tempo
SEL.

Te - перь бѣ - ги ско - рѣй, го - нись за блескомъ
Eh! ben fug - gi da me, cru - del, col - la tua

ВАСКО.
VASCO.

сла - вы и о - ставь мнѣ не - чаль! О чемъ Ца - ри - ца тво - и не
glo - ria val mi la - scia col do - lor! A te re - gi - na u - no -

Allegretto moderato. (♩ = 80.) CEL. (грустно)
SEL. (con dolore)

- чаль? У - же ли ты не зналъ, что отъ люб -
- lor? Non com - pren - de - sti mai che puossi a -

- вы та - кой мож - но у - ме - реть, без - моль - но стра -
- mar sof - frir e mo - rit, e mo - rir di do -

ВАСКО.
VASCO.

да - я. Что слы - шу? Ты ме - ня лю - би - ла и мол
- lo - re. Che sen - to! e qual er - ror, e qual er - ror fan

a tempo moderato

СЕЛ. (грустно)

SEL. (*trista*)

B. V.

- ча - ла, а я не вѣдалъ, я — былъ слѣпъ. Я бо — я - лась
mi - o, qual ve - to ti nas - cose — a me? Qual ve - lo?

p

S. S.

Allegro con moto. ВАСКО. Recit.
 VASCO.

пре - зрѣнья!
lo sprezzol

Мол - чи, мол - чи. Те - перь я
Ah! ta - ci! Deh! ta - ci! non be - stem -

f

B. V.

Allegro con moto. (♩ = 80.) (страстно.)
 (*appassionato*)

твой!
- miar!

brillante

Ни - кто, клянусь ду -
Giam - mai mor - tal i -

p

B. V.

- шо - ю,
ma - go,

cresc.

не сра - в - нит - ся ни - кто съ то -
No, no, giam - mai mor - tal i -

B. V.

- бо - ю; ни - кто не по - ра - жалъ ме - ня чуд - ной кра - со -
- ma - go al ra - pi - to sguar - do mio non s'of - fer - se si

$\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$ Listesso tempo.

B. V. *to - ю. Твой жгучий взоръ о - чей, не полнен ныхъ ог - ня, твой мягкій*
bel - la e del tuo ciglio, o ciel, ti al - vo - ran - te ar - dor, co - me di

p *cresc.*

B. V. *шелкъ куд - рей чью не взвол - ну - ють всю кровь, — не за -*
flam - ma un rag - gio pas - so nel mio se - no pas -

f *f molto cresc.*

B. V. *жгутъ и лю - бовь. — И такъ страст - но лю - бя, вдругъ по -*
so nel mio sen! An! ta - sciar - ti o - ra - mai e im - pos -

f *ff*

B. V. *ки - нуть те - бя, — воз - мож - но - ль? О нѣтъ, нѣтъ, ни - ког - да,*
si - bil al - mio co - re, no, no, no, no giam - ma

p rall. *pp rall.*

*stringendo
cresc.*

V. V. НИ - КОГ - да, О, НѢТЬ, НѢТЬ, НѢТЬ, О, НѢТЬ!
it! No, ma - i, ma - i, no, no, no, giam -

CEL. (уныло.) (in tem.
SEL. po, contristezza.)

V. НѢТЬ, мнѣ по - ки - нуть те - бя? ни - ког - да! Но вѣдь то -
 - ма, no, no, no, no, no, no, - giam - ма! Fa - tal er -

Larghetto.

VASCO.
VASCO.
cantabile

S. - бо - ю бы - ла я про - да - на со - пер - ни - цѣ ра - бо - ю! Сжа - ль - ся ты на - до
 - ro - re! non m'hai tu for - se già ven - du - ta alla ri - ca - le? Ah! ve - di il mio ros.
 (♩=60.)

(dolcissimo)

V. МНО - ю, Се - ли - ка; вотъ я у ногъ тво - ихъ. Мо - я Се -
 - sor, re - gi - на, io son al pie - di tuoi, o Se - li -

cantabile

cresc.

V. - ли - ка, мо - я Се - ли - ка, про - сти, про - сти ме - ня,
 - cal - o Se - li - ca! per lo spo - so tuo per don,

(крикъ восторга!)
(Grido d'estasi)

dim. **Allegro.** **CEL. SEL.** *ad. lib.*

те-перь я твой! *(lunga)* Ты мой суп-ругъ. Ахъ! Ахъ!
per. don, per don! (pausa.) Tu. spo - so mio! ah! ah!

Allegretto. (♩ = 88.)

О, вос - торгъ и у - по - ень - е; о, мой
 O tra - spor - to o dol - ce eb - brez - za che com -

cresc.

Вас - ко до - ро - гои, о - то
 mio - ve il cor a - man - te, di - va

cresc.

чувст - во мнѣ такъ но - во, и такъ
 fiam - ta che al - le - grez - za nel mio

BACKO.
VASCO.

dim. *3* *3*

S.
C. S.

сла - - - доет. но - - - о - но!
cor - - - in - fon - - - de a - mor!

Ахъ, - - -
II

p *p* *3* *3*

S.
C. S.

Блаженство ра - я те - бя лю -
Su-pre-ma gio-ja, *piacer del*

B.
V.

сча-стья на зем-лѣ - - - дру - го - го отъ - - - жиз. ни мож. но. ли намъ.
ciel et de qui sut - - la ter - ra va - - mor - che i - ne - briaght

cresc. *dolce* *cresc*

dolciss.

S.
C. S.

- бить; ахъ, - - - по - цѣ - луй - - - твою
ciell Ah! *io mi sen - - to in*

B.
V.

ждать!
deil

p dolce e cantabile

S.C. *dolce*
 мнѣ от - ра - - - да, твоѣ по - цѣ -
 ciel ra - pi - - - ta! Ah! sul tuo

B.V. *dolce*
 Твоѣ по - цѣ - луй
 Ah! sul tuo cor

S.C. - луй мо-я от-ра - - - да, от -
 cor a-mar è la vi - - - ta, la

B.V. мо-я от-ра - - - да и жизнь.
 a-mar è la vi - - - ta, la vi-ta!

S.C. *ff con entusiasmo*
 - ра - - да. О, во- торгъ и у - - по - -
 vi - - ta! О tra - - spor - - to o dol - - ce eb -

B.V. *ff*
 Бо - же, сча - - сті - я та -
 О tra - - spor - - to o dol - - ce eb -

S.C. - ень - е; о, мой Вас ко до ро гой, э - то
 - brez - - za che com-tuo - ve il cor a - man - te, di - va

B.V. - ко - го; ахъ сердце роб - ко - е пол - но, э - то
 - brez - - za che com-tuo - ve il cor a - man - te, di - va

S.
чувст - - во мнѣ такъ но - - во, но - во
fiam - - ma che al - le - grez - - za nel mio

V.
чувст - - во мнѣ такъ но - - во, но - во
fiam - - ma che al - le - grez - - za nel mio

S.
такъ, ахъ, _____ и такъ сладост. но о - но; вънемъ жизнь мо -
cor, ah! _____ nel mio cor in-fon.dea - mo-re, in fon-dea -

V.
такъ, ахъ, _____ и такъ сладост. но о - но; вънемъ жизнь мо -
cor, ah! _____ nel mio cor in-fon.dea - mo-re, in fon-dea -

S.
- я!
- mor!

V.
- я!
- mor!

Andante sostenuto. (♩ = 60.)

12 12

f

poco rall.

ВАСКО. (НѢЖНО)
VASCO. (*lencramente*)

Listesso tempo. (♩ = 112.)

O, Се-ли-ка, мнѣ ты
Se-li-ca mio ben, an! tu

CEL.
SEL.

по-ща-ди, не го-во-ри;
Non pro-fe-rir quei dol-ci ac-cen-ti!

от-да-на судь-бо-ю, да, судь-
re-gni sui mio re, sal-tio

C.
S.

О, вос-тор-ги люб-ви!
va-neg-gia-re non far-mi! (горячо)
(con calore)

бо-ю, кля-ну-ся
co-re, t-nan-ti

B.
V.

Бо-гомъ я-сво-имъ. Будь мнѣ же-
tuo ed al mio al o sei-mia

SEL. (въ упоенья)
SEL. (*ebbra di gioia*)

B.
V.

но - ю! Же - но -
spo - sa! Tua spo -

S.C.

ю! Но, другъ милый мой, сво -
sa! Ма - rif - let - ti ben: per -

S.C.

cresc. un poco stringendo

ихъ я чувствъ не скро - ю. Я те - бя страшно такъ рев - но - ва - ла п
chè io spo - sa tu - a io ge - lo - sa sa - rei di tut - to, ah!

S.

a tempo dolce

да - же и къ па - мя - ти о той, ко - то - рой ужъ нѣтъ влѣки -
sì! an - che del sox - ve - nir di quel - la che non è

a tempo

S.
 - Выхъ. Я нѣжныхъ чувствъ твоихъ ни съкъмъ не раздѣ-
più e che ban-dir do - vrai; di, ne av-rai tu la

S.
 - ля - ла-бъ. О, близъ те-
for - za? Pres - so a

ВАСКО.
 VASCO.

f dim. poco a poco p

V.
 - бя я за - бу - ду всехъ, кля-
te tut - to scor - do, o Se - li

(недовѣрчиво)
(diffidente)

S.
 Какъ, всехъ?
Tut - to?

V.
 - нусъ. Близъ те - бя за - бу - ду
cal Tut to to scor - do pres - so a

dim.

Allegro moderato. (♩=80.)

f poco a poco agitato

C. V. Ты кля-нешь - ся
Tu lo giu - ri?

В. V. *f*
всѣхъ.
te! Я кля-
to lo

C. V. предъ бо - гомъ тво - имъ,
da - van - ti a dio?

В. V. - ну - ся. предъ нимъ кля -
giu - ro! da - van - ti a

C. V. *f stringendo* ты мой на вѣкъ? ты мой, ахъ!
a me, gnor. a me! ah! —

В. V. *f stringendo* - нусь, я твой навѣкъ, я твой, ахъ!
dio! a te o-gnor, a tel ah! —

ff

Allegretto. (♩=100.) (Селика бросясь на шею Васко)
(Selica si getta al collo di Vasco.)

Soprano: *pp* О вое - торгъ и у по
pp О tra - spor - to u dol - ce - ch

Alto: *pp* Бо - же, сча - сти - я та
pp О fra - spor - to u uol - te - ch

Piano: *pp cantabile*

Soprano: *brez* е, о, мой Вао ко до ро
brez za che com - mio ce il cor a

Alto: *brez* го, ахъ, серд - це роб ко е пол
brez za che com - mio uell cor a

Piano: *cresc*

Soprano: *man* гош, э - то чувст - во мнѣ такъ
man te, di - ra fiam - ta che al - te

Alto: *man* но, э - то чувст - во мнѣ такъ
man te, di - ra fiam - ta che al - te

Piano: *cresc*

Soprano: *pp* но - во и такъ сла - достно о
pp grez za nel mio cor - in - fon - dea

Alto: *pp* но - во и такъ сла - достно о
pp grez za nel mio cor - in - fon - dea

Piano: *p rall.*

(НѢЖНО)
(dolce e teneramente)

C. S. - но. *mor!* Мы съ то - Il ciel . ci

B. V. - но. *mor!* *dolce*

cantabile e sostenuto

p 3 3 3 3

C. S. - бо - ю не - раз - луч - ны. (НѢЖНО) *(teneramente)*
do - na sul - la ter - ra,

B. V. Од - на — лишь смерть раз - лу - чить
La mor — che sol i ne - bria il

B. V. СЕЛ. SEL. ВАСКО. VASCO. СЕЛ. SEL.
насъ. О слад - кій часъ! Я твой на вѣкъ, те - бя — люб.
ciel! E sul mio cor quan - do ti stringo, fe - li - ce io

cresc. *cresc.*

C. S. ВАСКО. VASCO.
лю! и на — всег - да.
son! Fe - li - ce io son!

dim. *p* *sf* *dim.*

dolce *pp*

C. S. *Вѣкъ съто - бо - ю жить,*
Son ra - pi - tain ciel! съто -
lu

V. *Вѣкъ съто - бо - ю жить,*
Son ra - pi - to m ciel! съто -
lu

fp *fp*

cresc. *p*

C. S. *- бо - ю жить и у - ме - реть — го - то - ва я; о,*
- ciel ra - pi - ta, Ah! sul tuo cor, — si sul tuo cor, a

V. *- бо - ю жить и — у - ме - реть — всег - да го - товъ; о,*
- ciel ra - pi - to. Ah! — sul tuo cor, si — sul tuo cor, a

cresc. *p*

pp

rall poco a poco

C. S. *сча - стье бла - жен - ство мнѣ рай!*
- tar e la vi - ta, la ci - ta!

V. *сча - стье бла - жен - ство мнѣ рай!*
- tar e la vi - ta, la ci - ta!

pp

pp

pp *pp*

Финальъ.

Finale.

Беликій Браминъ и кортежъ выходятъ изъ храма. (Il Gran Bramino ed il corteggio escono dal tempio.)
 Жрецъ простираетъ руки, благословляя Васко и Селику.) (Il prete stende le manj benedicendo Vasco e Selica.)

№18.

Andantino, movimento dell'invocazione. (♩=60)

ВЕЛИКІЙ БРАМИНЪ.
IL GRAN BRAMINO.

Свершилъся вашъ союзъ,

Andantino, movimento dell'invocazione. (♩=60) Di - vi - na tri - ni - tà.

PIANO.

V.Br.
G.Br.

внялъ Бра - ма мо - леньямъ и васъ на вѣкъ со - е - динилъ,
ai sper - giu - ri tre - men - da, di que - sti spo - siac - co - gli i vo - ti!

V.Br.
G.Br.

и васъ на вѣкъ бла - го - словилъ.
U - ni - ti sia - te, fe - li - cio - gnor!

Soprani.

и васъ на вѣкъ бла - го - словилъ.

Tenori.

и васъ на вѣкъ бла - го - словилъ.
U - ni - ti sia - te, fe - li - cio - gnor!

Bassi.

и васъ на вѣкъ бла - го - словилъ.

pp

f

pp

(*Il corteggio si disperde, le donne attorniano Selica e le offrono vesti e gioie.*)

f poco stringendo

Listesso tempo. (♩ = 144)

p legg. ben marc.

p

legg.

cresc. poco a poco

dim. p

Listesso tempo. (♩ = 95)

cresc. piano piano

Хоръ и танцы.

Coro e Danza.

Allegretto grazioso. (♩ = 88)

PIANO.

p leggiero e staccato *p*

ИНДИАНКИ.
INDIANE.*dolce e staccato*

dolce e staccato Про-зрач-ной тка-ню
Sie - pe leg - gie - ra,

Пу-кай лю-ди
Sie - pe di

мы ихъ на-кро-емъ, люб-ви люб-ванья отъ всѣхъ мы скро-емъ.
l'e - sta - si ce - la, che gli cir - con - da in si bel di!

-бовъ нмъ дастъ вос - торгъ и наслаж-
vel, ce - la l'ar - dor, in si bel

Про-зрач-ной тка-ню мы ихъ на-кро-емъ, пусть мнѣ блаженства
Sie - pe di ve - li, l'e - sta - si ce - la, che gli cir - con - da

-денье; пуе - кай въ люб - ви вся жизнь ихъ
di! Sie - pe di vel, l'e - sta - si

cantabile

имъ на-ста-еть. Пую- кай лю- бовь имъ дастъ
in si bel di! Dol - - - ce spe - - ran - - - za

про- те-четъ. Пую- кай лю
dei ce - lar! Dol - - - ce spe -

p

molto cresc.

воо- торгъ и наслаж- день - е;
in iam - ma il so - re

- бовь имъ дастъ на - слаж-енье, пусть мигъ бла-женства
ran - za del - la - del la co - stanza,

p

пусть мигъ бла-женства на-ста-
de - ter - no, d'e - ter - no a -

для нихъ на-ста-нетъ, пусть мигъ бла-жен-ства на-ста-
del la co - stan - za ah! si de - ter - no, d'e - ter - no a -

leggiere e staccato

-еть. Пусть сча-стья мигъ имъ на-ста-еть, пусть сча-стья мигъ имъ на-ста-
-mor! Sic - pe da - mor, ce - la var - dor, che li con - su - ma in si bel

-еть.
-mor!

- етъ, пусть счастья мигъ имъ на - ста - етъ, пусть счастья мигъ, имъ на - ста -
di! Sie - pe d'a - mor, ce - la lar - dor, che li con - su - ma in si bel

legato e sostenuto

Пусть сча - стья мигъ имъ на - ста -
Sie - 3 - pe d'a - 3 - mor, ce - 3 - la lar - 3

legg.

sostenuto

- етъ. Пусть счастья мигъ имъ на - ста - етъ. Пусть сча - стья мигъ, имъ на - ста -
di! Sie - pe d'a - mor, ce - la lar - dor, che li con - su - ma in si bel

- етъ. Пусть сча - стья мигъ имъ на - ста -
- dor che 3 li con - 3 su - ma 3 in si 3 bel

Un poco più lento. (вдали, за сценой)
ИНЕСЬ. INES. (da lontano dietro la scena)

Прос - ти, прости на вѣ - ки ро - ди - мый, ми - лый
Ad - dio, spon - de del Ta - go, io più non vi ve -

ВАСКО. VASCO.

О, что я слы - шу!
O qual pro - di - gio!

- етъ.
di!

- етъ.
di!

ХОРЪ ПОРТУГАЛЬСКИХЪ ЖЕНЩИНЪ. CORO DELLE PORTOGHESI.

Прос - ти, ро - ди - мый брегъ, прос -
Ad - dio, spon - de del Ta -

Прос - ти, прос -
ad - dio, ad -

p

II. I. брегъ. О, Васко мой прости,
drò! Ad - dio, mio suol na - ta - le!

V. О звукъ волшебный И-несъ твой голосъ прощальный;
O quat ma-gi-a! O: I-nes t'ombra tua gi-ao, tu dai

- ти!
go!

- ти!
dio!

creso. прости ро-димый
Io più non ti ve-

creso. прости ро-димый
Io più non ti ve-

II. I. прости, прости!
Ad - dio, ad - dio!

V. я съ тобой прощаюсь, прости, на вѣкъ про - сти!
ciel ancor m'invia, dai ciel un estremo ad - dio!

dolee e stacco.
Прозрачной тканью
Sie - pe leg-gie-ra,

Пуа - кай для
Sie - pe di

брегъ, про - сти, про - сти!
drò mai più, mai più!

брегъ, про - сти, про - сти, про - сти!
drò mai più, mai più, mai più!

Tempo I.

мы ихъ на-кро-емъ, пусть мигъ бла-женства на-ста-
ce - la lar - do - re, che li - con - suta in si bel

нихъ- да, пусть мигъ бла-жен-ства на-ста-
vel, ah! che li - con - su - ma in si bel

stacc.

-еть. Пусть сча-стья мигъ имъ на-ста-еть, пусть сча-стья мигъ, имъ на-ста-
di! Sie - pe d'a - mor, ce - la lar - dor, che li con - su - ma in si bel

-еть.
di!

еть. Пусть сча-стья мигъ имъ на-ста-еть, пусть сча-стья мигъ имъ на-ста-
di! Sie - pe d'a - mor, ce - la lar - dor, che li con - su - ma in si bel

legato e sostenuto

Пусть сча-стья мигъ имъ на-ста-
Sie - pe d'a - mor, ce - la lar -

sostenuto

-еть, пусть счастья мигъ имъ на-ста-еть, пусть счастья мигъ имъ на-ста-
di! Sie - pe d'a - mor, ce la lar - dor, che li con - su - ma in si bel

-еть, пусть сча-стья мигъ имъ на-ста-
dor, che li con - su - ma in si bel

Più lento. ПИЕСЪ. (все дальше и дальше)
INES. (più lento e più lontano)

Прости, о, Васко ми - лый!
Ad - dio, sponde del Ta - go!

еть,
di!

пусть счастья
Sì - pe d'a -

мигъ имъ на - ста -
mor, ce - la lar -

еть,
di!

пусть
Sì -

сча - стья
pe d'a -

прос -
Ad -

- ти!
dio!

прос -
Ad -

- ти!
dio!

- етъ. Пусть счастья мигъ имъ наста - етъ,
- dor, che li con - su - mai in sì bel di,

пусть мигъ бла - жен - ства
in sì bel di, in dim.

мигъ имъ на - ста - етъ,
- mor, cel - la lar - dor,

пусть мигъ бла - жен - ства
in sì bel di, in dim.

на - ста - етъ!
sì - bel di!

на - ста - етъ!
sì - bel di!

ДѢЙСТВІЕ V.

ATTO V.

Сцена и Речитативъ.

Scena e Recitativo.

Театръ представляетъ сады царицы.

Il teatro rappresenta i giardini della regina.

№19.

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

Allegro moderato. (♩=80)

PIANO.

Нар

(Занавѣсъ поднимается) (Селика входитъ съ Инесъ, окруженной стражею)
 (Si alza il sipario) (Selica entra con Ines, attornata da soldati)

СЕЛИКА.
SELICA.

Recit.

a tempo moderato.

Ахъ, не можетъ быть! Что слышу я! Мнѣ за-пла-
 Ah! che in-te-si mai, ciel so-no io, io già tra-

C.
S.

- ти - ли из - мѣ - ной гнус - ной! Онъ за - былъ клятвы все́ ово -
di - ta ed in - gan - na - ta! Co - si tu ser - ba - sti la

fp

ИНЕСЪ.
INES.

СЕЛ.
SEL.

- и! Дай мол - вить сло - во! Нѣтъ, въ серд - цѣ гор - достъ прос -
fè! Deh! tu ma - scol - la! No, un i - stan - te av - vi -

f *fp*

C.
S.

- ну - лась, я въ сво - и пра - ва всту - па - ю: здѣсь, предъ то - бо - ю, не суп -
- li - ta ho ri - pre - so i miei dritti or' la re - gi - na so - lo

C.
S.

- ру - га, а Ца - ри - ца, глу - бо - ко ос - кор - блен - на - я, и те - перь, го -
re - di non la spo - sa, Vol - trag - gia - ta - re - gi - na che giu - di - ce di -

Allegro con moto.

ИНЕСЬ.
INES.

У.С.
- то - ва я казнить не - щад - но!
ven-ta e ti sa pra pu - ni - re!

По - ща - ды е - му про -
Per - don, per - don per

СЕЛ.
SEL.

II.
I.
- шу! Кто дерзко - вен - но смѣлъ здѣсь голосъ воз - вышать предъ мудро - ю ца -
lui! Chi dun-que tan-to o - sò la vo-ce d'in-nal-zar, in-nanzi alla so -

У.С.
- ри - цей? За се - бя о - па - сай - ся; гнѣвъ бу - деть мой у -
ora - na! Tu ra - ven - ta lo sde - gno che già raf - fre - no ap -

(Стражъ)

(Инесъ)
(ad Ines)

У.С.
- жа - сенъ. О - ставь - те насъ од - нѣхъ. Ты будь здѣсь!
pe - na, v'al - lon - ta - na - te voi, io lo vò!

Дуэтъ.

Duetto.

№20.

Andantino quasi Allegretto. (♩=76)

PIANO.

dolce e delicatamente

СЕЛИКА. (мрачно)

SELICA. (*con voce cupa*)

Но, прежде чѣмъ по - стигнетъ те -
In pria che mia ven - det - ta co -

- бя по-зоръ и мщенъе, при - близься ра- бы- ня, при -
- man - da il tuo sup - pli - zio t'ap - pres - sa o schia - va, t'ap -

- близь - ся, по - вѣ-дай прав-ду мнѣ, кра-сой сво-ей плѣ -
pres - sa e ri - spon - di a me! Per qua - le tra - di -

S.
 -ни-ла иль ча-ра - ми о-больщенья ты не-вѣр-на-го, какъ о -
mento e per qual ar - ti - fi - zio quell' in - de - gno era e -

S.
 - пять — при-влек - ла е - го къ се - бѣ? Нѣтъ, толь-ко
gli in que - sto luo - go pres.so a te? Il ca - so

ИНЕСЬ
 INES

II.
 I.
 слу - чай о-динъ свелъ насъ вмѣстѣ! И что же го - во -
sol venne a offrir mi a sua vi - sta! E che mai ti di -

СЕЛ.
 SEL.

S.
 - риль из-мѣн-никъ тотъ без - честный? Мнѣ ска -
- ce - vâ tre - mante e l'al - ma scos.sa? Ei di -

ИНЕСЬ.
 INES.

II. I.

заль, что те - бѣ принадлежитъ навсегда, что онъ тебѣ жизнью о -
cea che l'i - men i vostri gior. ni u. ni, che vostrasol è la sua

dolce

II. I.

СЕЛ. *cresc.* (♩ = 60.)

бя - занъ, что съто - бой на вѣки онъ связанъ. Но что любитъ онъ од - ну те -
vi - ta, la sua fè, sua ri - co - no - scen - za! E per - tan - to ei t'a - ma an -

dolce

p

II. S.

dim. e rall.

бя, но что любитъ онъ — од - ну те - бя! О, —
cor, e per - tan - to ei t'a - - ma an - cor! No, —

colla voce

a tempo

dolce

ИНЕСЬ
INES.

II. I.

un poco animato

нѣтъ, онъ предъ то - бой чес - тенъ о - стал - ся, свя - то долгъ по - мня
no che il vo - stro cor gli - per - do - ni; si fe - del all' o -

p

II.
I.

свой, на вѣкъ со мной разстался, и теперь разошлись мы ужь сънимъ навсѣ.
 nor oh! mè ei wab-ban-do-na e da me fuggi-rà, e da me fuggi.

СЕЛ. (съ отчаяніемъ.)
 SEL. (*disperatamente.*)

II.
I.

да! Но лю-бить всю жизнь бу-детъ онъ те-бя, но лю-
 rà! Ma per-tan-to o-gnor ei l'a-me-rà, ma per-

dolce

ИНЕСЬ..
 INES. *ff*

S.

бить всю жизнь бу-детъ онъ те-бя! Это
 tan-to o-gnor ei l'a-me-rà! Se per

stargando

II.
I.

LE ТЫ зовешь преступленьемъ; пусть жетвой гнѣвъ падеть на ме-
 voi quest'è un de-lit-to ca-da su me lo sdegno

(♩ = 88)

Allegro molto agitato. (♩ = 118.)

(ВЗВОЛНОВАННО.)
(con agitazione.)

И. I.

ня! — О жи - да - ю страшнаго мще - нья, и мо - лю, ме - ня не ща -
go - stro, e - gli è giu - sto il ri - co - no - sco e l'im - plo - ro al vo - stro

И. I.

дить! — Смер - ти жду безъ со - жа - лѣ - нья, и мо - лю, ме - ня не ща -
piè, — sol mio pre - ga - re è que - sto io l'im - plo - ro al vo - stro

И. I.

дить! — Ахъ, ес - ли въ жиз - ни для насъ нѣтъ боль - ше
piè — Quan - do più gio - ia non vha su que - sta

rall. e dolce
rallent. un poco
cresc.

И. I.

сча - отья, и у - дѣль нашъ земной — го - ре намъ
ter - ra, di do - lor — sen - za fin, — quandoi di —

a tempo cresc. *poco a poco accel. e cresc.*
a tempo
un poco cresc.

И. I.

лишь су - лить, и у дѣль нашъ земной — го - ре намъ лишь су -
pie - ni son di do - lor sen - za fin, — quandoi di pie - ni

molto cresc.

II
I

ЛИТЬ, — ТАКЪ ДАЙ МНѢ СМЕРТЬ!
son, — ven — ga — la — mor.

ff

II
I

— АХЪ. ДАЙ МНѢ СМЕРТЬ!
te, ah! ven — gu — la — mor —

II
I

(ПАДАЯ НА КОЛѢНИ.)
(*prostrandosi.*)

Я ЖДУ е-е, СКОРЪЙ, СКОРЪЙ, Я ЖДУ е-
te su me, il tuo ri-gor ri-ca-da sol fe-

f

sempre forte

Andantino quasi Allegretto. (удивленная, Селикъ.)
(*a Selica con sorpresa.*)

СЕЛ. (про себя, рыдая.)
SEL. *a parte* (*singhiozzando.*)

II
I

е! — Сле-зы льете? Ахъ, те-бя онъ бу-детъ въ-къ лю-
ri-sci! Voi pian-ge-te? O-hi — mè a-mar-la ei de-ve-

(♩: 60) fp dolce

p

ff

ПНЕСЪ.
INES.

Зна - Е
Зна Е

- бить!
- gnor!
a tempo

sostenuto

Andante maestoso. (♩=60)

II.
I.
- ко - ма вамъ — мо - я тос - ка, — по -
que - sto sol — il mio pe - nar, — si

C.
S.
- ко - ма мнѣ — е - я тос - ка, — я
que - sto sol — il mio pe - nar, — ah

Andante maestoso. (♩=60)

mf *leggiero* *p*

II.
I.
- няг - но вамъ мо - е пре - ступ - ле - нье! —
que - sto sol è il mio de - lit - to!

C.
S.
э - то - ль ей вѣ - ню въ пре - ступ - ле - нье? — Каз -
gio - vi - net - ta scen - tu - ra - ta! *ah!*

dolce

dolce

И смер - ти жду, въней будетъ ва - - - - - ше мще - нье;
Si mi - - - - - ni - - - - - te, mi fe - ri - - - - - te ah! che la

С.
 - нить е - е нѣтъ силъ, и мще - - - нья те - перь не
co - - - - - me mai - - - - - sol - pe - - - - - vol far - - - - - la del mio mar -

p dolce *cresc.*

И.
 въней заб - ве - нье для ме - ня, да, въней заб - ве - нье для ме - ня. По -
mor - - - - - te è un ben, un ben per me, sì sì la morte è un ben per me. È

С.
 жаж - деть бо - лѣ - е ду - ша! Не жаж - деть мще - ни - я ду - ша! Каз -
- tir del mio cru - del do - lor, del mio mar - tir, del mio do - lor. È

p

И.
 - нят - но вамъ - - - - - мо - е пре - ступ - ле - нье, въ от - - -
que - sto sol - - - - - il mio de - - - - - lit - to, è - - - - -

С.
 - нить е - е - - - нѣтъ силъ, и мще - нья не -
que - sto sol - - - - - il mio pe - - - - - ntr, - - - - - è - - - - -

cresc. *dolce*

dim. *cresc.*

II. I. *3*

- мще_нѣ смер - - ти я жду, заб_ве - нья жаж - ду я, —
que - stoil mio pe - - nar, fe - ri - te io vò - - to - rir,

C. S. *3*

жаж_детъ боль - - ше ду - ша! Нѣтъ силъ для мще - -
que - stoil mio pe - - nar, ah! sven - - tu - ra - -

cresc.

f *p rall. poco* *cresc. a tempo*

II. I. *f*

— о, да, я смер-ти жду, заб-ве-нья жаж-ду я, заб-ве - нья жаж - ду я, —
 — *ah! sì, ah! sì, io vò to-rir, io vò to-rir, fe-ri - te io vò - - to - rir,*

C. S. *f*

- нья; о, нѣтъ, зна-ко-ма мнѣ е - я - е - я то-с-ка! Нѣтъ силъ для мще -
 - *ta, ah! sì, il mio pe-nar è questoil mio pe-nar! Ah! sven - tu-ra - -*

rall. poco *pp* *cresc. a tempo*

f *p rall. poco*

II. I. *f*

— о, да, я смер-ти жду, за-бве-нья жаж - - ду я!
 — *ah! sì, ah! sì, io vò to-rir, io vò - - to - rir!*

C. S. *f*

- нья; зна-ко-ма мнѣ е - я, е - я пе - чаль, то-с - ка! Смерть зо -
 - *ta. ah! sì, il mio pe-nar è ques-toil mio pe - nar! Pro - vi*

rall. poco *p* *zn poco riten.*

L'istesso tempo. (♩ = 88)

И.
I. Серд-це бо-рет-ся страш-но сълю.
E l'a - mor e lo sde - gno nel

С.
S. - вешь, по - то - му, что не смѣ-ешь лю-бить?
dun - que pen - san - do all' a - ma - to tuo ben?

L'istesso tempo. (♩ = 88)

p *fp*

И.
I. - бовью и презрѣнемъ! Да, и силнѣтъ большѣ
cor in - de - ci - so! Si che mi tor - men - ta,

С.
S. А грудь тво-я и но - етъ и ще-мить?
E sen - ti là, là co - me una fer - rea man?

fp

L'istesso tempo.

И.
I. мнѣ сно-снть мо - е му - че - - - - -
si che mi tor - men - ta e spez - - - - -
ff *dim. poco a poco*

С.
S.

L'istesso tempo.

f *dim.*

II. I. *f*

- нъе! _____ Зна - ко - ма вамъ _____ мо -
 za! _____ È que - sto sol _____ il

C. S. *f*

Зна - ко - ма мнѣ _____ е -
 È que - sto sol _____ il

dim. *mf* *p*

II. I. *3*

- я тоо - ка, _____ По - нят - но вамъ мо - е пре - ступ -
 mio pe - nar, _____ è que - sto sol il mio de -

C. S. *3*

- я тоо - ка, _____ И э - то - ль ей вѣ - ню, въ пре - ступ -
 mio pe - nar, _____ ah! gio - vi - net - ta sven - tu -

p

II. I. *dim.*

- ле - нъе? _____ Ахъ! _____
 - lit - to! _____ Ah! _____

C. S.

- ле - нъе? _____ Каз - нить е - е - нѣтъ силъ и
 - ra - ta, _____ gio - vi - net - ta sven - tu -

p dolce e cantabile

II. I.  *смерть будешь ва-шимъ мще-ньемъ, въ ней заб - - -*
sì mi fe - - ri - te, ah! che la

C. S.  *мще - нья, — у - - вы, не жаж - деть*
- ra - tal — ah! - - mè! io stes - sa

 *cresc.* *p* *p*

II. I.  *- ве - нье для ме - ня, о, да, я смер-ти жду, заб - ве - нья жаж - ду*
mor te è un ben per te, ah! sì, ah! sì, io vò to - rir, io vò to -

C. S.  *бо - лѣ - е ду - ша. Те-перь, зна-ко-ма мнѣ е - я, е - я тос -*
pro - co il suo mar - tir il suo mar - tir, il suo mar - tir mi fa pie -

 *f* *pp* *rall.* *p*

II. I.  *a tempo* *f*
я! У - - вы! Мой
- rir! то - - rir! О

C. S.  *f*
- ral У - - вы! Бра -
- tà! pie - - tà! Pie -

 *a tempo* *poco rall.* *a tempo poco stringendo*
mf *pp* *cresc.* *p*

II. I. *f* *p*
 богъ! По-нят-на вамъ мо-я тос-
 ciell del mio mar-tir, del mio mar-

С. С. *f* *p*
 - ма! По-нят-на мнѣ е-я тос-
 - тà! il suo mar-tir, io sen-to in

II. I. *string. poco a poco* *cresc*
 - ка! Я омер-ти жду н-отъ не-я, заб-
 - tir, del mio mar-tir pie-tà, dehl mi fe-

С. С. *cresc.*
 - ка! О, нѣтъ, я мотить ей не мо-гу, нѣтъ, мотить те-перь,
 cor, il suo mar-tir, il suo mar-tir, io sen-to in

II. I. *ff* *Tempo I.*
 - ве-ні-я се-бѣ я жду!
 - ri-te al-fin pie-tà, pie-tà!

С. С. *ff*
 - нѣтъ, мотить я ей не мо-гу!
 - cor, io sen-to in cor, in cor!

f *fp tremolo* *p* *Tempo I.*

ИНСЪ.
INES. Récit.

СЕЛ.
SEL.

И-такъ что ты ждешь? при-ка-жи насъ каз-нить! Какъ, е-го?
È ben non tar-dar am bi-due tu ne svenal! Lui sve-nar?

p *f*

Дру-гомъ вѣр-нымъ быть я хо-тѣ-ла... За счас-ті-е е-
Io sua suo-ra? Io sua a-mi-ca, che da-to a vrei per

a tempo Andantino con moto. (размышляя) *(riflettendo.)* Récit.

го я бѣ у-ме-реть су-мѣ-ла! Но что... Когдабъ бѣ-жать отъ не-
lui il tro-noe la mia vi-ta? Ma se per suo pia-cer io po-

p

ИНСЪ.
INES. (горячо) *(con s'ore.)*

f Те-перь онъ твой суп-ругъ, мы другъ дру-гу чуж-
lo lo re-spin-ge-rei, per-chè spo-so egli

го я мог-ла?
tes-si fuggir?

fp

I.

ды... И мо-жетъ толь-ко смерть у-зы э-ти ра-зор-
t'è! *La mor-te sol fra noi scio-glier tai no-di*

CEL. (медленно)
 SEL. (*lento*)

II.

ваты! Но е-е лишь о-бо-жать всю жизнь свою онъ бу-детъ, у-
può! De-si-ar-la ei vor-rà ec-ces-so di do-lo-rè, ohi-

III.

С. *cresc.* *f* *vibrato* **Allegro molto moderato. (♩ = 72.)**

вы, у-вы, у-вы! Скорь грудь разры-ва-етъ,
mè, ohi-mè, ohi-mè! O lun-go do-lo-re

С.

и серд-це стра-да-етъ...
che di già co-min-cia

S.
лю-бить, про-кли-на - - - еть, но не мо-жетъ мстить, —
ed il cor va cil - - - la ad ab-ban-do - nar, —

ИНЕСЪ.
INES. *vibrato*
Скорбь *f* грудь раз-ры-
o lun - go do -

но — не мо-жетъ мстить, — не мо-жетъ мстить!
ad — ab - ban - do - nar, — ab - ban - do - nar,

dim. *3* *3* *f* *p*

II.
I. ва - - еть, — и серд - це стра-
lo - - re — che di già co -

Скорбь ду - - шу
do - lo - - re

II. I. да - етъ, лю - битъ, про - кли - на етъ.
 min - cia ed il cor va - cil la

С. тер - за - етъ, лю - битъ, про - кли - на етъ.
 cru - de - le ed il cor va - cil la

II. I. но не мо - жетъ мсти - ть, но не мо - жетъ
 ad ab - ban - do - nar, ad ab - ban - do -

С. но не мо - жетъ мсти - ть, о, нѣтъ!
 ad ab - ban - do - nar, o ciel!

II. I. мсти - ть!
 nar!

С. нѣтъ. не мо - жетъ мсти - ть!
 ad ab - ban - do - nar!

dolce

Allegro moderato.
cantabile appassionato

С. С.

Бра - му при - зы - ва - ю,
Dio che ve - di il duo - lo

p cantabile

ben marcato

У. С.

про - свѣ - тить ме - ня у - мо - ля - ю;
per spes - zar, spes - zar mei lac - ci,

С. С.

что мнѣ дѣ - лать, я не зна - ю;
dio che ve - di il duo - lo

С. С.

stargando *a tempo* *dolce con espress.*

какъ цѣ - пи тѣ - раз - бить! Бо - га при - зы -
i - spi - rar - mi de - gna al - men! Tu che ve - di il

p sostenuto e cantabile

II. I. *va - - - - - ю, на - - - - - у - - - - - ЧИТЬ у - мо -*
duo - - - - - lo per spes - zar mei

cresc. *p*

II. I. *ля - - - - - ю; что дѣлать, я не зна - ю,*
lac - - - - - ci i - spi - rar - mi de - gna,

cresc.

II. I. *какъ тѣ цѣ - пи раз - - - - - биты! Какъ цѣпь - - - - - раз - биты!*
i - spi - rar - mi al - - - - - men! Di me - - - - - pie - - - - - tà!

rall. poco a poco

rall. poco a poco

II. I. *Бо - га при - зы - - - - - ва - - - - - ю,*
Dio che ve - di il duo - - - - - lo

ОЕЛ. SEL.

Бра - му при - зы - - - - - ва - - - - - ю,
Dio che ve - di il duo - - - - - lo

Tempo I.

ff

II. I.
про - свѣ - тить ме - ня у - мо - ля - ю;
per sprez-zar, sprez-zar miei lac-ci

II. S.
про - свѣ - тить ме - ня у - мо - ля - ю;
per sprez-zar, sprez-zar miei lac-ci

II. I.
что мнѣ дѣ - лать, я не зна - ю,
i-spi-rar-la de-gna,

II. S.
что мнѣ дѣ - лать, я не зна - ю,
i-spi-rar-mi de-gna,

II. I.
ritard. какъ цѣ - пи тѣ раз - бить! Бо - га
la de-gna al-men! Dio che

II. S.
ritard. какъ цѣ - пи тѣ раз - бить! Бра - му
mi de-gna al-men! Dio che

a tempo. *poco stringendo*

II. I. при - зы - ва - ю ме - ня про - свѣ -
ve - di il duo lo l'i spi - ra al

S. у - мо - ля - ю ме - ня про - свѣ -
ve - di il duo lo mi - spi - ra al

II. I. ТИТЬ, и цѣль раз -
men! l'i spi - ra al

S. ТИТЬ, и цѣль раз -
men! mi - spi - ra al

II. I. бить!
men!

S. бить!
men!

dim. *morendo* *pp*

Сцена.

Scena.

№ 20^a

Allegro con spirito. (♩ = 138.)

(Нелуско, сопровождаемый несколькими воинами.
(N. Lusco comparisce seguito da parecchi soldati.)

PIANO.

СЕЛИКА.
SELICA.

Recit.

МИ, ВХОДИТЬ.)

У-ве-ди-те е -
Via sia trat.ta co -

Allegro moderato.

C.
S.e! (воины уводят Инесъ.)
stei. (I soldati conducono via Ines.)

(Нелуско.)
(a. Lusco.)

Recit.

НЕЛ. (пораженный)
NEL. (stupéfatto.)СЕЛ.
SEL.А ты ты про-во-ди Вас-ко от - сю-да... Съ ней вмѣ-стѣ?
E tu da qui lon.tan con.du-ci Vas.co! Con es - sa?Да, п е -
Sì, am-bi -e! Ты долженъ тот-часъ ихъ до-стать на тотъ ко-рабль, что намъ виднѣ-ет-ся вда-
due! Tu de.vi all' i - stan.te con.dur-li su quel va - sel che an.cor si ve-de là sul

HEL. (про себя.) SEL.
NEL. (a parte.) SEL.

Allegro moderato.

У.С.

ли. О, не бо! По - томъ... внимай сло - вамъ. Какъ въ ночной ти - шин -
mar. Ociel! E poi, ma scol - ta ben, quando a bor - do ei sa -

У.С.

нѣ онъ от - плы - веть, мой прощальный при - вѣтъ не ре - дашь
rà e par - ti - rà que - ste no - te gli por - gi ma non prima!

Allegro non troppo. (♩ кв.) HEL.
NEL.

У.С.

ты е - му! Все, что при - ка - жешь ты, клянуся я ис -
Tu min - tendi! Ah! le ce - de - te in man di chi fu ognor di.

(нѣжно и мягко.)
(teneramente e dolce.)

Н.Н.

пол - нить. О, блажен - ный день, му - ки кон - че - ны всѣ... Ца - ри
scre - to. O fau - sto di che ai tormen - ti dà fin, re - gi

Н.Н.

ца, ца - ри - ца, онъ вер - нетъ все ве - личье и честь те -
na, re - gi - na e ren - de a te la pos - sanz a e la glo -

СЕЛ.
SEL.

H. N. *ria!* Лишь только отплывет корабль от наших берегов и в море
E quando tu ve-drai dai no-stri li-di u-scir il lor va-

Recit. *p*

С. С. путь на править свой, тотчас спѣши ко мнѣ, я те-бя бу-ду ждать на этомъ самомъ
scel-lo per sempre vien a tro-varmi al-lor al-la pun-ta del ca-po e su quel pro-mon-

f

НЕЛ. (въ ужасѣ.)
NEL. (con terrore.)

С. С. мы-сь, ко-то-рый въ мо-ре гля-дитъ! О, нѣтъ, нѣтъ, бе-ре-ги-тесь!
to-rio che ser-ge sul mar! Ah! non ve nap-pres-sa-te!

p *f*

a tempo Andante sostenuto. (♩ = 60.)

H. N. Тамъ страшный Манцень възем-лѣ спускаетъ вѣт-ви, и а-роматъ цвѣ-товъ смертъ
Là se ve ne soc-cien si sten-de la grand'om-bra del ner man-ce-nil-lier, dell'

p sostenuto

СЕЛ.
SEL.НЕЛ. Allegro.
NEL.

H. N. вѣрну-ю не-сетъ! Знаю я! По-ги-бель ждетъ то-го, кто вѣтѣ-ни е-
al-be-ro mor-tal! Io lo so! Scia-gu-ra all' im-pru-den-te che re-spi-ra quei

p *fp*

H. N.

го от-дох-нуть бы же-лалъ!.. Спер-ва, се-бя онъ
fior dall' o - lez zo fu - tal! Per po - co egli si

H. N.

мнитъ на не-бо вос-хи-щен-нымъ, въбла-жен-ствѣ у-то-
cre - de in ciel ra - pi - to quell' e - sta - si co -

H. N.

па-етъ, весь въра-дужныхъ меч-тахъ... Но об-ман-чи-вы гре-зы и
si men - zo - gne - ra e fa - tal lo con - du - ce pian pian dal de -

H. N.

СЕЛ.
 SEL. Recit.

къ смер-ти ве-дутъ! Знаю все!.. Но от-ту-да виднѣй будетъ,
li - rio al mo - rir! Io lo so! ma da quei luoghi si sco - pre il

S. C.

мо-ре. Вотъ все, че-го хо-чу! (Нелуско уходитъ направо, Селика возвращается во дворецъ.)
mar ed è quel che vo - glio! (Nelusco parte a destra, Selica rientra nel palazzo.)

a tempo moderato. (♩ = 65.)

p sostenuto *morendo*

Большая сцена у Манценилла. Grande Scena del mancenilliere.

Декорации мѣняются и сцена представляетъ мысъ, вдающийся въ море. Громадное, вѣтвистое, съ красными цвѣтами дерево, занимаетъ средину сцены.

La scena si cambia e rappresenta un promontorio che domina il mare. Un albero occupa il mezzo della scena.

№ 21.

Andante cantabile. (♩ = 69.)

PIANO.

СЕЛИКА.
SELICA.

Recit. (медленно и вполголоса.)
(lento e sotto voce.)

(Селика медленно входитъ.)
(Selica s'avvanza lentamente.)

Вонъ онъ, вотъ о-ке-анъ без-
Di qui io ve-do il mar im-

брежный и без.ко.нечный, у. вы, какъ грусть мо-я. И какъ вол-ны бѣ-
men-so e senza fi-ne, al par del mio do-lor, e il suo flutto in fu-

3

гуть, и какъ гооз-ны о-нѣ, какъ скорбь ду-ши мо-ей.
 cor che si rompe e si muo-ve, oh! - mē, co - me il mio cor!

Allegro molto moderato. (♩ = 69.) *dolce*

О храмъ ве-ли-ко-лѣпный, храмъ зе-ле-ни рос-
 O tem - pio son - tu - o - so, o vol - ta di fo -

poco rall.

кош-ной, въ гу-сту-ю тѣнь сво-ю — ты зо-вешь, ма-нишь ме-
 glia - me, che on - deg - gia - te o - gnor - i le - ta - li vo - stri

cresc.

Recit. *dolce*

ня; и-дукъте-бѣ, и-ду, какъ пут-никъ у-ста-лый, за-
 ra - mi, io ven - go a voi, vengo a cer - car dopo il tu - mul - to la

Lento in tempo. *cresc.*

быть-ся вѣчнымъсномъ и от-дохнуть ду-шой подѣ тѣнью мо-гильной по-
 cal - maed il ri - po - so e l'o - bli - o del do - lor, l'ombra vo - stra e - ter - na è

(♩ = 60.)

Andante sostenuto quasi Larghetto. cantabile e dolce

слѣднимъсномъуснуть.
l'ombra del se - pol cro.

На сердѣвомокла
Già l'o - dio m'abban -

dolce

зло - ба, покорна я судьбѣ;
do - na nel cor non ho li - vor,

я здѣсь у двери гро - ба, прощаю все те -
ri - ce - vi il mio per - do - no, ad - dio mio ca - ro

бѣ.
ben

О, Вас - ко, серд - пу до - ро - гой, я все про - ща -
ad - dio mio Va - sco ca - ro ben, io ti per - do -

cresc.

ю.
no,

О, Вас - ко, серд - пу до - ро - гой, те - бя люб - лю я всей ду -
ad - dio mio Va - sco ca - ro ben, io ti per - do - no ca - ro

cresc.

шой. прощай на вѣкъ!
ben, ad - dio! ad - dio!

p

morendo

(Поднимая цветы, падающие съ ветвей манцилла.)
(*Raccogliendo i fiori che cadono dai rami del mancenillier.*)

Recit.

С.С.

О рос. кош. ный цвѣ - токъ, по - да - рокъ мой вѣн. чаль. ный, на грудь при -
O ri - den - te co - lor, o fior ver - miglio e bel - lo, vien so - pra il

С.С.

ди ты но - во - брач. ной, будь ук - ра - шеньемъ, бу. ке - томъ свадебнымъ
sen del la spo - sa no - vel - la, vie - ni, tu se - i la mia - co - ro - na ni -

Andantino quasi Allegretto. (♩ = 69.)

С.С.

мнѣ. Твой чудный а - ро. матъ дае. ть бла - женст. во;
zial. Si di - ce che il tuo odor fa - ta - le gio - ia dà,

dolce cantabile e sostenuto

С.С.

го - ворятъ можешь ты рай от. крыть на мгно. ве. нье, и послѣ навсѣг.
che un i - stan - te del ciel egli ap - rir sa le por - te e poi d'un lan - go

Recit.

pp *p*

a tempo molto moderato.

С.С.

да по. грузить въ вѣч. ный сонъ. Ты, какъ любовь, да. шь на. сла. же - нье,
sonno fa per sem - pre dar mi; co - me la - mor es - so vi - neb - bria

p

Allegretto.

S.
S.

и, какъ любовь приноситъ смерть.
e co-me lui vi fa mo-rir!

Да, правда то...
Ah! di-con ver!

un poco più vivo come la 1^a volta *p poco stringendo*

cantabile

S.
S.

вотъ мысли не ясны. Все темнѣетъ,
I sen-si so-pi-ti già va-cil-lan!

Più string ancora

p

S.
S.

Что со мной? Мнѣ лег-ко... Сердце бьется такъ
Il mio cor di pia-cer e di gioia già

cantabile

Andante. (♩=60.)

S.
S.

слад - - - ко.
bal - - - za!

Что за зву-ки въ да -
Qual ce-le-ste -

p legg.

And dolce

S.
S.

ли..
suon

O вос.. хн.. ще .. нель
Non è un pro.. di .. gio?.

3

fr

S.
S.

Все за .. бли.. ста .. ло, и въ гла.. захъ от.. кры.. лось жи..
quan.. to splen.. dor, al mio sguar.. do sa.. pro.. no.. le

S.
S.

ли.. ще бо.. говь! Бра.. ма свя.. той и ми.. ло..
por.. te del ciel, Bra.. ma sul.. mio pas.. saggio

S.
S.

серд.. ный зо.. ветъ ме.. ня. Вотъ онъ, вотъ онъ, вотъ Богъ все.. мо..
ri.. splenden.. te m'ap.. par è lui, e lui il Dio su

S.
S.

гу .. щий... Вотъ онъ, вотъ онъ, вотъ Богъ все.. мо..
pre .. mo, è lui, è lui, è la sua i

cresc.

S. S. гу - та щій зо - ветъ ме - ня, зоветъ къ се - go! Ah! si ci mi ri - ce - ve in

S. S. - бѣ, о, да, зо - ветъ къ се - бѣ на небе - са, зоветъ ме - ciel, è lui è la sua i - ma - go, ei mi ri - ce - ve, ri - ce - ve in

cresc. *dim.*

S. S. - ня! ciell!

Сопр. I. Sop. I. *p* A a

Сопр. II. Sop. II. *p*

Тен. Ten. (за сценой) (dietro la scena) *p* Ah! oh!

Басы. Bassi. *p*

L'istesso tempo.

p

Allegretto con moderato. (♩=72.)

СЕЛКА.
SELICA.

dolce e stacc.

На бѣлой тучкѣ мнѣтся лебедь в легкой колес.
Dal dol. cecantoun ci-gno so-pra bianca nu-be

ah!

ah!

ah!

ah!

Allegretto con moderato. (♩=72.)

pp legg.

staccato

ни-цѣ; вотъ онъ ждетъ ме-ня. Вотъ гу-ри-и тол-по-ю
trag-ge lie-geun car-ro; le u-ri sor-ri-den-ti

legato

C.
S.

мчат.ся надъ зем-ле-ю; пляшутъ и по-ютъ о-нѣ.
pres-so lui dan-zando e vez-ze-gian-do vo-la-no!

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, marked 'C.' and 'S.', with lyrics in Russian and Italian. The second staff is a vocal line with a long note. The third and fourth staves are vocal lines with long notes. The fifth staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

C.
S.

Но гдѣ другъ, серд-цу ми- - - лый, но гдѣ другъ, серд-цу
Vien e - gli qualche a - do - - - ro e m'a ma e - gli an

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, marked 'C.' and 'S.', with lyrics in Russian and Italian. The second staff is a vocal line with a long note. The third and fourth staves are vocal lines with long notes. The fifth staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

S. S.

до - ро - го́й? Съ пре́ж - ней ме - ня все си - - лой,
 - со - - - ги, vien e - gli quelche a - do - - - ro,

S. S.

да, любитъ онъ ме - ня; не брѣцлъ онъ, не разлю - билъ!
 по, по, поп т'о бли - ò, поп т'о бли - ò, поп т'о бли - ò!

*dolce
cresc.*

S.
S.

И — сдержитъ о - бѣ - ща - нье, — при - деть ли на сви
 Ah! — ch'io re - spiro ap - pe - na, — o — qual tra - sporto è il

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with the lyrics 'И — сдержитъ о - бѣ - ща - нье, — при - деть ли на сви' and continues with 'Ah! — ch'io re - spiro ap - pe - na, — o — qual tra - sporto è il'. The piano accompaniment includes a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo and dynamics are marked 'dolce cresc.' and 'p' (piano).

S.
S.

- да - нье онъ ко мнѣ. Вотъ онъ и - деть... Вотъ
 mi - o! Des - soegliò, sì Va - scoegliè è

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics '- да - нье онъ ко мнѣ. Вотъ онъ и - деть... Вотъ' and continues with 'mi - o! Des - soegliò, sì Va - scoegliè è'. The piano accompaniment continues with the same melodic and rhythmic patterns as the first system. The key signature and time signature remain the same.

С.С.
 онъ жу-лан-ный мой!
 des - so, si è Va

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the first system. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The lyrics are "онъ жу-лан-ный мой!" and "des - so, si è Va". The piano accompaniment consists of four staves: two for the right hand and two for the left hand. The right hand features a melodic line with long slurs, and the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *ff* and *pp*.

С.С.
dim.
scò!
p

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the second system. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The lyrics are "scò!". The piano accompaniment consists of four staves: two for the right hand and two for the left hand. The right hand features a melodic line with long slurs and a *dim.* marking. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *p*.

dolor

C.
S.

Вотъ онъ, ко - го люб - лю я; тотъ, ко - го я жду такъ;
Ei vien co - lui che a - do - ro, qual tra - spor - to è il mi - o,

poco accel.

C.
S.

Вотъ онъ и - деть!
si Va - - sco vien!

На — бѣ - лой туч - кѣ
Ei — vien colui che a .

un poco cresc. e accel.

C.
S.

мчт-ся, я — ви-жу, мой же-лан-ный; онъ ко мнѣ ле-
- do - ro, Su — bian - ca ni' - be vien a miei pie - di

The first system of the score features a vocal line (Soprano) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains two lines of lyrics in Russian and Italian. The piano accompaniment consists of four staves: two for the right hand and two for the left hand. The right hand part includes a triplet of eighth notes in the first measure. The piano part is written in a 4/4 time signature.

C.
S.

animato. (♩ = 108.)

- тить. Вотъ мой ми-лый, мо-я ра-дость на сви-да-ние
già ei star-re-sta, poi ri-sa-le, poi ri-sa-le,

più stringendo

The second system continues the musical score. It starts with the tempo marking 'animato.' and a metronome marking of 108 quarter notes per minute. The vocal line (Soprano) has two lines of lyrics in Russian and Italian. The piano accompaniment consists of four staves: two for the right hand and two for the left hand. The right hand part features triplets of eighth notes. The piano part is written in a 4/4 time signature. The system concludes with the instruction 'più stringendo'.

S.
S.

по-спѣ-ша-еть! Ахъ,
poi ri-sa-le, ah!

fp

cresc. *fp*

(крикъ радости)
(grido di gioia)

Andantino. (♩ = 50.)

— — — — —
 — — — — —
 — — — — —

ВОТЪ ОНЪ!
egli è là!

(Засыпая, она склоняется къ подножю манцилла.)
(Ella è per dormire e cade a' piedi del manciilliere)

Andantino. (♩ = 50.)

f *f* *p*

№ 22.

Allegro moderato. (♩ = 108.)

СЕЛІКА.
SELICA.

НЕЛЮСКО.
NELUSCO.

СОПРАНО I.
SOPRANO I.

СОПРАНО II.
SOPRANO II.

СОПРАНО III.
SOPRANO III.

ТЕНОРЪ I.
TENORE I.

ТЕНОРЪ II.
TENORE II.

БАСЪ I.
BASSO I.

БАСЪ II.
BASSO II.

ХОРЪ ДУХОВЪ (за сценой).
(CORO ARIOSO dietro la scena.)

Allegro moderato. (♩ = 108.)

PIANO.

f (Пушка)
(Cannone.)

cresc.

ff

(вбѣгая.)
(*accorrendo*)

НЕЛЮСКО.
NELUSCO.

О - ни да - ле - ко!
Par - ti - ti son!

ff

СЕЛ.
SEL.

Recit.

НЕЛ.
NEL.

Ахъ! воз - вра - ти - те мнѣ рай! Се - ли - ка, при ди вѣсе -
 Ah! mi ren - de - - te il ciell! Se - li - ca! Ri - tor - na in

Moderato.

Н.
N.

- бл, О, ю - на - я да - ри - ца, бѣ - жимъ ско - рѣй от -
 te! O mia gio - vin so - vra - na! Fug - gia - mo que - sti

Н.
N.

сю - да! Въ тѣхъ цвѣ - тахъ вѣдь от - ра - ва. Ты ум -
 tuo - ghi! Da que' fior sof - fo - ca - ta tu mor -

Н.
N.

решь! Ты _____ ищешь смер - ти, нес -
 .rai! Ah! tu vuoi, мо - рir, sfor - tu

Andantino quasi Allegretto.
 dolce e cantab.

Н.
N.

ча - ст - на - я да - ри - ца! О, не - бла - го -
 .na - - ta re - gi - na! Ca - ra in

H. N. *cresc.*

-дар - ная, взгля - ни, какъ стра - да - ю! Но,
 -gra - ta tu ve - di le mie la - gri - me! Fe

H. N. *cresc.*

въ-ренъ бу - ду я те - бѣ, твой жребій раздѣ -
 .del an - cor, fe - del an - cor nel - la tua di -

H. N. *animato*

-ля - я, здѣсь вмѣ - тѣсьто - бой, съ то
 -sgra - zia io vo - glio mo - rir, sè,

animato

cresc. poco a poco

H. N. *sf.*

-бой я ум - ру! Ахъ!
 pres - so di - le! Ah!

f.

dim.

dolce

C. S. Нѣтъ, бѣ - ги, Не - люс - - - ко, даль - ше, даль - ше от -
Fug - - - gi Ne - lu - - sco, fug - - gi lon -

H. N. *dim.* Се - ли - ка, те - бя люб -
Se - li - ca, io

Tempo I.

C. S. - сию да! Пров - ги, что у - ми - ра - - - я,
- tan da me! Per - don se ho - vo - lu - - to

H. N. - лю я! У - вы!
t'u - mo! Ohi - mè!

C. S. те - бя я по - ки - да - - - ю. *Recit.*
to - rir, se io ti abban - do - - no!

H. N. У - вы! Какъ ледъ тво - я ру -
Ohi - mè! O - ciel, sua man è

poco rall.

Allegro moderato.

H. N. - ка... Бо - ги скаль - тесь! Ужъ ко - нецъ... Э - то
fred - da e ge - la - ta! o ter - ror! es - sa

p

CEL. (умирающимъ голосомъ.)
SEL. (con voce morente.)

(умираетъ.)
(ella muore.)

H
N.

p

смерть! *muor!* НѢтъ, *No,* нѢтъ, — э — то жизнь! — *è — il pia — cer!*

Allegro moderato.

dolce

p

dolce

Andantino quasi Allegretto. (♩ = 80.)

dolciss.

Есть дру — гой _____ луч — шій міръ! _____
Que — sto sol — è il sog — gior — — — no

Есть _____ дру — гой _____ луч — — — шій міръ!

Si — — — il sol, si — — — il sol

Есть _____ дру — гой _____ луч — — — шій міръ!

Si — — — il sol, si — — — il sol

Есть _____ дру — гой _____ луч — — — шій міръ!

Si — — — il sol, si — — — il sol

Andantino quasi Allegretto.

pp dolce

Музыкальная партитура с вокальными партиями. Текст: для любви смерти нет! de - ter - no a - tor, a - tor.

нар

Музыкальная партитура с вокальными партиями. Текст: для любви смерти нет! de - ter - no a - tor, a - tor.

Музыкальная партитура с вокальными партиями. Текст: Есть другой лучший свет, So - lo qui re - gna o - gnor.

Музыкальная партитура с вокальными партиями. Текст: Есть другой лучший свет, So - lo qui re - gna o - gnor.

для чувствъ люб - ви тамъ смер - ти
 pour e - ter - no a - mor, d'un pur a -

для чувствъ люб - ви тамъ смер - ти
 e - ter - no a - mor, d'un pur a -

для чувствъ люб - ви тамъ смер - ти
 e - ter - no a - mor, d'un pur a -

для чувствъ люб - ви тамъ смер - ти
 e - ter - no a - mor, d'un pur a -

нѣтъ!
 - mor!
 нѣтъ!
 смер - ти нѣтъ!
 - mor!
 смер - ти нѣтъ!
 - mor!
 нѣтъ!
 - mor!

cresc. poco a poco
ff

Конецъ оперы.
 Fine dell' Opera.